ˣhå̆

hø l. hæ, n., interrog. pron. hvad, genit. och pl. saknas, dat. och ack. hø l. hø. Brukas blott substantivt.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

ˣhā

ha

vad?

ha síer du

vad säger du

K. F.

№ 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932

ˣ häbba, s.

de va en hebba me daj

bagatell; "det var väl också något"

Nr 5097 Åhus, Villands hd
Marta Holmén 1938. Exc.

×hǎbba de

2
hæ̆ba

–ada

–at

ʃ̊ a͜ω ω ~

gå och hänga med huvudet, se ledsen ut.

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby J-S.

Nr 421

+ häbba

häbba = dröja kvar

imp. -ade   sup. -at

sing. häbbar

pl. 1. häbba, 2. häbben, 3. häbba

t.ex. du ska dau ölle stau o häbba nar du kåmmå når stäns. du dröjer då alltid kvar väldigt länge när du kommer bort.

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

× h$\overset{3}{\breve{a}}$bba

hæḇa, -ade, -at

"sjunka samman", "gå omkull", lägga sig.

~~stao~~ stao ω hæḇa, i ståænde ställning sjunka ihop, intaga en (från gymnastik-synpunkt sedt) dålig dålig ställning el. rättare hållning.

J. A. Vch. -98

Nj.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

× håbbert

{ hæ¹b̲ert, -en, -¹a, -¹ana
{ hæ¹b̲ot, etc.

{ "stω̲¹ro lω¹ọt"
{ stω̄¹ọ

№ 413 Ivetofta, Villands h Ivt. Vill. 98

L. A. Nyrup Nyr

hæ²bba-må²nad ×hä̃bbmunnad

med „hä̌ngmun“, sur uppsyn

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby J. S.

Nr. 421

hąck

hačk s.

-en

2 - a

hăck

Villands hd. John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421

J. S.

hãck , s.

/

/ ; , hæ̀ịk̠ana

s. 44

(på vagn)

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

häck

hæk̲, -ę́n, \`-a, ˈ-ana

hăck

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

häck
s.

best. f. pl. hæ̀͜ik̲ana

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

håck
s.

hæi̯k̲ pl. ˋ-a

i bet. vagnshåck.

gamla hæ̀i̯k̲a

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

håck

hœ̣çk̠, s.m., ´en, pl. ˋa, ˋanȧ = håçk, sidostyçke i ofvanrede tiv en höstvagn;

W. Fjelk., O-é;

Fjelkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

hăck

ha̜k̲

-ɛn

ʒ -a

hăcke ; vagns-hăck

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

häck

haick

'vagns häck'

s. 103

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

hăck s.

hakk
ɔ –

– an

2 – a

hăck (tex. vagns-)

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

häck
s.

hæi̯k̲, -́en

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

*hăckboss

hæ̀k̲a-bá̱s, ed

halm som ligger i vagnen i häcken
man sítter i den mjuka halmen

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

häckfylla, s.

fasst skulle daj... ta se
nonna rediga hä̃ickafylle,
sinn...

7940:20.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

× häckafylle

hæ̀k̲afyl̲e, -t

så mycket som ~~trå~~ vagnens häcka rymma

bildl. = rus

№ 413 Ivetofta, Villands h. I. A. Vill. 98

L. A. Nyrup Nrp.

x hăck~~a~~fylle

Hăickafylle = lass av ngt endást till hăickens höjd på vagn, äv. om överfull person. Ex. jà ga nom aitt recke ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

häck-krok
s.

hæ̀i̯k̠akrώ̠g. m. -a

krokar som utgöra stöd för vagnshäckarna.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

× häckkrok

hæ̀kakrǫ́g, -ən, -a

stöd för häckarna på arbetsvagn

Nr 7849 Kiaby Villands hd

V. Velander 1944

*häckakrok

hàkakróg -en, -`a, -`ana

krokar på *baklag o *framlag
på *häckakrokarna hänger man
häckarna

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hăckla
v.

hœ̲̀gla, pret. –̀a

kavrå

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

häckla, s.

hæ̀gla, pl. hæ̀glo

(för linberedning)

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

h$\overset{2}{\underline{œ}}$gla

hăckla s.

-n

-or

"hăckla"

Villands hd. John Svensson 1927

Nosaby

J. S.

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h$\overset{2}{\underline{\text{œ}}}$gla hăckla vb

-adu

-at

hăckla

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby J. S.

Nr 421

häckla

hägla, - an, -å, -åna, = häckla

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

häckla
s.

hæ̠̀gla, -an, pl. hæ̠̀glo

sí̠n skøl̠a do rè̠ba -nom pau̯ en
trk̠an dǽ̠æ̨ hæ̠̀gla.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

häckla
v.

hæ̱̀gla, -ade, -at.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd
I Ingers 1960

hăckla
v.

hăgla

Nr 50 b Fjelkestad
Villands hd 1878.

häckla, s.

skãttetrãj o hāgla, ob. pl.

Hāglana, b. pl.

aina hāgle

8266:11,12

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

hačkla s.

hæ̜gla

-n

-or

hĭckla

Yngsjö (Åhus; *Villand*) J. S.

Nr 423

häckla s.

hæ̀gla, ˋ-an, ˋ-or ˋ-orna

linhäckla

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hăckla v.

hæ̲̀gl/a ̀-ar - ̀-ad

năckla (garn)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

'hăckla'

2
hœ̆gla
-j

-na

-a

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

hǎckla

2

hægla

-j

_ada

_at

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

hăckla

Hă̠gla = hă̦ckla lĭn, ~de̦, ~t̠

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla

Hägle = häkla, apparat för linhäckling, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

hăckla, vb.

Hōan va .. skătta o hăglada

7452:34

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

häckla v. tr.

h$\overset{2}{\underline{\text{æ}}}$gla, -ade, -at

h$\overset{2}{\text{æ}}$gla hør f. ha$\underline{\text{m}}$p

Ivt. Vill. 98

№ 413 Ivetofta, Villands hd

Nrp.

L. A. Nyrup

hăckla s. f.

h$\overset{2}{\underline{\underline{\text{æ}}}}$gla, -n, -o, -ono f. ona.
redskap, hvarmed linet häcklas.

Ivt. Vill. 98

№ 413 Ivetofta, Villands hd Nrp.

L. A. Nyrup

häcklerska

hæ̲²glesa, -n, -o, -ons f. -ona
kvinna, som häcklar. Ordet förekommer knappast i plur., emedan i regel endast en kvinna i sänder skötte arbetet.

№ 413 Ivetofta, Villands h Ivt. VII-98
L. A. Nyrup Nrp.

+ häckslå

hæ̀kkasláu. s. f., pl. ÷ slǽr, ÷ slǽona = tvärträ i hösthäck; W. Fjelk., O-b;

Fjelkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

x

hăckspole s.

bot. pl. hä̃ikkaspolana s. 49

= pinne i vagnshäck

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd

Nils Olséni 1883 Exc.

× häckspole

hæ̀ịk̲aspå̱l, s. m., pl. ≚a = spole i hösthäịk;

W. Fjelk., O-é;

Fjelkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

x häckstång

hæ̀kastóŋ, pl. -stœ́ŋor

vågrät stång i vagnshäck

7849.

Kiaby, Villands hd

V. Welander 1944

hæ̀ckastáuŋ, s. f., pl. – stǽŋə, –əna = häckstång;
W. Fjelk., O-é-;

Fjelkestad
Nr 32 b Villands hd
N. Olséni 1890.

*häckastång

hæ̀k̲astáŋ-en, hæ̀k̲astáŋar na

stång (del av häck på vagn)

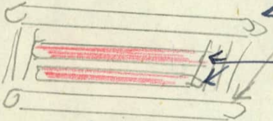
se bild till *häckastångsbräda

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

*häckastångsbräda

hæ̀k̲astaŋsbrå̲da -n -or orna

bråda i häck (mellan *häckastängerna)



hæ̀k̲astaŋ 6-7 tum breda

hæ̀k̲astaŋsbrå̲dor

hæk̲ (hæ̀ŋgs pa hæ̀k̲akrå̲gana

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hăcka-tyg, s.

hæ̀ĭḵa t̄y′

= "hăckaotyg" (nedsättande) s. 35.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

'hăckatyg'

hai̯$\overset{g}{\underline{k}}$a ty

– ɛt

pl = ∸ . – ɛr

hăckarna på en vagn ('ty' = redskap. el. dyl.)

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 101

häckavagn

hajcka vajn, -en, -a, -ana = skördevagn

Nr 4308 **Fjälkinge**, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

hăleta vb

$\overset{2}{\text{hajta}}$

-ada

-at

råcka

da hajtar val enta

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby

J. S.

Nr. 421

×håkta

hæ²ita, -ade, -at v. impers.

dai hæita inte = förslår ej

Ivt. Vill. 98

№ 413 Ivetofta, Villands hd Nyp.

L. A. Nyrup

Häckvagn

hàịḵaváṃ, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

vagn försedd med häckar, vagn som man använder under skördetiden

= hòstaváṃ

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

häckvagn

Hăịekavain = vagn med haṙk av trâslanor, ~en, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1956.

hæin adv. hädan hădan

vånga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911. bri.

hãdangången, p.a.

doktan feskade opp daj
hãdangaungne fluana
[ur kaffekoppen]

8268:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

hãgel, s.

Djeck daj ain faisti . . féna
hãil ãlla krãit, sau . . .

8335:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O Eskilson. 1963. Exc.

× hägel

Hãil = inhägnad skogsbit,
~ eī,

jfr i Sk. hæ̀jà av *hæghia.

J–s.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

häger

hǽ̱gor -n hǽ̱g|ra, ·ána

sr. hǽ̱graská̱ven

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hăgen
s.

hǽgo
(fågel)

Nr 7677 Oppmanna Villands hd
I Ingers 1960

hägg, s.

Naa hãigget o slaunnbøskana blommade.

8177:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson. 1963. Exc.

hæg̣, s.f., –́an, pl. –́ə, –́əna = hä²gg; hägg

W. Fjelk.; O-é;

Fjelkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

hägg

hæg

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hägg

hæig, f., ^{1}-en, pl. ^{1}-or, -o̤r, l. -o, -na, hä^{2}gg.

österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

viu.

× hägge

hæ̀ịge, s. n., ut. pl. = samling l. skog af häggbuskar;

W. Fjelk.; O–é–;

Fjelkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

× hägge

Hâigge = Prunus padus.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

hägge

haige, n., -d l. -t, utan pl., 1) häggträ, -virke, 2) växande hägg l. häggskog.

österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

viu.

× häggebär

hæ̀igebǽr, s. n., ∸ bǽǝd, pl. ∸ bǽr, ∸ bæǝn = häggbär;

W. Fjelk., O-é-;

Fjelkestad
Nr 32 b Villands hd
N. Olséni 1890.

hägna, v.

Hãina = hãgna (in ~) med stängsel. ~de, ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

hăjl

Daj daittes opp i baidesmaaka,
hãil o tãppe

7868:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

+ hăken

hägen: hysa begär efter något t.ex. hon ä sau hägen pau o gau did = hon vill så vāldigt gārna gå dit

Jfr hè̲gen Frosta & Gärds, hè̲ggen Herrestad, Ingelstad & Järrestad, hà̲jen Bara & Skytts hæ̲̀jen Oxie, hà̲jen Vemmenhög, hè̲jen Ljunits.

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946

x häken, a.

hägen

ivrig, angelägen.

Nr 5097 Åhus, Villands hd

Marta Holmén 1938. Exc.

+ håken

hà̲gen

= ivrig. lysten

L. A. Nyrup 1898.

Ivetofta

+hăkt

Hăīt = hejd, grāns, ex. daj â ingen – pau hansas slaw.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

hä̆kt, s.

... au hä̆tta saj du, ho anglä̆get daj va o haulla hăit pau djyan

9335:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

hăkt

Slãinga i se ain dail
faida mad oanpau
fyllet daj hjalp te o haulla
hăït pau dønstana, sau
daj inte ste̲e nom
ød hu̲t

8224:5.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O Eskilson 1963. Exc.

hākt

.. menna stora lønnsa o daj gall o haulla hāit pau dom.

8177:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1963. Exc.

× håkta

Daj hajtar-v. dēt påtkan.

Viby

Nr 515 Th. Adrian 1929. Villands

*häkta

hà̱jta, ˋ-ar – ˋ-ad

(~~ej~~) räcka

da hà̱jtar ìnta = det räcker ej

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

✗ häkta v.

pres. häjtar inte

räcker el. bottnar inte,förslår int

Nr 5097 Åhus, Villands hd
Marta Holmén 1938. Exc.

håkta, vb.

... o naa han vail va
kommen igaunga, sau
sto han inte te o hejta

8224:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

× häkta

hajta = förslå inf.

imp. -ade, sup. -at

sing. 3:e pers. hajtar

pl. " " hajta

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

hǎkta

2
hǎ̠jta

-ade

-at

hindra; hålla fast, så att ngt inte springer bort.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

× häkta

Häita = hejda, förslå, ~de, ~t
1. 2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

läkta

Stäita = förslå, ~de, ~t.
Ex. Däj ~de inte o hjälpa nom.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

hãkta, vb.

daj va inte noot som konne
hãita daj gamle djãaslãiggarana uddan djylahol o aja.

7307:27.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

häkta, vb.

ja hăitade nɵm o frăide; ha̲a han skulle ivlas.

7334:6

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hăkta, vb.

. . o sto͜o inte te o hãita, fomm daj komme te vannhón

7698:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hăkta, vb.

na͜a han va kommen
igaunga, sau sto han
inte´ te´ o hãita.

8016:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

hăl s.

hœ̲l, -́en, -̀a, -àna

(på Åhus sn̲s landsbygd: hai̯l etc. enl. G. S.)

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

hăl

Hail = hãl, ~en, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

hãl 1

ha̯il -én, -à -àna

kroppsdel, hãl

även i Horna; men i Rinkaby ha̯il
enl. G. S.

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

häl 2

hąil, -ę́n

ändan på kõlen

för stæ̀vnąísan

Nr 4627 Åhus. Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hãl s.

hael
ˀ -en
2 — a

hãl

Villands hd John Svensson 1927.
Nosaby J. S.
Nr 421

hål s.

hau̯l

-un

2-a

hāl

Yngsjö (Åhus; *Villand*) J. S.

Nr 4223

hål

ha̲il, -^{1}en, -^{2}a, -^{2}ana.

Ivt. Vill. 97
Nrp

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

hål

ha̲ıl l. hæ̲ıl

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

hål

hail̲, m., ^{1}- kn, pl. ^{2}- a, - na, hål.

Ivö, Rinkaby. x)

hail̲, Österslöf.

x) så ock enl. G. Sjöstedt 1943.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vin.

hål

s.

ha͜il̲, m. -́en. -̀a, -̀ana

Ivö, Villands hd.

Kop. m 415. P. Larsson 1901.

hål

hail, -^{1}en, -^{2}a, -^{2}ana

ont i ha^{2}ilana

Ivet. Vill. 97
Nrp.

№ 413 Ivetofta, Villands hd
L. A. Nyrup

ha̜el hāl s.

- an

2

- a

1) hāl

2) black

Trolle=Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

ha̲jl

hǎl s.

– en

2 – a

hāl.

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

hŏl

ha̱ul, s.m., –́en, pl. –̀a, –̀anå = hå^{2}l;

W. Fjelk., O-é;

Fjelkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

hãl s.

hæl, ¹-en, plur. ²-aṛ, -aṛna

subst. hāl

Vånga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bu.

hãl, s.

.. mã bõsse i nãven . . o ain honn i hailana pau se.

7307:22.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hāl, s.

hailen, b. 87.

[på mānniska]

8155:18

Nr 5519. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson. 1963. Exc.

× hāla
v.

Nu hä^{2}jlar doj. v.
Nu ä^{2}r det nog

Wiberg
Villands.

Nr 515 Th. Adrian 1929.

× hãlad

Ta hãlat̄ = taga en fridag

jfr hœ̀lad i n. v. Sk. = helg.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson **1955**

ˣhă˝lan s.

hæ̱̀lan

'mɵid'?

"hæ̱̀lan vel̮ da te̱ sa pæ̱le-
stàk̲adɵ ..." 3569:155

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

hälft

best. f. hǽlten

di ve̲d várken ált æl̲or hǽlten
(om målsmän, som är ovetande om upptåg
av vanartiga barn)

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

hälft

háltan (blott i bst. form)

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

hǽlten

hälft s.

hälften

Yngsjö (Åhus; *Villand*)

J. S.

Nr 423

hǽltan

hälft s.

hǣlften

Trolle=Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr. 422

hǎlft s.

hǽltən

"pa‿hǽltən"

'till hälften'

3569:126

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

hälft s.

hælt, -en, pl. -eṛ, -eṛna subst.
hulft.

Vånga

№ 418 Villands hd
Nils Hänninger 1911.

Bu.

hæ̀lten

hälft

hæ̆ften

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421 J. S.

hälft I

best. f. hǽltan

sæt̲a ta hǽltan, en bruknings-form, som bestod i att jordägaren fick hälften och brukaren hälften av avkastningen

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

hälft II

dæɹ sat̲as tɷ́b̲ak ta hǽltan
pau̲ di stɷ̲̀ɹa stæ̀l̲an

Nr 10289 Gualöv Villands hd
I. Ingers 1966

hälft

s.

best. f. hǽltan

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I. Ingers 1966

hälft

.. hällten au braidden pau läingena

7452:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hãlften

h$\overset{1}{\text{æ}}\underline{\text{l}}$ten

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

Jul. Vill. 98
Nrp.

hälften
hæ^{1}lten

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

hälften

hǽl̰ten

fiska te hǽl̰ten

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hālften

Hãllten = hãlften

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

hälftenbruk

Hältenbrug = hälftenbruk.
(lantbruk)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

hãlftenbruk, s

.. sau han konne ackedaira
ud dom te hãlltenbrug

7910:17.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

*hälftengarn

hǽ̰ltengá̠rn

garn i vilka en annan är delägare
(som fiskar ta hǽ̰lten)

Nr 4627 Åhus. Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hälftentobak

hǽltentǿ_bak, -en

om tobaksodling, varav jordägaren få skörda hälften och brukaren hälften.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

*hälftentobak

hál̰tentȯḇak

en lantbrukare släpper till jord och
en kvinna sätter och sköter tobak
sedan delar de så att lantbrukaren
får ena hälften o kvinnan andra hälften

Nr 4627 Åhus. Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hæ²ltəntǻbak hälftentobak

— en

tobak, som odlas av annan än jordägare; uppdelning sker, så att jordägare och odlare dela avkomsten

Yngsjö (Åhus; *Villand*) J. S.

Nr 423

häljärn, s.

hailjäanet haa ja föa o
fjänsa te dom (träskorna) i
hailana 7208:2

hailjäan 7208:4 (bild)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

hãlkappa, s.

hailkappana ã lõsa

[på sko]

7529:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

× häll

hæl̠

lycka, tur

dar va eʒən hǽl̠ i dé̠

da̲ !

7849. Kiaby, Villands hd
V. Welander 1944

× häll

hæl̠

pau̯ hǽl̠ (i lutande ställning)
vi satə bÿ̀gən pau̯ hǽl̠

Nr 7849 Kiaby Villands hd
V. Velander 1944

+ hălla
1.

hæ̀ḻa, -an. hæ̀ḻo, hæ̀ḻono

Barūm

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

hãlla s.

2
hæl̲a

-r

-or

hãlla, sluttning

Villands hd. John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J. S.

hålla vb

^{2}håla
-da
-t

ösa; hålla; luta

Villands hd. John Svensson 1927.
Nosaby Nr 421 J. S.

× hålla

Hâlla pau non = baktala ngn.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

hæ̲²ɫa

hälla vb

-da

-t

1) hälla, ösa

2) luta

Yngsjö (Åhus; *Villand*)

J. S.

Nr 423

*hãlla

hìla, ˋ-an, ˋ-or ˋ-orna

del av fiskredskap (att fastgöra håmman med.

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hålla 2

hæ̀l̲|a, -àn, òr -òrna

hålla, backsluttning

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hälla 1

hæ̠la hǽ̠lor (pres) hæ̀l̰da

hå̃́lla (ut) hæl̰t

hæ̠la hít̠ ván̠ páų

Nr 4627 Åhus. Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hălla
v.

hæ̀l̲a, hæ̀l̲da

1. hălla. 2. luta.

sa hæ̀l̲da han pau̯ hœ̲̀dat

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

hãlla, vb.

.. som lod han va lide releschõsa o... hãllde pau huu͜et o...

8130:15.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilsson, 1962. **Exc.**

hălla, s.

Dau voa haillana sle̱dna,
o dau goo daj se pau djaăn

8335:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O Eskilson. 1963. Exc.

²hæl̲a hälla v.

-da

-t

hälla, slutta; ösa.

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 F.G.

hålla

hàla, s. f., pl. ~~-or~~ -ona = 1. hålla, hilla; W. Fjelk., Ö-é;
2 bandet, som sammanhåller
àxeln med axelbordet;

Fjelkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

hãlla, s.

... fãingsla dom om bainen
mã hailla

Ho va daj te haillana?

8130:18
(teckn. " :27)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilsson, 1962. Exc.

hãlla, vb.

..sinn sãtta ja dom ... sau daj hãlla lide neafða

7208:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

hãlla, vb.

Han va visen i den aine aamen, o hu̱t hãllde mod daj aine si̱na.

8249:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

hãlla. vb.

Daj too ud føjlen pau ain grøna slaitting, o dãa haillades daj kull o bønnes

7329:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hãlla, vb.

.. na̲a daj seda o hãlla pau huut o niba pau mɵnnen.

7580:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hăller osv.

ha̋ller

"ennte jinnge dåi pau semenared hőller fårr i varden.."

Nr 5181 Österslöv, Villands hd s. 106

Oskar Lundgren 1887. Exc.

× hållesvepen

hälleschöben

va pau hälleschöben = vara
på det sluttande planet,
"sjunga på sista versen"

jfr. i Sydskåne: po hållesvevan

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd
Edit Hammelin 1947

×hāllning.

nar da ā pau hāllningen mā
pãrplacket . . .
när det lider mot slutet; u. på upp-
hāllningen. 4329:5.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

hãllning, s.

ve . . gauraplassen ã ain
brink ãlla hãllning

7308:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hälsa, sb.

Vi helsade o han saa sett naan.

7564:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hålsa
s.

h$\overset{2}{e}$lsa l. h$\overset{2}{e}$lsa, f. -n, (utan pl., hålsa.

$\overset{2}{Ö}$sterslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

hǎlsa v.

hellsa pau
"hälsa på"
"å komma å hellsa pau
dinn gammla famor..."

Nr 5131 Österslöv, Villands hd
Oskar Lundgren 1887. Exc.

hälsa

helsa. -an

har hon helsan å tyar ajda bra o såwa bra, så å hon inte sjug, udan snackar o pradar bra.

Nr 39 b Villands hd Ivö

L. Ingemansson 1878.

$h\overset{2}{\breve{e}}lsa$

hãlsa s.

-n

hãlsa

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) Nr 422 J. S.

hälsa s.

hę²lsa, -n,

Ivt. Vill. 98
Nrp

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

hå̀lsa s.

hèlsan

'hå̀lsan'

æs̱ vi lè̱va å ha hèlsan…"

3569 : 148

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

hãlsa, vb.

nu faa ja sia a'jõss o
hēlsen Tjasta.

75 29:25.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hälsa s.

hèlsa -an

hälsa, friskhet

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

hälsa
v.

hæ̀lsa

hælsa páu̯, besöka.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd
I Ingers 1960

²helsa

hälsa s.

-n

hālsa

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421

J. S.

^{2}helsa

-ade

-at

hälsa vb

hå̆lsa

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421

J-S.

hälsa s.

h²ĕlse, h²ĕlsena el. h¹ĕ̱lsna
subst. hălsa

Vånga

№ 418 Villands hd
Nils Hänninger 1911.

Vu.

²hĕlsa hälsa s.

-n

hālsa

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

h$\overset{2}{e}$lsa

hălsa s.

-n

hūlsa

Yngsjö (Åhus; *Villand*) J. S.

Nr 423

2
hĕlsa

-ada

-at

hălsa

hälsa vb

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

hãlsa v.

hàlsa, `-ada, `-at

hãlsa

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

hälsa, v.

helsa.

4329:6.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

hälsa
s.

best. f. hä̀lsan

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

hålsa, vb.

O sau kom han in ...
o hellsade, ...

8268:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

hälsa, s.

tackat va̲re Harran sau
ã helsena vehãingans

7910:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

hälsa, s.

... fa vaa pau helsena

8177:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson. 1963. Exc.

hälsa på

hœlsa páu̯

besöka

Nr 10045 Trolle-Ljungby Vill. h:d

I.Ingers 1965

Hailsenje = hâlsena, ~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

hälsning

^{2}helsing

– –em

–or

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

J. S.

Nr 421

^{2}helsasa̍m

hälsosam

-t

hä̃lsosam ; frisk av sig

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421

J. S.

hälsosam, a.

hèlsesám̲, neutr. -t

de va l̲ìavél̲ hèlsesámt

Nr 10040 Åhus kp., Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsosam

hè̲²lsɐsàm̲, hi̲²lsɐsàm̲, -or,
-ọr l. -o, m. och f., n. -sam̲t,
pl. -sàm̲a, komp. -sàm̲arɐ,
-sam̲ast, som åtnjuter god
hà¹lsa.

Sao lǽ²iŋɐ jä e hè̲²lsɐsàm̲or.
gao̲r dær i²ŋɐr nọ o̲d me.

Östersløf.

№ 415 Villands hd

Vill.

Per Larsson 1901.

2 1
helsasam

hålsosam

t

hålsasam; kry, frisk

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

3
helsesam

hälsosam

frisk; hälsosam

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad

Nr. 420

J. S.

hälsosam

he̲²lsàm̲, neutr. -t, plur. -a
adj. hälsosam.

Vånga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Vå.

hälsosam, adj.

Va han krya o helsesamma
o sau ud te o ble vę sau...

8224:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

hälsosam

aitt baan som sau
hellsesamt. . ud.

7566:23.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hälsosam

Daj va inte helsesamt fö själen o ...

7329:17.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hälstycke

Hailsticke = hâl på träsko el. toffel. ~t, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

hälstycke, s.

hailsticket, b. sg.
(på träsko)

7208:1v.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

hăljä̃rn

h²a̜ulejœ̃rn

-ɛt

pl ~s.

redskap vid tillverkning av trăskor.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

× hålla

Haille = ~na, ~a, benbindsel på får vid betes-gång

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

+ hälla

Hailla = v, ~ de, ~ t. Jmf. Haille, ex. un å fauan haillade, sau daj inte hoppa.

fauan = fåren

hailla : i Sydsk. hilla s: fjättra

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1954

hälla

2
hæla
_

-de

-t

ōsa, slå upp; leta

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

×hålla sig

Hãll|a se = i betyd. "ta sig en blund"

~de, ~t

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

hällhund. s.

Hǟllehunde = skenhelig.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

× hãllig

Hãllet̄ $\overset{n}{=}$ adj. brant. Ex. agan ã hãlliga

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1956.

× hålning

Hälning = brant, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1956.

× hällöra

Hällöra = inställsam person.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

hǎlsa

h$\overset{2}{\text{e}}$l̥sa

_ ade

_ at

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

hälsa, v.

Helsa = v. hälsa, ~de, ~t

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

hälsa, s.

Helse = hälsa, ~na, Ex. han haa aina gva ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

hãlsning

Hellsning = hãlsning, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1957.

hälsosam

Helsesampma = hälsosam, n. ~t

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

hǎlta

Hr. ˣhalta!
s.

^{2}hænta   hämta vb

-ter

-t

hãmta

Yngsjö (Åhus; *Villand*)   *J. S.*

Nr 423

hämta
v.

hæ̀nta, pres. hǽntor,

hæ̀nta, hænt.

jà kǿm̲or a hǽntor dær.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

hämta

hæ̀nta, hæ̀nta, hænt

bà̱nan hæ̀nta dom mæ
ʃués̱an (om skräddaren och
gesällerna).

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

hämta v. II

di fe̲za hæ̀nta dǽ̲ no̲ja i
knù̲dahú̲san (näml. brännet)

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

hãmta

hæ̀n̰ta, hæ̀n̰ta, hænt

hãmta

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

ˇ
hămta

2
hæ̆nta

-tɛ

-t

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

hämta
v.

hæ̀nta, pret. hæ̀nte

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

hämta
v.

hæ̀nta , hæ̀nta , hænt

vi hada hænt hɛ́m̲at ---

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

hã̃nta v.

$\overset{2}{\text{hænta}}$
-te
-t

hã̃nta

Villands hd John Svensson 1927.
Nosaby
J. S.
Nr 421

hãmla

hãnla s. 48

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd

Nils Olséni 1883 Exc.

2
hănta

-ta

-t

hâmta

Hämta v.

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J-G.

hämta

häнta = hämta

imp. -ade   sup. -at

sing. häнtar

pl. 1. häнta, 2. häнten, 3. häнta

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946

hămta
v.

hœ̀nta, pret. hœnta, s. hœnt
el. hœ̀mta, hœ̀mta, hœmt
jà ska gau̯ hɛ́i̲n̲ œ hœnta pœ́i̯ʒa
(yngling på café)

Nr 7677 Oppmanna Villands hd
I Ingers 1960

hâmta II

mœ do som jɛʒa dí̲d œ

hœ̀mta ván̲

I: var dår många brunnsgåster.

hú̲e ska jà né̲ a hœ̀mta dáj̲ (det)

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

hämta III

do skωl̲a áu̯ æ hènta
kὼ̲ono.

dæ va màu̯n̲a, som jrn̲e dí̲d
æ hæ̀nta sin ransώ̲n.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

hămta IV

han jìk̲ te à̲a̯kalstǿ̲ø̯p a
hænte páu̯stan.
do frn̲a hæ̀nta dom mæ gúe̲s

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

hãmta, v.

Hãnta = hâmta, ´hâmte, ´hãnt.
Ex. hânte du tidningaa ´ìgaa?

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

hae̜n

lãu

Mãifråu

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421

J. S.

hän

ha̠in, hœ̠in l. hain̠, hœin̠, adv., hädan, härifrån.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

hán
adv.

hœi̯n el. hœ̱n

œ̀ṉa lá̱jnt hœ́i̯n

han flœṯada hœ̱́n

Nr. 7462 Ivö Villands h'd

I. Ingers 1959

hăn

hain

✕ hao ska du hain?

Ivt. Vill. 97
Nrp.

(hœn; haœr ska du hœn?)
Np

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

hân

ha̲jn

Ivet. Vill. 97
Nyr.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

hãn

hạ́ịn

hạ́ụr di ska hạ́ịn

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hain hăn

hăn, hănfråa

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

hãn

ha̯n

hårifrån

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

hān

Hãin = hãn. Ex. Haa ska du
~ ida?

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

hãn

ingen kan komma hãin
mã livet.

7529:24.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

*hăna

hæ̀na -àn -òr -òrna

galltacka

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

h$\overset{2}{\breve{æ}}$na

×hăna s.

-n

-or

tacka, som inte får lamm

Yngsjö (Åhus; *Villand*) J. S.

Nr 423

× lånd

n adj

Hainda = hând. Ex. hocka sie ā du ~ te?

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

ˈhãnd

Daj va allen noon i byn
som va hainnda te slait

7711:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hända
v.

perf. part. i neutr.

hœr e mè̲at hœ́nt sí̲n

Kavó

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

hända, v.

hæ̀nda, hæ̀nde, hænt

dær ska hæ̀nda en à̠lýk̠a fóst
ɔ: innan dåi bygges ny bro till Äspet i
st.f. den nuvarande dåliga bron.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

hända v.

hæ̀nda

ja̲ dá kan nók̲ hænda

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

hā̆nda
v.

hœ̀nda

dá̜i kan hœ̀nda

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

hãnda

pres.sg. hán̲dor l.-oṛ l.-o

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

hănda

inf. hœ̀nda

á̲ já̲, de kon̲e ju nók̲ hœ̀nda

Nr 5093 Yngsjö i Åhus. Villands **hd**
I. Ingers 1951 Exc.gr.

hănda
v.

hæ̀nda

já̱ de̱ kan nóḵ hæ̀nda

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd
I. Ingers 1951 Exc. gr.

h^{2}ænda
h^{2}ænda
hænt

hända v.

hända

da kan val h^{2}ænda

det är väl möjligt.

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

J. S.

Nr. 421

hånda v.

hånnde (pret.)

hȁnde

"å ennte hȁnnde dai me
nȯd pau vȁjjen ..." s. 104

Nr 5181 Östersłöv, Villands hd
Oskar Lundgren 1887. Exc.

hănda v.

hănnda

„onnalia tinng konna
hannda...“ s. 101

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

hǎnda

²hæ̌nda

²hæ̌nda

hænt

da hæ̀nde se ǫ́m dá á̠d – –

det inträffade en dag att – – .

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

hända
v.

hæ̀nda

dai̯ kan hæ̀nda

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

hända

hæ̀n̰da, hæ̀n̰de, hæn̰t

hända, ske

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

hända

hæ̀nda

pret. hæ̀nda

já̲, da hæ̀nda dái̯ mǽ̲.

dǽ̲ kan nók̲ hæ̀nda.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

hända II

dá kan væl hæ̀nda do dá̲ jà̲ra.

iblán̲ hæ̀nda da ju

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

× hä̃ndelig

Hainnliga = hãndig

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

hăndig

2

hæ̆ndue (-a)

- ɛ̆t

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

händig, adj.

Min mɔafaa va hainda te lide au haat.

7699:24

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hāndig(er)

a.

hæ̀ndigo

Nr 10251 Rinkaby Villands hd
I Ingers 1966

hãmfãrdig, adj.

..innan daj voa hãinfãriga
fran hãnne jãmmadalen.

8016:16.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

hänga v.

hæ̀i̯ʒa, hæ̀i̯ʒda

Nr 10305 Ivetofta Villands hd
I. Ingers 1966

hänga v.

hæ̀i̯g̠a, hæ̀i̯gda, hæi̯gt

Tostebærga, Ö. Ljungby

Làa̯gan dan hæ̀i̯gda li̠d pau̯
svȧj̠

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

hănga

sup. hæi̯nt

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

hãnga

s. 49

hãiʒʒa

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd

Nils Olséni 1883 Exc.

2
hăŋa
- de
-t
hăŋa.

hänga v.

Villands hd. John Svensson 1927.
Fjälkestad
Nr 420
J.S.

hänga
v.

hæ̀g̲a

tʀǽ̲ pa spɛ́t̲ a hæg̲a óp̲
pa stæ̀l̲nɛgoʀ. (om tobak)

i Trolle-Ljungby: hæ̀i̯g̲a.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd
I. Ingers 1965

hănga

hæ̀ŋa, hæ̀ŋda, hæŋt
hănga

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hänga
v.

hæ̀i̯ŋ̱a, hæ̀jnde, hæjnt

Nr 7462 Ivö Villands hd
I. Ingers 1959

hänga
v.

inf. hæ̀ŋga

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hăuga hăuga ve

-de

-t

hăuga

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby Nr 421

h$\overset{r}{å}$nga
v. 1.

h$\overset{2}{æ}$iŋa ($\overset{1}{-}$ ŋer, $\overset{1}{-}$ ŋor, -$\overset{1}{ŋ}$or l.
$\overset{1}{-}$ ŋo, pl. $\overset{2}{-}$ ŋa; $\overset{2}{-}$ ŋdę, hæiŋt;
hæiŋd m. och f., n. -ŋt, pl.
$\overset{2}{-}$ ŋda; hæiŋ, pl. $\overset{2}{-}$ hn) tr.,
h$\overset{2}{å}$nga.

$\overset{2}{Ö}$sterslöf.

I yngre mål h$\overset{2}{æ}$i$\underline{n}$a o.s.v.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vill.

hånga
2.

hæ^{2}iȝa / $\overset{1}{-}$ ȝer, $\overset{1}{-}$ȝor, $\overset{1}{-}$ ȝor.
l. $\overset{1}{-}$ ȝo, pl. $\overset{2}{-}$ ȝa; $\overset{2}{-}$ ȝde;
hæiȝt; hæiȝ, pl. $\overset{2}{-}$ kn; pres.
particip hæ^{1}iȝanes (l. hæ^{2}iȝanes)
intr., hånga

l̲u^{2}an ble hæ^{1}iȝanes i tra̲id.
hæ^{1}iȝen a̲io pa̲ó sao må^{2}ȝa
sam ty^{1}en fa plas̲ pao
va̲^{1}jnen! Österslöf. Vill.
I yngre mål hæ^{2}ina o.s.v.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

hänga
v.

hæ̀ịŋa , hæ̀ịŋda

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

hănga

hæ̆^{2}ŋa, ^{1}-o, ^{2}-en, ^{2}-de, ^{1}-t.

ha du hænkt ap din̲a pjæ^{2}l̲ta?

Ivt. Vill. 97

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

hañga

v.

hæ̀iʒ̱a

Svetofta, Villands hd
A. Malm 1880-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga 8.

hæ̆ŋa (-er, -de, -t) verb, trans. o intr. hänga.

hånga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

hän

hänga v.

hæ̀ŋas

'häŋas'

sa han som skullə hæ̀ŋas

3569:143

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

hänga v.

hæ̭̀ŋda‿sə (pret.)

'hängde sig'

3569:27

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

hänga

hæ̀iŋa, hæ̀iŋde

pres. pt. -à   u. hæ̀ina, hæ̀inde

ja hæiŋde óp -at.

Inf. hæ̀iŋóp, hänga upp.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

hănga II

do kana hæ̀ịna kàykan pau
vǽịgan.

(näml. brunnsgästerna i Arkelstorp).

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

hänga III
v.

dæn æ gamla monáko, som
hæ̀iga pau væ̀igana ---
(om kungaporträtt på Bäckaskog.)

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

hăŋa

haĭŋa

-dę

-t

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

hãnga

hæ̯̀ıŋa, hæ̯̀ın̠de, hæ̯ın̠t v.

hãnga

da tjà a hǽ̯ıŋa ı mı̀n̠et
pá̯u̯ ̲me

Nr 4577 Näsum, Villands hd

hãnga, vb.

vintan hãinga nack i
ãnnu aitt 'tag.

7263:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hãnga, vb.

Hø ã daj som hãinga ude føa de, ãss ja fa͜a frãija

[fråga till nedstämd person]

8017:1.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

hãnga, s.

.. sau trajt sl̲aa nea ína
glãnte o intē blea hãingans
i aina andra stora bõg.

7591:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hãnga, vb.

.. o hãingdes opp i fassta
te o hà o hãinga husetag
pau.

[om oxhorn]

7698:14.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hãnga, vb.

Daj hãingde mã i me̯e̯n a̯a̯
o føscharade sin plass.

[om potatissort]

8176:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson. 1963. Exc.

*hänga efter

hæŋa àt̲a   hæŋda àt̲a

hänga efter (en skjuts) barn hänger efter hästskjuts framför allt vintertid med slädar o dyl

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hãnga i

hæŋa í̲

arbeta hårt

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hänga in

hæŋa íŋ, hæŋda íŋ

hänga in

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hãnga sig

hæ̀ŋ̱a se, hæ̀ŋda se, hǽŋ̱t se

taga sig av daga begå självmord (medelst hängning)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hänga upp

hæiʒa óp

pass. hæiʒas óp

sín skωla dæn hæiʒas óp dæ ùde

ɔ: tobaken

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

*hänga upp

hæŋa á̠p, hæŋda á̠p, hæŋt á̠p

sätta upp tapeter

hæŋa á̠p tapé̠tor

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hänga vid

hæŋ̠a vé̠, pres. hæŋ̠o vé̠

de æ de gàmla, som hæŋ̠o vé̠

ɔ: som håller i sig.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

hängbjörk

Hãingebeak = hãngbjö̃rk, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

× hångbukad

Hãingbugad = om djur, hângbukigt.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

ha̋ŋgd pa.

dæn̲ hæ̀ŋdas

‾den ha̋ŋdes

3569:24

Nr 6317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

hänge

hæ²ŋe, -t, =, -ena

(anordning för upphängande af kläder)

Ivet. Vill. 97

Nrp

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

hänge
s.

hæ̀i̯ŋ̭̱a, n., pl. =

spec. = torkställningar utomhus för tobak.

dǽ̱æ̭ skaḻa spi̱gas ó̱p hæ̀i̯ŋ̭̱a.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

hänge

s.

hæ̀iŋe, n.

Ställning varpå något hänges, t. ex. där tobak hänges till torkning.

Ivetofta. Villands hd.

A. Malm 1880-t.

hänge s.

hänge, -t, plur. -n, -na
subst. hänge.

bånge

№ 418 Villands hd
Nils Hänninger 1911.

bro.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hängestake

hæ̀ŋestäge/, ̀-en, ̀-a, ̀-ana

stör att hänga fiskredskap på

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hångetrā

Hâingetraj = laī person.

~ t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

*hãngeträ"

hæ̀ŋetráą -ęd

trã (ser ut som en hammel) att hãnga upp slaktade svin i

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hăuŋ̃²afóere hångfärdig

-let

”hångfärdig”, dyster;

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J.S.

hängkläde

Häingklaj = handduk, ~t, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

hänglås.

Hãingelaus = hãnglås, ~ eī

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

hãngmunnad

han ble rǎtt hãingmonnada,
ãss han inte blẽ tefrauda

7548:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hãngmunnad, adj.

..sau ã daj vall inte sau
onnalet ãss'n blea bau
modstolen o hãingmonnada.

8017:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

hängsjuk

Hāingesjuga = tvinsjuk.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

hängsla

hæ̀ŋslɑ, -àn, -òr, -òrna

hängsla till. grind, ålsump o.s.v.

se bl.a. under *henrikslås 3 bild

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hängsla
s.

hæ̀ŋsla

Nr 417 B - Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

hängsla
s.

hæ̀ŋ̱sla, f., -ana, -or -or̥
el. -o, -ono (på dörr)

aiṉa hæ̀ŋ̱sla e sǿṉo.

415. Vånga Villands hd
P. L. 1901.

+ hãŋgsla

Hãingsla = v. se trõũ o lidande".
~de, ~t. ūi.
Ex. Han ha lãinge gaũu o ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1954

hãngsla, vb.

...o gack inte haã, ..., o
hãingsla, daj ã ju sóm du
djinge ó bøa pau haille
vãadnas synna.

8017:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

×hängsle

h$\overset{2}{\text{æ}}$ŋsle, f., -na, pl. -lor, -lọr l. -lo, -no, hångsel. På dörr.

$\overset{2}{\text{a}}$in̲a h$\overset{2}{\text{æ}}$ŋsle e s$\overset{1}{\text{ø}}$n̲o.

v vånga

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vin.

+ hängslesjuk

Hãingslesjuga = tvinsjuk.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

*hängstötta

hæ̀ŋestøtta, ˋ-an, ˋ-or, ˋ-orna

stång att hänga nät på

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

× hängestötta s

hæ̀ŋestø̍t/a, -an, -or

stång (rad av stänger), varpå nät hänges vid torkning

Nr 7923 Åhus Villands hd

Viktor Welander 1943.

×hǎjbatappt

hajbatappt = andfått

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946

×håpenblåst
adj.

^{2}hæibenblæist, -or, -or l. -o, m. och f., n. -blæist, pl. -blæista, komp. -blæistare, -blæistast, som brinner af iver, intresse för något, bekymrad, hjärtnupen. Naor da e ^{1}apiada o ^{2}inte ^{2}vēda sit ^{2}leevanes rao, dåo e da ^{2}hæibenblæista.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

här
adv.

hær

i ex. då vok. följer:

hɑn e fǿd hǽr i býan.

Nr 10251 Rinkaby Villands hd
I Ingers 1966

hăr
adv.

já, de ha di mǽ hát hǽr.

Kavrö

Nr 5093 Åhus Villands hd
I.Ingers 1965

hăr
adv.

hœ̱r

di har vad ỳp̱ena hœ̱́r

œ̀ṟa hœ̱́r

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

hâr II

ví ble frí̲ for ra hǽ̲r.

hær̲as mán̲ dǿ̲ hǽ̲r.

Nr 10040 Åhus kp Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hăr

adv.

hœ̲r då ook. följen

hœ̲́r ú̲d

hœ̲́œ̮ då paus följen. se II

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

hǽr II

lǽi̯g en twàu̯kró̯na hǽ̱œ̯!

hær œ lí̱d ù̱de œnú̱

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

hăr

dan bót̠asta sì̠an hœ̠́r ifráu̯

hœ̠́r í jɑ̀z̠by̰ œ klòk̠ona í tɑ̠́o̯nat

hœ̠́r œ̠́ dœr

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

hār

adv.

hæ̱r el. hæ̱ el. hæ̱a̯

↓ ↓

(då vok. följer) (då kons. följer)

hǽ̱r ò̱pe i bý̱an

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

hăi II

bla̯ís dæ, kɷn̲a vi ga̯u

hœ̲́ nój̲.

hæ va ó̯i̇n som dø̲̀e fo
lì̲da sḭn

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

hăa III

vi hada tɑ́b̠ak hœ̠́œ̯ hɛ̀m̠a mœ̠́

ɔ: på min tomt

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

hăr

här

"komma hămnda här i
varden ..." s. 101

Nr 5181 Österslöv, Villands hd
Oskar Lundgren 1887. Exc.

haĭ

hæ̠ᵃr

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

hār
adv.

hæ̱ el. hǽ̱æ̯

hǽ̱ va væ̀j̱aȝǽ̱lat

æ̀i̯ṉa ó̱p hǽ̱æ̯ A.N.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

hār II
adv.

hǽ ska du fau sój dæn.

Nr 6799 Vånga, Villands hd
I.Ingers 1961.

här
adv.

hææ hæ el. hær (btr. vok.)

hǽ bòta ; hǽr ùda

--- hǽr a kirgånstablǽat.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hăr II

hœ̠́ nè̠ra (nè̠ra, y. form).

jà e konfɛmé̠to hœ̠́r i ò̠pmán̠a

hœ̠́r ikrɛ́n̠

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

hăr III

dæ æ bà̱ra ta æ gau̯

twæ̱̀sóm̱ hæ̱æ̜

di tà̱a ɛ̀nta hǽ̱æ̜

do fèska li̱da hǽ̱r i ʃø̱n.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I. Ingers 1960

hải IV

hǽ va en bàne-nojè

(hải nere vai en bonde)

jà sau en sýn hǽr òpe

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

hār V
adv.

han begrávdes hǽæ̨.

hæn æ nók ìnat ànat

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hár VI
adv.

dæ æ vást om víntɔn æ
bǫ́ hǽ̠æ̨.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

hẵr

hæ̱r

hǽ̱r ną̀ura

hωn bὼ̱da hǽ̱r

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hœr

hăr

hār

Yngsjö (Åhus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

hå̉ I.
adv.

hæ̲ el. hæ̲æ̯ fr. kons.

hæ̲r fr. vok.

hǽ̲æ̯ kan vi fæ̲na mó̲jo (mer)

hǽ̲ nò̲ja, hå̉ nere.

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

hãn II
adv.

hǽ̱æ̨ fraų bý̱an æ tæ
kláḵen væ fúlt mæ lé̱.

hon hada sìṯ tè̱kåųḻ kǽ̱r ò̱pa i
skò̱ana.

Nr 7462 Ivö Villands h'd

I. Ingers 1959

hăi III
adv.

vrí̱ hǽ̱ rè̱a a fà̱o̭tsǽṯ
rǽṯ ú̱d !

Nr 7462 Ivö Villands hd
I. Ingers 1959

hor

hār

hār

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421

J. S.

hå
adv.

{hæ̲ (ffr kons.) el. hǽ̲æ̯
{hæ̲r (ffr vok.)

hǽ̲ nè̲ra el. hæ̲ nè̲a
hǽ̲r ò̲pa ; hǽ̲r ú̲dat

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

hår II

hær e et pa̠r ø̠̀a hǽ̠r ù̠da

han ha vá̠t hǽ̠æ̨ mø̠̀ed som
bǽ̠a̧n.

vi drè̠va dom hǽ̠r ifrá̧n.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

här III
adv.

hæ nú̲ hú̲san lì̲ga hǽ̲æ̯

hæ̰̲r ì̲ga i stá̲n

hǽ̲ frá̲u̯ æ dí̲d té̲.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

här adv.

hǽ̱ə

“hǽ̱ə fɛns mǫ̜̀lkhə̱də...”

3569 : 168

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

hār

adv.

hār

s. 49

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd

Nils Olséni 1883 Exc.

hær

hãr

hār

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J.S.

hār

Hāa = hår.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

hǎrad

h$\overset{2}{\underline{æ}}$rad l. h$\overset{2}{\underline{æ}}$ạrad, n., -ed l. -et, pl. =, -en, hǎrad.

V$\overset{1}{\underline{i}}$lans h$\overset{2}{\underline{æ}}$rad.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

härad

hæ̱̀rad , n.

vìʟ̱ans hæ̱̀rad

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

härad

hæ̀rad, n.

jý̦i̯n̲ahǽ̲rad, Göinge härad-

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I. Ingers 1960

hărad

hæ̀rad ˋ-ed
ˋ

hărað

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

^{2}hærad hărad s.

-ett

hărad

lld paǫ hæradat

ner i Villands hărad sǎsom

motsats till Skob^{1}åkana

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J.S.

hẵrad

^{2}hæ̆rad

-ɛt

pl=s.

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

h²æ̲ralà × hăralag.

han ~~fa~~ fa ta se ait̲ ânt hæ̲rala. han måste ändra lefnadssätt f.-vanor. Säges om lättingen, slösaren, suparen.

№ 413 Ivetofta, Villands hd Ivt. Vill 98

L. A. Nyrup Nrp.

hãrane

i hãnne hãrane jãmmadalen

7699:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

härbärgera, v.

Habeggjaira = herbergera,
~de, ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1957.

h$\overset{2}{\text{å}}$rvas-hus härbärgshus

– et

"härbärgs hus et", rum

för förvaring av kistor o. dyl.

Villands hd. John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J.S.

hărbărgshus

hå²r̲barshù̲s, n., -ed l. -et, pl. =, -en, härbärgshus, gäst-stuga, stort rum hvari husets förråd af kläder förvarades i kistor, skåp och sängar. Främmande personer fingo tillbringa natten i detta rum, som alltid saknade eldstad.

Rinkaby, Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

(Uk

x hāabāngslānga

Hā̲abaslâinge = boningshus på lantgård, ~na, ~a.

Nr 5649 Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1956.

hård

best. f. hårn

(i brygghus el. kök)

Nr 50 b. Fjelkestad
Villands hd 1878.

hãrd

hæ̱r

hæ̱̍rorna

skuldra

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hãrda ut

hø dant daj ãn va, sau
skulle daj kønna hãada
ud aitt a̲a.

7452:31

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hărdabred, adj./

Han va'n stoa...
o hărabraija Gòliat

8224:5.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

× härdabred

hæ̀rabrója adj:

axelbred

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

x härdabred

härabräj

axelbred.

Ripa by

Nr 5097 Åhus, Villands hd
Marta Holmén 1938. Exc.

× hārdabred

härabråj = axelbred

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

hã̆rdakass, s.

stõ de mã hã̆rakassen mod
na

7263:5

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hãrdakass,

s.

stora hãrakassa hade daj

7307:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

¹hārdakassen´

²hœ̊rakaṣen (best. f.)

k̄roppsskaft (tvärs över skuldorna.)

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

× hārdar

Hăra = altar

Hărabraja = altarbröd

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h$\overset{2}{\text{œ}}$ra ×härdar pl.

-na (pl)

Skuldror.

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J. S.

×hårdar

hæ̲²ra l. hæ̲̣æ̣²ra, genus obe-
stämbart
¹- na, pluralt,
ryggpartiet tvärs öfver skuldrorna
om månskan.
Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

h$\underline{\overset{2}{\text{œ̆}}}$ra ×hãĭdar pl.

–na

skulldor.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

hǎrdar

2
hæra
–
-na

skuldror

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

hãrdar, s. pl.

.. o sãtta hãrana te o bɵga kull at

75 91:6

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hãrdar s.
pl.

ãamana skulle va smala
ve hãrana o sau via nea
ve nãvana.

7699:18.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

$\overset{2}{\text{hæ̆rana}}$

× hărdarna pl.

Skuedsorna

Yngsjö (Åhus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

hårdarne

h$\overset{2}{\underline{å}}$rana

skuldrorna (i sing. $\overset{1}{o}$wsel)

Ivt. Vill. 98

№ 413 Ivetofta, Villands hd

Nyr.

L. A. Nyrup

hărdas

hà̰rdaṣ

hă̋rdas

di ska hà̰rdas

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ˣhård-bred

hǽ̱ra- l hǽ̱ạrabræ̀i̱, -or, -ọr l. -o, m. och f., n. -bri̱t, pl. -bræ̀i̱a, komp. -bræ̀i̱are, -bræ̀i̱ast, axelbred, bredaxlad.

⁴Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

h²æ̆ra-brǟ¹j (tor) ˣhãrdabred a.

bredd öm hærana

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

h$\overset{2}{\text{œ̆}}$rabr$\overset{1}{\text{a}}$j (or) ˣhar̆dabred

bred över axlarna.

Villands hd. John Svensson 1927

Nosaby J. S.

Nr. 421

h$\overset{2}{\text{œ}}$ra-k$\overset{1}{\text{a}}$s   ×h$\overset{2}{\text{ä}}$rdskaas

— an

partiet mellan skuldrorna

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*)   *J. S.*

Nr 422

× hånd-kasse

Hârakasse = axelpartiet hos man, ~n,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

*hård schal

hæ̲̀raGa̲l ˋ-en; ˋ-a, ˋ-ana

schal att ha över skuldrorna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hœ̆²raʒ¹al ×hărdaschal

÷ en

— a

Schal att kasta över skuldran.

Villands hd. John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J. S.

× hãrdaschal

Hãraschal = axelschal, ~en, ~a,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

hãrdaschal, s.

ain hãraschal

8131:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilsson, 1962. Exc.

härefter

hær$\overset{2}{\text{æ}}$t̲e { $\overset{1}{\text{h}}$æ̲ræt̲e

№ 413 Ivetofta, Villands h Ivt. Vill. 98

L. A. Nyrup Nyr

härefter

Härätte = härefter.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

härifrå(n)
adv.

hǽ̱rifráu̯

fòrkan ý̱ns hǽ̱rifráu̯

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

hœ̲¹rifráω̨ hä̃rifrån

hǎrifrån

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J. S.

härifrån

hǽ̱rifráu̯

dæ æ en hɨ̀mska vǽj̱ dí̱d
hǽ̱rifráu̯

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

hărifrån

hv̱érifrán̜

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

hāifrån

Hāafran = hå̄ifrån.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

hārja v.

hàrjà, ˋ-a, ˋ-ad

yngjō

Nr 5093 Åhus Villands hd

I Ingers 1966

hărja
v.

hàrja, pres. ˋ-ar

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

hārja v.

hàrja hâi = anstränga sig

sláu̯ a hárja a ʃàʒa

under fisketuren

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I.Ingers 1966

h$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$rja

-ada

-at

—

vasnas

hårja vb

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

hăja² hăja vb

-ade

-at

"håja", stălla till ovāsen

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby J. S.

Nr 421

^{2}hårja

härja v.

- ada

-at

nå̃snas

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

hãrlig

^{2}hărle

~ -at

hãrlej

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

hǎrma

$\overset{2}{\text{hama}}$
–

-ade

-at

de ska ente harma ocke nam

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

hœrnaist   hărnăst

hãrnãst

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby   J. S.

Nr 421

hăromsistens

häromsistens: för en kort tid sedan

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd
Edit Hammelin 1947

hărs ; tvărs

Hãas o twãas = hârs och tvãrs.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1957.

hãrsa
2
hærsɛ

-na

- a

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

²hæ̆rsa ˣhărsa s.

~ -n

-or

"hārsa"

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby J.S.

Nr 421

h$\overset{2}{\text{æ}}$rsa ^{x}hărsa vb

-adu

-at

hãrsa

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby J. S.

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x/ hårsa
s.

hå̠²rsa, hå̠²ṛsa l. hå̠²ọsa, f., -n, pl. -sor, -sọr l. -so, -na, bobin, fyrsidig tråställning, hvarpå till uppläggning på varpan afsedt garn upphasplas.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901. vill.

× hărsa

hœ²o̊sa, -n, -o, -ona ḳ. ono

hărfva

Ivt. Vill. 97
Nrp.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

$\text{h}\overset{2}{\breve{\text{a}}}\text{rsa}$ ×hărsa s.

-n

-or

"hãrsa"

Yngsjö (Åhus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

*hårsa

h$\overset{2}{a}$osa, -ade, -t

hãrfva

Ivtf. Villh. 97
Nrp

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

×hår̆sa
v.

^{2}hæ̲rsa, ^{2}hæ̲ṛsa l. ^{2}hæ̲ṣsa (-ar, -aṛ l. -a, pl. -a; -ada; -at; -ad m. och f., n. -at, pl. -ada; -a, pl. -skn) tr., bobina, upphaspla till uppläggning på varpan afsedt garn på en fyrsidig träställning, hæ̲rsa. ja ^{1}se̲der o ^{2}hæ̣rsaṛ ga̲n te ^{2}fi̲lta. Ö̌sterslö̌f.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

*hãřsa

hàr̰ʃa ˋ-an, ˋ-or, ˋ-orna

redskap av trä, bobina

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

*hãrsa

hàr̰s/a -̀ar – -̀ad

hársa garn

…har̰sar óp̱ gá̱rn

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

× hărsa

Hă̲asa = springa, jăkta, ~de, ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

×hårsfot

hæ̣̱²rʒe-, hæ̱²rse- l. hæ̣̱²osefọ̱d, m.,
-en, pl. -fọ̱̀dor̥, -fọ̱̀dor l. -fọ̱̀do,
-na l. -fọ̱̀da, -na, bobinstol,
fotställning för bobinen, hæ̱²rsan,
hvarpå till varpning afsedt
garn upphasplas.

Ö²sterslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901. vill.

hărska, v.

Hasska = hẵrska, ~de, ~t

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

hårska, vb.

Hon hasskade ŏva dom

[om bjällko]

8130:13.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilsson, 1962. Exc.

håsken

hasken = hårsken, äv. smutsig t.ex. da va sau hasket där = det var så smutsigt där

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946

h$\overset{2}{\text{ă}}$sken

hǎsken

-t

hãisken

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby

J.S.

Nr 421

hãrsken, adj:

..sau konne daj ble hassket o tagasmat

7843:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

hăsken
a.

hàsken n. -et

hàsket smǿ̠ , åv. hà̠sket

rœ̠̀ba hà̠sket smǿ̠

O.O.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

2
häs-kan

härsken

-t

"härsken, 'skämd.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*)

Nr 422

J. S.

hãrsken,
p.a.

.. na̮a allting swana ãlla
blea hassket.

8268:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

härsken

hæ²r̠sken, m. och f., n. -ket, pl. -kna, komp. -knare, -knast, härsken.

hæ²r̠sket smo̱r.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

härskna, vb.

Tyckes daj skulle ha hassknat sau laint ätte?

8272:5

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O Eskilson. 1963. Exc.

hãrskna, vb.

... ain smoatã̲vling som velle hasskna ...

8192:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
hărva

hărva s.

-n
-or

hărva

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421 J. S.

× härva v.

hàrva pret. hàrvade

hārvla

Nr 7849 Kiaby Villands hd

V. Velander 1944

i h$\overset{2}{å}$rva (i) hä̅r vid ?

omkring, ungefär.

saod$\overset{1}{a}$r i h$\overset{2}{å}$rva tjug$\overset{2}{o}$a las

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

hãrvidlag

Hãa ve la = hãrvidlag.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1957.

×hā́s

ha̲is, m., $\overset{1}{-}$ kn, pl. $\overset{2}{-}$ a, - ṇa,
hes, större stack af hö.

dæ b$\overset{2}{\text{å̲}}$ra hoi̲ sam e i h$\overset{2}{\text{å̲}}$isa;
sæ̲ o hal̲m e i st$\overset{2}{\text{å}}$k̲a.

$\overset{2}{\text{Ö}}$sterslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

×hå̆s

hæjs, f., ¹-ka, pl. ²-or, -ọr l. -o,
-na, hes, mycket stor stack
af säd, halm l. hö.
Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901. Vill.

+ hås

hǽ̱i̯s, -ana s. f.

betrås, potatisrås, lång stack, hög

vi háṉ bè̱dana i na —
hǽ̱i̯s

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

*hās

hau̧s

-ɛn

ɛ-a stock; stuka

lau̧ga pø̀ḛa i háu̧s

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

× häs s.

hœ̯is, -n, -a

hässja, stor hösack

formellt motsvarande rspr:s hässja, men utan hässjeställning. J—s.

Nr 7923 Åhus Villands hd
Viktor Welander 1943.

*ha̋s

hai̯s´, -én

stack, höstack

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

× hās

Hais = större stack av halm el. hö. ~na, ~a,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

ˣhäs̃, s.

ob. pl. hæ̀i̯sa

"Någon gång, då ängen låg långt
från gården, : om man hade
ont om folk : tid bar man
sammán pjỳkaná till större
stackar, som kallades hæ̀i̯sa : som
man sedan vid tillfälle körde hem
till gården. s. 55.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

hãs, s.

dãffe sau h̲ade daj ont fø
o haulla se õva vintan i
bau kãllara o h̲aisa

8176:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

hãsa, vb.

Faa bru̲te o haisa dom i joana prèciss som mã joapāra

8218:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

'hā̆sa'

ha^{2}i̯sa

– ada

– at

lägga i stack, s̄taka

hái̯sa h^{1}ålm, p^{2}ǫa

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

× hăsa

hæ̀isa -àde, -àt v.

lăgga i stack, hö.

vi ska hæ̀isa höjet

Nr 4577 Näsum. Villands hd

Margit Borre 1949

× hăske
s.

hăske

„man och qvinna”.

Nr 50 b Fjelkestad
Villands hd 1878.

× häska

hæ̀ska, n., pl. =

familj, hushåll

dær va sáu̯ a sáu̯ màu̯ŋa
hæ̀ska i stás̠an.

jfr stass

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

ho²ska ×hǎske s.

-t

hushåll

Villands hd John Svensson 1927

Vånga Nr 421 J. S.

hãssja

hæ̀ǥ/a, -àn, -òr, -òrna

Nyare ord & begrepp

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hässja v.

hæ̱̀ǥa ̀-ar – ̀-ad

hæ̱ǥa hǿ̱

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hässjelina

hæ̀G̲ali̲nja, ˋ-an, ˋ-or, ˋ-orna

Nyare ord & begrepp

Nr 4627 Åhus. Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hässjestake

hœ̀ʃ̱está̱ge , pl. -a

(nyare sms.), hässjestång.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I. Ingers 1960

hāst, s.

hest, m. -̀a

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

häst
2.

hais̱t, m., ¹-ka, pl. ²-a, -na, vallack oh stundom äfven hingst.

hæ̱r si̱²a vi "hais̱t", men pao sk²ω̱̊asprα̱ὼget e al "hais̱t".

Rinkaby.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vin.

hæ̜s̲t̲ häst s.

—an

2 —a

håst

Villands hd John Svensson 1927.

Noseby Nr. 421 J. S.

hä̆st

hai̯st , ´-en , ˋ-a , ˋ-ana

i äldre språkbruk mest i bet. ˝vallack´;
häst i allmänhet kallades øg.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

u. hai̯st etc̣.   hăst

ă. hœi̯st -́en, -̀a, -̀ana

y. hæst, -́en, -̀a, -̀ana

Nutida uttal

tváu̯ hæ̀sta

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

häst II

hǽsten jik̲ sǽ̲l i gǿ̲en

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

häst

paω haŕs̲tan = på hästen
paω hàrs̲tana = på hästarna

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

ha͜is̲t

häst s.

-an

2-a

hāst

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

håst

hajst, -en, -a, -ana.

ojn haist winer

Nr 39 b Villands hd Ivö
L. Ingemansson 1878.

håst

Hǫj̆st eller ög. n. hâst

Viby.

Nr 515 Th. Adrian 1929. Villands.

häst s.

hɛu̯st

3569:36

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

häst s.

hái̯s̱tən

'hästen'

3569:6

Nr 5317 Jvetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

häst
s.

hæist, -́en. =̀a , -̀ana

hæ̀i̯stana stan̲ade tvǽ̲æ̯t —
ví̲ kon̲a ìnte sój̲ næ̰t.

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

häst II

hæ̀i̯stana rǿjte om nǿt̲en

(men då man kom fram var där ingenting; bevis på spökeri).

Nr 7462 Ivö Villands h'd

I. Ingers 1959

häst s.

hæst, ¹-en, plur. ²-aɼ, -aɼna

subst. häst.

Vånga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bin.

häst

haịst -én ; -à ; -àna

hã̆st

han nù̲ta háịstan

Samma former enl. P. L. 1901.

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

häst

haîst

Nr 50 b Fjelkestad
Villands hd 1878.

hacst
ↄ—

häst s.

– en

2 – a

hāst

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

häst

hai̯st, ´-en el. hæi̯st
(hos samma person)
dœ va en i̯ỳsali hái̯st
(om en duktig häst)

Nr 7677 Oppmanna Villands hd
I Ingers 1960

hăst II

œ̀l̲a stìk̲a bı̠́en hœ̀ịstana,
a dáụ vàụl̲rœ́n̲a di.
do lu̲rade hœ́ịsten fráụ -nom.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd
I Ingers 1960

häst 1

hæst, -én, `-a, `-ana

hä́st

Horna 1943

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

häst 2

hæst´-en, ̀-a ̀-ana
redskap i vilket skaftkäpparna
sitta fast, hålla skaftkäpparna
i väven

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hæst

hǎst s.

-en

2

-a

hãst

Yngsjö (Åhus; *Villand*)

J. S.

Nr 423

häst

han hada en hǽi̯st som
jik̲ ta tó̲gan a hænta fólk

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

hăst III

hài̯stana do jen̲a ènta au̯
flǽi̯k̲an

dæ æ twɔ̀n̲ad a hǽ̲ en hǽi̯st

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

häst

ha̭i̯st́, -én s. m.
häst

ja fek̲ hàṷl̲a dǽ̲rú̲de
mæ hài̭stana

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

häst

haɛ̜s̲t

-ɛn

2 -a

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

häst. s.

Ha.ìst = hã.st, ~en, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

häst

Ain ska slau pau den haisten som vell gau. = ordstäv

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

hästa v.

Haista = v. i betyd. betäcka sto. ~de, ~t. Ex. Haa du lätt ~ dina măa i vaa?

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1954

hästa, vb.

... aitt õg som allri fa͜a
komma od o haïsta
aina mãa

8130:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Esk'lsson, 1962. Exc.

hãst

håist

pråistens håist åiden gråis mā

nåisan

(ramsa som karakteriserar uttalet i Fjälkinge)

Fjälkinge, Villands hd
E. L. 1938.

häst
1.

haist, m., ¹ -en, pl. ² -a, -na,
häst; vanligen uttr. för valack.
Häst heter i allmänhet og.

Österslöf, Vånga
(mellan- och nordvillandsmålet)

haist, Rinkaby (sydvillandsmålet)

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill

hãsta, vb.

... naa̮ aina mãa haistades.

8155:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson. 1963. Exc.

hãsta vb.

au daj daj allri finne haista
nønna mãra pau va̱anstiana,
sau . . .

7329:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hästbasse, s.

ronna som ain haistabasse

7263:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

gaot hästa-best
haista-baistet ha ~~gaot~~ i praistens
graishave o ramlat ikull o broet
(l. brøt) laiben ao se; nul kan han
aida grais mæ naisan.
(Ett "schibbolet" i Ivetofta, der följande uttal
anses tillhöra Gualøv, eller enl. andra Nymö:)
haista-baistet ha gaot i präistens
graishave o ramlat ikull o broet laiben ao se; nul kan han aida grais
mæ naisan.

Ivet. Vill. 97
Nyp.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

ˣhăstbett

hæ̀stabé̲d -æd

hæstbetsel

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hästfluga

hæ̀sta flu̲ka ˋ-an ˋ-or ˋ-orna

hästfluga (gul)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hãstfõl, s.

brute bõnnana o samla
ikob sina haistfõl

7329:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ˣhästgalen

hå²is̱t-ga̱len l. haist-gå̱¹len, f., n. -led l. -let, pl. -lna. komp. -lnare, -lnast, brunstig, om stoet.

Ö²sterslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vill

hästgödsel

hæ̀stajø̍s̱el -en

fást bá̱s o sm̰ hæ̀stajø̍s̱el
à̱vanpáu̜

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hästhage, s.

Ain bid kalltes fra haisthaven
. . .

7307:26.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hästhandlare

hæsthán̰lar|a -en

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hästhuvud

Haistaho = Tussilágo Fárfara.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

hästkrake

hæ̀stakrá̲ga

en gam̲al hæ̀stakrá̲ga, som nǽt̲ a jǽmt tyd̲a drá̲ vǽjnan

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

*häst(a)krämare

hæ̀stakrǽmark -en, ` -a, ana

hästhandlare

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hăstkãrra, s.

.. sau daj lod som'na hassa-
scharre na̱a hon djeck.

7529:14

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hästkärra, s.

daj lod som´na hassascharre.

Nr 5649. Näsum, Villands hd 8155:9
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

hästlort

hæ̀stalö̱rt, -en, -à, -àna

hästspillning

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hästmarknad

hèstamǽrknad, -et, n.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

hästminne

hæ̀stamíjne, n.

Starkt minne

formen för häst ej genuin.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

hästmänniska

hæ̀stamǽnska

övernaturligt väsen (trol. bäckahästen)

Nr 4627 Åhus. Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

*hästmök

hæ̀stamǿ̱g -æd

hăstspillning

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hästnamn

hæ̀stanámn -en

namn på hästar

9. 5. 49. Åhus. Villands hd

hästok

hæ̀staö̱́g -ęl
ok för hästar

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hästpäron, :

"Haistapäa", stora böale
men goa i smaugen.

8218:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhãstriva, s.

hàstríva

= hãstrăfsa s. 39.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd
Evert Westergren 1937. Exc.

hästräfsa, vb

hæ̀strǽ̲vsa et̲ stìk̲a. s. 39.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd
Evert Westergren 1937. Exc.

hästskjuts

s.

hæ̀i̯stɕuˈe̲s̲

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd

I.Ingers 1961.

hästskjuts

hài̯st ɧús̱, -et s. n.

hästskjuts

ja mø̀t̠a o̯t̠ hài̯st ɧús̱
i gà̠dena

Nr 4577 Näsum, Villands hd
Margit Borne 1949

hästskjuts

hàstaʃús̱, pl. -a

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

hästsko s.

hǽska̰ el. héska̰

pl. =, hǽska̰na el. héska̰na

Nr 10040 Åhus kp. Villands hd
I Ingers 1966

hästsko

hǽsko-n, pl = hǽskona

hästsko

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hästko s.

hás̠ko̠ (pl.)

'hästkor'

3569:86

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

hästsko

Hāsko = hāstsko, ~n, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

hãstsko, s.

..sau kan ain inte fau noot
mã se, na̲ain ain gaung
"spãnne hãškona i vãat".

7580:8.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästskojare, s.

aina bɔnnte haistaskɔjara.

7329:30.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

håstskosöm

håskosöm

smi håskosöm : en lek.

Nr 50 b Fjelkestad
Villands hd 1878.

hăstskosõm

hą́skosǿm̰, -ét

hǽskosø̨m̱, -ét

hăskosõm

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

hãstkosõm

.. staultrausringa ãlla hãskosõm i trillena på nosen . . .

7329:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hästskotång

hǽskɷtóɷŋ̲, -en (háskɷ-)

ett inventarium i smedja, anv. att rikta hästskor.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästvagn

hèstavájn -an, -a, -ana

hèstavájnana va ènte sa brè̲a

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

× hästvilt

håis̠t̠vil̠t {.-to, pl.{.-ta adj.

löpsk (om ~~hästar~~ ston)

№ 413 Ivetofta, Villands hd. Ivt. Vill. 98

L. A. Nyrup Nrp.

*hätta

he̲²ta (-ar, -ar l. -a ; -ade ; -ad l. -at) impers., upphöra att rägna, hagla l. snöa.

Österslöf.

he̲²teltröja, f., -n, pl. -jor, -jor. l. -jo, -na, rock eller tröja att bruka som ytterplagg till skydd mot nederbörd.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

ˣ hàtta

pres. hătte

upphöra att regna.

Nr 50 b Fjelkestad
Villands hd 1878.

hǎtta

hai²ṯa

hai̯²ṯe

hai̯ṯ

upphǒra

da hai̯²ṯe mæ ra̲²jnanet

regnet upphörde

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

hǎtla fosts.

mú faų vr haųta té hǽar
stammatii.

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

× hätta

Haitta = v. upphöra att regna. Haìtte, Haìtt. Ex. daj haitte ve fîratína.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1954

hãtta, vb.

nu hade daj haittat te o
begynte o vinna aina smole.

7308:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hœ²t̲a

-n

-or

hãtta

hǎtta s.

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421

J.S.

h$\overset{2}{\text{æ}}\underline{\text{t}}$a (te, $\underline{\text{æ}}$var) ˣhätta vb

-$\underline{\text{te}}$

-$\underline{\text{t}}$

h$\overset{2}{\text{æ}}\underline{\text{t}}$a te.

upphöra; hölja på

Villands hd. John Svensson 1927.
Nr 421

Nosaby J.S.

$h\overset{2}{æ}\underline{t}a$ ˣhätta vb

-te

-t

~ te

(om regn) upphöra, minskas; hålla uppe

Yngsjö (Åhus; *Villand*) J. S.

Nr 423

hätta på

hätta pau = försiktigt lägga över, täcka

imp. -ade   sup. -at

sing. hättar

pl. 1. hätta, 2. hätten, 3. hätta

t. ex. ta o hätta äjt tajcke pau na! = lägg ett täcke över henne!

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

hätta över

Haitta õva = hölja över ngt.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

hūr adv.

hæo̦ f. hær

Ivt. Vill. 97
Nrp

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

1. hăva

²hœ̱̆va

hø̱v

hæ̱ft

lyfta; kasta sig

ja va tjwɔ̀ʒen te å hœ̱̀va me̩

fràmsty̱beʒ = jag måste kasta mig framstupa.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

2. hẵva

hœ̱̆²vas = jẵsa

dáj̱en ska stau̯ å hœ̱̀vas

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

hăva

Håva = kasta ifrån sig, hov, hãvt. Ex. ja hov at frau me.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

hãva, sb.

han hov au se aina
launga haraunge

8224:13.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

häva v.

h²æ̱va (-¹ær, hœ̱v, h²œ̱vet) verb, trans.
häva.

hæva sə = vrida sig krampaktigt.
han låw̜ a hœ̱v sə, e̱tesom
han hade ardet fọr m¹ę̱ed.

Bånge

№ 418 Villands hd
Nils Hänninger 1911.

hu.

häva

hæ̱̀va, ho̱v ~ hæ̱̀vda, hæ̱vt

jäsa

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

håva
v.

hæ̲̀va , hæ̲vda

kasta

dæ hæ̲̀vda di pa vǽjn.

Nr 6799 Vånga, Villands hd

I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hăva, ob.

Te sist hov ja au me : . .

7592:10.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

häva, vb.

føa o nu sia nøøt sau hov ja fram nøøt om vãalegen ...

7334:14.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hãva, vb.

. . sau hovs schinet opp pau slaitebãinken.

7711:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hãva, vb.

Hade daj nu ãntelegen
fautt livet av schinet, sau
hovs daj i skaulletruet

7843:8.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

hăva, vb.

Somma sõa . aitta se vail foa
o trampa pau'n gris ãlla hãva
se pa̲ń.

7880:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

hãva

hæ̠̀wa l. hæ̠̀æ̣wa

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

hãva upp

uglana hove opp aitt djãvlaskrig

7307:18.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

h$\overset{2}{\text{œ̱̣}}$vas l. ˣhā̃vas

{h$\overset{2}{\text{œ̱}}$vas (hœ̱vs, pl. h$\overset{2}{\text{œ̱}}$vas;
h$\overset{2}{\text{œ̱}}$vdes; hœ̱vts; hœ̱vd m. och f.;
n. hœ̱vt, pl. h$\overset{2}{\text{œ̱}}$vda) dep.;
jäsa, om deg och bröd.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vill.

hăvas

pres. hŏjfs

jâsa: om brôd -

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

håva

hæ̀k̲sa, ̀-an, ̀-or, ̀-orna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hæ²ksa

häxa s.

-n

-or

häxa

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby

J.S.

Nr 421

h$\overset{2}{\breve{a}}$ksa

häxa vb

-ade

-at

"häxa", göra häxerier

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421

J. S.

*hãxenkysa

hæ̇k̰sənký̱sor

Signerier (man skrev kors i mjöl ovanpå deg o.s.v.

jfr ekseký̱sor i Skarhult.
Frosta hd

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hõ

hø̱, -´at (-ed)

Hörna 43

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hõ, s.

o ālta ón liden tōs̃s høj

8272:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

hŏ
hœj, s. n., b. f. hœd, ut. pl. = hö" V. Oppm., Oá;

Oppmanna

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

hõ

haj

– -ət

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

hȫ

Høj = hö̃, ~ɪ. även hö̃, hȫɪ

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

hoj   hõ s.

1 -et

hõ.

Villands hd. John Svensson 1927

Nosaby   Nr 421   J. S.

hõ, s.

hø

= allt slags torkat gräs. s. F.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd
Evert Westergren 1937. Exc.

hō
s.

hø̠ , n.

(nyare avdiftongiserad form ?)

dra̠ ɛ́ŋ hǿ̠
a̠

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

hŏ

hoj, n., -t, utan pl., hö.

Österslöf, Rinkaby.

dæ bàra hǿi sam e i hàisa.

jfr ×häs

Österslöv.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901. Vill.

hö

hoi, -et hȯt

№ 413 Ivetofta, Villands hd Ivt. Vill. 98

L. A. Nyrup Nrp.

hõ, s.

Hojet va inte bãajat

7308:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hō̜, s.

trocka hō̜j

7308:17.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hõ, s.

.. maist bøs o sau lide høj.

7452:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hö̃, s.

Daj to vall sina ti o fau
hö̃͜õt onne tag?

8016:15.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

× hôbreda

Hōbrajte = gräs utbrett till torkning på fältet, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

hõbyrd, s.

daã sto aitt kwinnfolk o to mod hõbyrana, allt ãttesom daj foãdes opp mã ... "hõtjya".

8016:16.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

hŏbåge

hø̀e̯bu̲i/e (ˋ-an)

hŏbåge

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

hŏ båge

2
hø̜·bua
~ ~

-n

Näsum, Villands hd

Nr 1018. John Svensson 1931.

hòbår

hø̣bǿ̱r (Rinkaby);

4760:26

Nr 12277 Villands hd Skåne

Ernst Wigforss ca 1906 Exc.

höbår

hǫ̠bǫ̠́ra, -n

Nr 7849 Kiaby Villands hd

V. Velander 1944

hö̆bår

høbǫ̊¹r, m., -kn, pl. -a, -na, hö̆bår, bår hvarpå man bä̆r hö̆. Rinkaby.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

hõlår

ho²ibo̲̍r, -en, -o, -ono {. -ona

lätt byggdt, tvåhjuligt redskap för höets framforslande medels handkraft av buskmark

№ 413 Ivetofta, Villands Ivt. Vill. 98

L.A. Nyrup Nrp.

× hōdōjande, s.

hōdōjane

stimmande

4318:4.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

höft

Hatten. r. höften.

best. f. hώt̲en

Viby

Nr 515 Th. Adrian 1929. Villands.

hau̯ft höft s.

-en

-on

höft.

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J.S.

höft

ho̲wt, m., $\overset{1}{-}$kn, pl. $\overset{2}{-}$or, $\overset{2}{-}$or l. $\overset{2}{-}$o, – na, höft.

östersl͡öf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

oin.

höftad(er)

hø̱̀tado

med bred höft; om hästar.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

hög a.

høj́

komp. hø̀jȧra, hø̀jȧst

dan hø̀jȧsta bɑ̀nɛʒslǽi̇ʒan

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

hög

a.

hø̲g, neutr. hykt

Delvis resp.

dɷ́b̲alt sæ hǿ̲g

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

hög II

a.

hœr e ènte sœ hýkt ωr̲a

bjœ̀lkana, men ví̲ kωn̲a gœ rὼ̲ga.

fỳ̲ra ὼ̲lna hýkt

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

hög. adj.

hoj. $\overset{1}{-}$or, $\overset{1}{-}$ọr l. $\overset{1}{-}$o, m. och f., n. hojt, pl. $\overset{2}{-}$ja och efter jo, för, $\overset{1}{-}$ja, komp. $\overset{2}{-}$jare, $\overset{2}{-}$jast, h$\overset{2}{ö}$g.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901. Vill

hõg

h$\overset{1}{a}$j (-a)

n h$\bar{a}$jt

pl. h$\overset{2}{a}$ja

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

hög.

ho̱j, ho̱jt, h$\overset{2}{\text{o̱}}$ja

h$\overset{2}{\text{ọ}}$je, $\overset{2}{-}$a. komp. h$\overset{2}{\text{ọ}}$jare, h$\overset{2}{\text{ọ}}$jast

№ 413 Ivetofta, Villands hd Ivt. Vill. 98

L. A. Nyrup Nyr.

hȫg

hø̱j hǿ̱jor hø̱jt pl. hø̱ja

hø̱̀jarə hø̱̀jast

hȫg

dæn ål̰ra hø̱̀jastə

al̰ra hø̱̀jast

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hög
a.

hɵ́j̱, n. hɵjt pl. hɵ̀j̱a

hɵ̀j̱a bàḵa a báj.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

hø̱j, hø̱²jara, hø̱²jast hög a.

hø̱jt

hɛ̱²ja

hõg

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J. S.

hög a.

hoj

hōjt

hŏg

Yngsjö (Åhus; *Villand*) J. S.

Nr 423

hög a.

hør, el. hører, neutr. hørt, plur. høra adj. hög.

Vinga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bin.

hög

a.

høj̱ . obest. pl. hø̀j̱a

best. f. pl.: di hø̀j̱a tỳi̯n̲ono

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

hög

Hoja = hög, ~re, ~st.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

hög

Håj i ag hög.

Vileg.

Nr 515 Th. Adrian 1929. Villands hd.

hõg atj.

höjjer

„mä" åin höjjer häuk ikring"

s. 103

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

haj

hajt

hög adj.

hāj.

Trolle=Ljungby o. Gualöv (*Villand*) Nr 422 J. S.

hög
a.

høj

komp. hø̀jara

Nr 7462 Ivö Villands hd
I. Ingers 1959

hö̆ʒ adj.

hǫ̀ʀa

'hö̆ʒa'

á̜ʀos hǫ̀ʀa æksǝlans...“

3529:257.

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

Hö̆ja = hö̊g, ~ re, ~ st.

hóg
a.

komparation!

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

hög, adj.

...lõtt plãilen lide højane

8336:6

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

hög, adj.

... bonnamoaske som sto
liggasom lide højane
ān daj sãl

8350:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

hög, adj.

Du ha ju gautt i lide
højane o bãda skola,

. . .

8272:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

hōg a.

s. 48

n. hö̃jt

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd
Nils Olséni 1883 Exc.

hɑj

hɑjt

hög a.

hāj(t)

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad

Nr 420

J. S.

hög. adj.

..ligga mã bagainnen
højare ã mã framdailen.

7471:13

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hög: ✓ +högt vatten

hǿ̠jt ván̠

högt vattenstånd; även = flod

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

*hög västan

hœ̲j vàstan

vind som oscillerar mellan
väst och nordväst (nordligare än
västlig

høj vàstan repeté̲rar mal̲om väst
o nó̲rvæs̲t

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

högbent

Hojbainta = högbent

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

högdragen

Hojdran = högdragen

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

höger
s.

best. f. hǿ̲goren

högerpartiet

pron. ha̲n, alltså mask.

Kavrö

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

höger

hǿ̱gor

(upp. påv. form)

dǽ̱ stæ̀ḻad lé̱gor te hǿ̱gor

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I. Ingers 1966

höger

höjor, -or l. -o, genus obestämbart, oböjl., höger. Förek. blott i uttr. te höjor, till höger

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Ou.

höger

hǿ̲go

höger

vri̲aː te hǿ̲go

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

hõger

h$\overset{1}{\underline{o}}$go

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

Ivt. Vill. 98
Nrp.

hõger

hǿ̠gor

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

högen

hǿ̱go (rspr. påv. form)

ra hǿ̱go háu̯ṟ

kà̱rana jɛẕa ta hǿ̱go (i kyrkan)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höger II

sɑ̰ vri̲ó dæn te hǿ̲go

(om en väg)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

hỏgeɑ

hǿ̱go

tɑ hǿ̱go

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höger

Hōga = hôger, högre. Ex ~ haisten â hallta. ~

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

hȫger

..inte rätt fram, uddan te daj hȫgre si̲na.

7329:19.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hõgersko, s.

sãtt de o dra av hõgaskon

7529:13.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhõgerstut

hø̱̀gorstu̱d -en

hõjerote

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

högflängd

Hö̃jflãingda = hellovrad.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

högfärd. s.

Ja ha allri konnat mā den
menne höjfãan o fjäsket

8266:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

högfärd

Hö̃jfãa = hö̃gfãrd. Ex. ~n â stoa i den gaan_

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

Högfärd

hojfǽ̱n

dáu̯ fɛʒ̱u di se̱ pau̯ mè̱en
hojfǽ̱n nṳ́.

Kavō.

Nr 5093 Åhus Villands hd
I. Ingers 1965

högfärd, s.

...o hände daj sau kalltes daj fø højfäa

7334:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hä²gfo̲r — — en

högfärd s.

högfä̃rd

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J. L.

hæ²jfǽr   högfärd

-en

högfärd

Yngsjö (Åhus; *Villand*)   *J. S.*

Nr 423

h²ø̲jˈfå̲re

högfärdig

-at

-ra
⌢

högfärdig, stolt

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

högfärdig

hojf$\overset{1}{æ}$rig, -t, -ga

Ivt. Vill. 97
Nyp

№ 413 Ivetofta, Villands h

L. A. Nyrup

högfärdig

højfǽ̠ri , højfǽ̠rna

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hă²gfö́en
-et

högfărdig

hăgfărdig

Villands hd. John Svensson 1927.
Nosaby

Nr 421 J.S.

högfärdig

høgfærn

ut

hõgfãrdi

Yngsjö (Åhus; *Villand*) J. S.

Nr 423

högfärdig

hø̀ɪ̯fá̱ɹgo { hø̀ɪ̯fá̱ɹga hø̀ɪ̯fǽ̱ɹnt

hø̀ɪ̯fǽ̱ɹg

hõgfar̆dig pl. hø̀ɪ̯fæ̱ɹga

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

högfärdig

Hoj̀ făřga = hōgfärig

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson **1954**

× högfärdsblaka

Hòjfāasblagje = högfärdsblasa,
~ na, ~ a

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

× högfärdsblåsa

Hö̃jfȃa.sblãre = hö̃gfä̃rdsblåsa

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

högfãrdsskrãlle, s.

aitt ·· højfã̆asskrã̆lle

7529:14.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

högkant

Hö̂jkant = högkant, ~ en,
Ex. Brä̆dena ska stau pau ~!

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

högklackad

højklackade sko

7565:5

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hõglass, s.

blo̱s stora som højlass

7307:16.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hõgljudd, adj.

... vi haulla pau o ble sau højlydda ..., sau fȯlk kȯnna fro vi ã sõbna

8249:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

högljudd

Höjlydda = högljudd

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

högljudt

höjlytt = högljudt

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946

hõglãnd

daj højlãnte joana ã
ju som aitt bøllaskãav.

7580:5.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

*högna sig1

hò̲gna se

gå norrut (om vind) vrida sig så att
han kommer från väster efter att ha
blåst från sydväst

han hò̲gnar se áp pa vèstan
(vri̲dər se ón̲an fa̲r ön̲an)(mot väster)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

*hŏjna sig

hòjna sk

bli starkare (i regel – om vind) då blir det bättre att kryssa

Nr 4627 Åhus, Villands h

Gösta Sjöstedt 1948-49

högnackad

..o højnackada va han, dau han lemte me bogna ..

7592:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

högnackad,
adj.

..sau va han sau
stusska o højnackada

8272:5

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

högpratande

Höjpradans = högljudd i tal.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

högra

h$\overset{2}{\text{ȯ}}$jrẹ m., -ra f. ok n., pl. -rẹ, hŏgrẹ.

den h$\overset{2}{\text{ȯ}}$jrẹ n$\overset{2}{\text{a̱}}$ịvẹn.

paw h$\overset{2}{\text{ȯ}}$jra s$\overset{2}{\text{i̱}}$an. Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vill.

hög̃ran, s.
b. sg.

hög̃rena, b. sg.

= högra handen.

8266:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O Eskilson 1963. Exc.

hö̃gran, best, s.

hö̃grena, b. form . sg.

= högra handen

8336:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

hõgran, b.s.

somma nõtta hõgrena o andra begau se bra mã laittena.

7880:5

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

h$\overset{2}{\tilde{o}}$gre

h$\overset{2}{ø}$ṛje, h$\overset{2}{ø}$ọje, -a
h$\overset{2}{ø}$ire

dæn h$\overset{2}{ø}$ọje f$\overset{1}{ø}$den

№ 413 Ivetofta, Villands h Ivt. Vill. 98

L. A. Nyrup Nrp.

den) h$\overset{2}{\breve{\text{ö}}}$gre

h$\overset{2}{\text{o}}$ire h. h$\overset{2}{\text{ø}}$ire

Ivt. Vill. 97
Nyr.

№ 413 Ivetofta, Villands h

L. A. Nyrup

högrest, adj.

ain højraista ... kaa

8320:5.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O Eskilson. 1963. Exc.

högsvä̆vande

Hojs̡chä̆vans = utsvä̆vande

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1957.

högt
adv.

hø̠jt

hǿ̠jt inæ ván̠

Nr 7462 Ivö Villands hd
I. Ingers 1959

högt
adv.

hø̱jt

hǿ̱jt ò̱pa pa bàḵan

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd
I. Ingers 1951 Exc.gr.

hø^{2}jte

högtid

ta mød hø^{2}jte

låta krusa fö sig.

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

J.S.

Nr 421

högtid

høtí̱

högtid

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

högtid

hă²jtr f.

‾ ˜ -ena

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

högtid

Högti r hö^{2}gtid.

Veinge
Villands

Nr 515 Th. Adrian 1929.

Högtid

Häjti, r. högtid.

Vilby.

Villands h.

Nr 515 Th. Adrian 1929.

högtid

Håjtī. r. högtid.

Viby.

Nr 515 Th. Adrian 1929. Villands h.

högtid, s.

Höjti = högtid, ~n, ~a,

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

högtid, s.

Va daj ligga da̲nt ve andra høitia?

7452:33.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

högtida

höjtia = kemsa

imp. -ade sup. -at

sing. höjtiar

pl. 1. höjtia, 2. höjtien, 3. höjtia

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1947

hájtr̄a × högtida vb

-ada

-at

krusa för någon

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421

J. S.

hǿtia

ˣhögtida vb

~~–ada~~

~~–at~~

krusa för någon

Yngsjö (Åhus; *Villand*) *J. S.*

Nr 428

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'hö̃gtida'

²hajtra

– ˘ -ade

-at

'krusa'

Näsum, Villands hd

Nr 1018. John Svensson 1931.

högtida

ja ha tråttnat pau o höjtia
pau bau Tjaulsajonen o . . .
te tecket aabe.

7471:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hǫgtiulig högtidlig
at

"kruselig", en som man skaa behöva krusa mycket

Villands hd John Svensson 1927
Nosaby
Nr 421
J. S.

högtidlig
a.

n. høgtíled

1:a leden repr. formad.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

× högtidsgranna

Höjtisgranna = närboende per-
son

Höjtia = enträget bjudande

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1954

högtidsgrann

.. haulla te goe mã daj som bys o inte va højtis.granna.

7471:27.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

högtidsklädd

Hɵjtisklaidda = högtidsklädd.

Nr 5649. Näsum, Villands **hd**

F.O.Eskilson 1954

högtidskläder

hø̀l̲hsklæ̠r (ø>y)

högtidskläder

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

högvristad

Höjvrestada = högvristad.

5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

högvristad

sau højvrestada du ã

7208:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

hö̆hjä²lle, s.

hø̲̀jæl̲a

= hö²loft

s. 59.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

höhäck

hø̲̀hǽk̲ ̀-en, ̀-a, ̀-ana

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hòhàs

hø̀jhǽjs (Òsterslòv);

4760:26

Nr 12277 Villands hd Skåne

Ernst Wigforss ca 1906 Exc.

*hõhãs

hǫ̲̌hą́s-en

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hö̃-hå̃s

h$\overset{2}{ø}$jhæjs, f., -ka, pl. -or, -or̥ b-o, -na, mycket stor höstack.

Vi l$\overset{2}{a̱}$ȩ ih$\overset{1}{ø̱}$b h$\overset{2}{ø}$jhæjsor sao st$\overset{2}{ø̱}$ra sam smao̱ hu̱s.

$\overset{2}{Ö}$stersl$\overset{2}{ö}$f.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

höhöst s.

hø̀hǿstan

= slåtterarbetet i sin helhet.

s. J.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

höja
v.

sup. hø̲jt

dǽ̲r ha di hǿ̲jt-op̲ vǽ̲jen

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

hœ²ja

hœ̄²jda

hœjt

höja vb

höja, lyfta.

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421

J.S.

hǒj̀a

hœ̀j̠a

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

hõjas

ho̲jas
stiga (om vattenstånd)
ván̲ad hò̲jas
motsatt ván̲ad fál̲or (se falla 2)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hõjd

hœjd

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

ha̰jd
-en

hõjd s.

hôjd

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby J. S.

Nr. 421

hỏjd
s.

hɵ̲jd , –́an

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

× höjna

Hojna = klarna (i vådret), ~de, ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

× höjna v.

Höjna i väret. v. Ljusna.

Viby.

Nr 515 Th. Adrian 1929. Västlands.

hök

hø̱g

Nr 417 B Östersslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

hök

hø̱g, -ɛ́n, ˋ-a, ˋana

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hø̠g hõk s.
-en
z-a

hōk

Villands hd. John Svensson 1927.
Nosaby Nr 421 J. S.

hǭo hö̃k s.
‿
-en
2
-a

hāh

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) Nr 422 J. S.

hỏk

hõg

hỏg o dua doj e lảtta te o flya,
men hỏnan flyr sãmre.

Nr 39 b Villands hd Ivö
L. Ingemansson 1878.

hök
s.

hø̱g, -́en, -̀a, -àna

Nr 7462 Ivö Villands h'd

I. Ingers 1959

hök

hø̠g, ´-en, `-a, `-ana

hök

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

hök
s.

hɷ̠g, -́en, -̄a, -̀ana

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

hökare

hökare, -en, gen. -ens

innehavare av mindre matvaruaffär, som säljer fläsk, smör, korv och svagdricka etc.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

hökfjäder, s.

Hõgafjã/a = hȫkfjäder, ~na, ~ra,

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

hö²knä̆sa, s.

Hõganaiste = hôknâsa

~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson 1957.

hökãrra s.

hø̜^{2}ɕɕára

. —n

hõkãrra

Yngsjö (Åhus; *Villand*) J. S.

Nr 423

× höl

Höl = bråddjup i å el. sjö = ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

hõl, s.

Daj aine to se sã̱l audaa …
djõnom o sä̃inka se i'na hõl.

8341:14.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

*hõlj

hø̲l f.

-ɛna

djupt ställe i en å.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

höja, v.

hylla ijen

4329:3.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands **hd**
Edit Hammelin 1946. Exc.

hõlja

hȍi̯la hùi̯lda (pau̯) hui̯lt

hölja hȍi̯la páu̯ = hõlja på

han hùi̯lda páu̯ na (ej fullt u
(men mer u än ø)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

hölja

h$\overset{2}{\underline{o}}$i̇la, $\overset{1}{-}$o, $\overset{2}{-}$en, h$\overset{2}{o}$ilde, h$\overset{1}{o}$ilt

I. f. Vill 97

Nrp.

№ 413 Ivetofta, Villands h

L. A. Nyrup

hõlja

hø̀l̮ja , hø̀lda , hø̰lt

hölja

mycket spetsigt
ø-ljud med
dragning mot ue

Nr 4627 Åhus. Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ho̊jà

pret. hø̀lda

han hølda dy̲nan y̲a hǿ̲ad

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd

I. Ingers 1951 Exc.gr.

h$\overset{2}{\text{ö}}$ljȧ

h$\overset{2}{\text{o̲}}$ila | $\overset{1}{-}$ lor, ^{1}-lor̥ l. ^{1}-lo, pl. $\overset{2}{-}$ la;
^{2}- lda; ho̲ilt; ho̲ild m. oh f.;
n. ho̲ilt, pl. h$\overset{2}{\text{o̲}}$ilda; ho̲il,
pl. $\overset{2}{-}$ hn) h., h$\overset{2}{\text{ö}}$lja.
h$\overset{2}{\text{o̲}}$ila jɑ̲ꞷ pɑꞷ p$\overset{2}{\text{ɑ̲}}$ꞷna.
i p$\overset{2}{\text{ɑ̲}}$ꞷna h$\overset{2}{\text{o̲}}$ilda. Österslöf.
h$\overset{2}{\text{a}}$i̲lja | $\overset{1}{-}$ jor, ^{1}-jor̥ l. ^{1}-jo, pl. $\overset{2}{-}$ ja; h$\overset{2}{\text{a}}$i̲lda,
hai̲lt; hai̲ld, hai̲lt, pl. h$\overset{2}{\text{a}}$i̲lda; hai̲lj,
pl. $\overset{2}{-}$ hn) Rinkaby.

№ 415 Villands hd

Vill

Per Larsson 1901.

hõlja v.

h²øîla (høîl, h²øîlde, høîlt) verb, trans. hõlja.

Vånga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bin.

hölja, v.

Hǫjlla = hōlja, ~de, ~t

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

hõlja, vb.

.. o aitt vaiggetãicke hɵildes õva nɵm.

7566:18

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hylla pau = hôlja på, ~de~.
~t~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

höljfåra, s.

Hȯileffa̲a = höljande fåra vid potatissāūning, ~na, ~-faura.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson 1957.

höloge, s.

hø̱̀lɑ̱́

= loge där hö förvarades

s. 60.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

× hömla

hø̊²mla, -ade, -at

kasta, slå

ja hø̊²mlade æte hausas kræg

hø̊²mla nam bara!

№ 413 Ivetofta, Villands hd. J. A. Vill. 98

L. A. Nyrup Nrp

hø^{2}na

höna s.

-n
-or

hõna

Villands hd. John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421

J. S.

hỏna

hỏna. -an

hög o dua dȯj å lå̉tta teo flya. men hỏnan flyr så̉mme.

Nr 39 b Villands hd Ivö
L. Ingemansson 1878.

hōna

h$\overset{2}{ø}$na, -n

oftast: gr$\overset{2}{i}$sahønan

ett stycke af svinets hals, hvilket företrädesvis användes till julstek

Ivt. Vill. 97
Nrp.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

höna

hö̱²na, -n, -o, -ona el. -ono

Ivet. Villh. 97
Nrp

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

hòna

hòna

spec. = stenkàlke

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

l. ho̲²ọna

hõna

ho̲²na, f., -n, pl. -nor, -nor l. -no, -na, hõna.

Rinkaby, Österslöf, Ifö.

l. ho̲²ọne

ho̲²ne, f., -na, pl. ho̲²nor, -nor l. -no, -no,

Vånga, Näsum.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vin.

hōna

hɵ̱̀ne el. hɵ̱̀ọne , -ena,

pl. hɵ̱̀nor, -oṛ el. -o, - ono

415. Vånga Villands hd
P. L. 1901.

höna

hø̲̀n/a ˋ-an, ˋ-or, ˋ-orn

Gú̲ hø̲̀nor

Nr 4627 Åhus. Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hõna s.

hǫ^{2}na

-n

-or, hǫns

hõna

Yngsjö (Åhus; *Villand*) J. S.

Nr 423

hōna

h$\overset{2}{\underline{\bar{ø}}}$ne

-na

-a

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

hõna, s.

..men hõnena ã vall inte
sjug

7548:15.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hõna

hø̠̀nke -ena s. f.
hõna

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

höna

Hon va aij som na schaata höne.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson 1959.

hö̃neskyckling

2
hø̜ne t͡ʒy̠lɛŋ

-ɛn

-a

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

hönkyckling, s.

Hönekyling = hönkyckling,
~ en, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

ˣhönekyckling

hø̲̀nez̧ø̍l̲aŋ -en, ̀-a, ̀·ana

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjösteat 1948-49

ho̲²o̤ne-l.　　hön-kyckling

ho̲²naſkỳl̲ig, m., -en, pl. -a, -na, hönkyckling.

österslöf.

№ 415　Villands hd

Per Larsson 1901.　　Vill.

hōns

hun̲s l. høn̲s

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

lôns

m. løns

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

hôns s.

pl. høns ´-en

skráu̯ te hǿnsen

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I. Ingers 1966

höns

pl. hyns, ´-ar

hýnsar di jɛk̲ ɛ́z̲ i rώm̲ar mǽ̲ ;
ja̲ di jɛ́z̲a fait̲ ǿ̲vor ált.

S. N.

Ni 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

hõns

hønsˏ - ɛ́n

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

høns

hõus s.

-en

hõus

Villands hd. John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J.S.

h$\overset{2}{o}$ns

pl. hɷns, $\overset{1}{-}$en

'Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

hõns

høns

-ɛn

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

hõnsa|fjăder

2
hønsafjær

-arn

-ra

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

ˣhönsbala

hø²n̲s.abå̲la, f. - n, pl. -lọr, -lọr l. -lo, -na, bolmört: hyoscyamus niger.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

hõnsbale, s.

hõnsabala,

8266:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

× hönsbale

Hönsabale = Anthemis arvensis, lågväx, prästkrage, buske utbredd i ngt likn. bale av höns. ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

× hõnsabalar

hø^{2}n̲sabåla, -n, -o, -ona l. -ono

Anthemis (hvitblommig)

Ivt. Vill. 98
Nrp.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

×hönsbal-frö

hö²nsabalefrö, n., -d l. -t, pl. =, -n, bolmörtsfrö.

Min sü¹sto rö²gade tä¹rna me hö²nsabalefrö.

Ö²sterslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höns- blund

en hø̀nsablɑ́n̲

kort slummer el. sömn.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

*hönsblund

hø̀nsablán̲ -en

kort tupp lur

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

höns-blund

en hø̀nsablɷ́n̲

= kort slummer el. sömn

1954. Åhus. Villands hd

(Köpingen)

hönsblund

Hönsablumm = kort sömn.

-blomm?

jfr i Bara hd : hönsablöm

J-S

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1956.

hönsbur

hø̀nṣabú̲r, -en; -à -àna

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

*hönsdrav

hø̨̀n̰sadrá̱v ~ hìfn̰sadrá̱v

hönsfoder (av kli, avfall o.s.v.)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hönseri

hønsarí̱, n.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

hõnsfett, s.

hõnsafett kan'en lãga saa mã.

8130:22

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilsson, 1962. Exc.

hönsfjäder

hø̀nsafjǽ̱r, ̀en, ̀-a, ̀-ana

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hönsfoder

hø̀n̮safǿ̱r -ad

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

× hönsfyle

Hõnsafyle = hönsflock, ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

hönsgumma

hø̀nsagώm̲a, -an

(Băc̣haskog)

de hà̲da di, sa kal̲ad en
hø̀nsagώm̲a.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

höns.hjärna

hø̀nsajø̱rna (ø>u)

di ska haa en hø̀nsajø̱rna, ò som ska gáu̯ pa sán̲t (sade en 90-årig gumma då jag gått över ån in till hennes stuga på smala plankor som brobyggarna tillfälligtvis lagt ut. En bro reparerades o all trafik var avstängd i flera dagar

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hönshus

hø̀nsahu̲s -ed, pl =, -en

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hönshund, s.

aitt hõnsahunde

8130:21

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilsson, 1962. Exc.

hönshus

h$\overset{2}{ø}$ṉs-ahṳ̀s, n., - et, pl. =, - en, h$\overset{2}{o}$nshus.

österslöf.

№ 415 Villands hd

vin.

Per Larsson 1901.

*hönskadorra

hø̀nsakadórra -an

Kvinna som sköter höns o fjäderfä på en stor gård

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hõnskõtt, s.

hõnsatjyd

4329:4.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands **hd**

Edit Hammelin 1946. Exc.

hönskött, s.

hönsaköd ä gøtt

8130:22.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Esk'lsson, 1962. Exc.

hönslort

hø̀nsaló̲rt -ėn, -à -àna

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

*hõnsmõk

hø̀nsamø̱̇g-ad

hõnsgŏdsel

Nr 4627 Åhus, Villands **hd**
Gösta Sjöstedt 1948-49

höns-nät

hɵ̀nsanæ̲̍t, n.

ståltrådsnät av det slag som användes för inhägnad av hönsgårdar.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

hōnsstek, s.

hõnsasteg

4329:8.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

+ hỏnsa-sôd

hỏnsasỏ

hỏns-soppa.

Nr 39 b Villands hd Ivö

L. Ingemansson 1878.

+hönssömn

\hønsaso̲mn -en

mycket lätt- sõmn

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hönstrapp

hø̀nsatráp-en

liten brant trappa

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

+hönstråg

hø̨̀n̠satrú̠ -ad

tråg, ur vilket höns äter

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

2 1
hønsavåjle

hönsvagel s.

—n

pinne fö hönsen åt sitta på

Villands hd. John Svensson 1927
Nosaby
J. S.

Nr 421

hönsvinge s.

hönsavinge

("blaskade man över bröden med vatten, antingen med handen eller med en hönsavinge")

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd 36 73:10

Curt Lindquist 1938. Exc.

+ hönting

hø̍ntęŋ, -en, -a, -ana

= jø̍ntęŋ

№ 413 Ivetofta, Villands h

L. A. Nyrup

Ivt. Vill. 98
Nyr.

*hõnting

hò̜n̰tɛŋ -ɛn,ˌ ˋ-a,ˌ ˋ-ana

pojkspoling (8-14 år)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

×hŏpjyelk, s.

hø̀pjyl̲ken, best. s. 12.

= hŏvolm

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

ˣhōr s.

hǫ̱r

-en (hø̱̍orn)

lin

hǿo, Sjöstedt R-Guden s. 91.

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

J.S.

Nr 421

hö́r

hø̣ṛ, f. hø̣ø̣, $\overset{2}{-}$en f. $\overset{1}{-}$n

Linum usitatissimum.

Ivetofta Vill. 98

Nrp

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

*hör

hø̱r, -én

lin

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

× hòn
s.

hå̱o

lin

Nr 10811 Rinkaby, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1936

høl

[-an]

×hō̃r s.

ìn

Yngsjö (Åhus; *Villand*) J. S.

Nr 423

ˣhör

hǫr; hø̜rn;

sjö́grä́s

rǫ úd pa hǫrn

ro ut till en plats, där bottnen är bevä̆xt med sjögrä̆s

H. F.

№ 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

hǭr

-en

lìn

ˣhȫr s.

Trolle=Ljungby o. Gualöv (*Villand*)

Nr 422

J. S.

ˣhõr

hø̱r, hø̱ṛ l. hø̱ọ, m., hø̱¹ren
l. hø̱ẹn, utan pl., lin.
kallas äfven tø̱, liksom ull
hampa – allt som kan spinnas.
Ö²sterslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

hõr, s.

høa

= lin

8266:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O Eskilson 1963. Exc.

ˣhõr

hø̠ɒ ~ hø̠ɒ; -ɒ́n ~ ɒ́n

lin

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

× hór
s.

hø̠ṛ

lin

do̯ị planté̠rada mè̠at mæ hǿ̠ṛ

O. U.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hõr
s.

hø̲r, best.f. hǿ̲ð̯r, mask.

lîn

hær æ brø̲̀den mè̲en hǿ̲r.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd
I Ingers 1960

× hór II

dær ha ènte brø̲̂ds nǿ̲n hø̲r

(näml. på senare år).

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

ˣhø̄r s.

hø̄ar´

‒ -n

lìn

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

×hõr, s.

høa, s.

lin,

Nr 4577 Näsum. Villands hd

Margit Borre 1949

+ hȯm

Hõa = (hõr) lin, ~ n.

linum usitatissimum.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

hõr, s.

Hõa plantairades, . .

7329:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hõr, s.

Hõan va rusta, rõdda, brõden
- . .

7452:34.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hõe s.

bryda hõa

7452:26

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hõr, s.

.. sau kom tuan te hōan
som rustes o laas pau brayc
.....

hōr = lin. 7452:25

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

× hör

Hör p. lin.

Viby

Villands,

Th. Adrian 1929.

Nr 515

hõr, s.

.. rittet lenne av hõa

7699:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hõr, s.

Han ha̲de ... skãitat hoã te folk.

8176:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson. 1963. Exc.

hỏra
v-

hø̠̀ra

du kan ju hø̠̀ra mœ han.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd
I. Ingers 1965

höra v.

sup. hɵ̱o̯ṛt

Nr 10305 Ivetofta Villands hd
I. Ingers 1966

höra
v.

sup. hø̱ọt

Sjöstedt r-ljuden s. 112

pres. pass. hø̱ọɹ̣s " "

Nr 10046 Trolle-Ljungby Vill. h'd

Gösta Sjöstedt 1936 Exc.

hö̆ra

hö̆rs pres. = hø̠̀res, hø̠̀ø̣res l. hø̠ø̣s

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

höra

ho̱²ra l. ho̱²ọra (²-ra, pl.
²-ra; ho̱²rde, ho̱²ṛde l. ho̱²ọde;
ho̱rt, ho̱ṛt l. ho̱ọt; ho̱rd
ho̱ṛd l. ho̱ọd m. och f., n.
ho̱rt, ho̱ṛt l. ho̱ọt, pl. ho̱²rda,
ho̱²ṛda l. ho̱²ọda; ho̱r, pl.
²-ren l. ho̱²ọren) tr. och intr.,
chöra.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

höra

hø̀ra; –̀ dɛ; –́ t;

A. W.

№ 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932

h$\overset{2}{\underline{ø}}$ra ; pr. h$\underline{ø}$r hŏra vb

-de

-t

hõra

Trolle=Ljungby o. Gualöv (*Villand*) Nr 422 *J. S.*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra vb

hø̜̄ra (hø̜̄r, hø̜de, hø̜̄t) verb, trans. höra.

Vånga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bic.

hǒra vb

hø̲^{e}ra

-da

-t

hōra

Yngsjö (Åhus; *Villand*) Nr 423 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõra

hø̱̀ra, hø̱̀rde, hø̱rt

hõra

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hø²ra , pres. hø̠r, hø̠²ra hö̃ra v.

hø̠²rda

hø̠rt

hö̃ra

Villands hd John Svensson 1927

Vosaby Nr 421 J. S.

höra
v.

hø̱̀ra

hø̱̀ʋ̯da, hø̱ʋ̯t.

de̱ ha ja hǿ̱ʋ̯t i àḻa fáḻ

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

höra II
v.

jà ha hø̱ø̨t sì̱as ---

de hœ̱r ɑṉe bœ̀i̯k̲askɑ̱́ ɑl̲a
krɑ̱̀nan

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

höra, v.

hǿra ǿver et pæ̀rstíka

= rensa en potatisåker

s. 78.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

hỏra III

dæ̱ ha jà nóḵ fà̱srzan hǿ̱ø̯t

dæn fósta já̱ hø̱ø̯da tà̱las om
– – –

dǽ̱ ha jà nóḵ hǿ̱ø̯t

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ho̊ra
v.

sup. ho̲o̜t

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

hỏra
v.

han kωn̲a ènta hø̲̀ra da.

Nr 6799 Vånga, Villands hd
I.Ingers 1961.

höra
v.

pret. hɵ̱̀ɵ̯da , sup. hɵ̱ɵ̯t

jà hɵ̱̀ɵ̯da oi̯t œ̱̀vantý̱o̯

Pres. pass. hɵ̱ɵ̯s

Nr 7677 Oppmanna Villands hd
I. Ingers 1960

hȏra II

jà ha ènte hø̲ø̯t tà̲las
óm̲ -at.

jà ha à̲lii hǿ̲ø̯t an̲ed æn sáu̲.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

J. Ingers 1960

hȯra III
v.

dæ hø̠ø̜s mý̠stist ú̲d (!)

bildat efter se ut.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

hõra, vb.

Anbelaungans sinn gumoana, san hõäde daj allĕn hãnne te o dji glö̃tten aina gùmora-klainning . . .

8224:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra, v.

...dãa daj ha̠de hondradetals fymmelaun o hõra om.

8335:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

höra

h$\overset{2}{\text{ǫ}}$ra

$\overline{\text{h}\overset{2}{\text{ø}}}{}^{a}$rde

$\overline{\text{h}\underline{\overset{1}{\text{ø}}}}{}^{a}$rt

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

hõra, vb.

Ola o Pãa, hõaden ni inte
hø ja saa.

7580:18

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hõra, vb.

ain gaung hõade ja maista
sãl tala om ed...

7529:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

höra efter

hø̱ra æ̀t̲e

taga reda på; efterforska

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

höra tíll

pres. hœ̠ra té̠

di som hœ̠ra té̠ dœ̠́æ̯

Nr 6799 Vånga, Villands hd
I.Ingers 1961.

höra till

pret.

de hø̠̀ø̯da ju té̠ bæ̀i̯k̠aská̠, føstáu̯s.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

*hõsagarn

hö̀sagárn

sista garnet (intill *hõren, se detta ord – när fiskare vràgar)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

*hö̆rahäckla

hø̲̀rahǽ̲glḁ, -àn; -òr -òrna

linhäckla

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hōras

s. 49

pret. hōrdes

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd

Nils Olséni 1883 Exc.

+ hỏr-bråta
s.

hø̱̀rabrǿ̱da pl. -o

linbråka, -bryta.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

+hörbråka

Hörabrangke = linbråka, ~na ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

hõrbrõta, s.

..sto brydefölket ve sina hõrabrõda.

8266:6

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O Eskilson 1963. Exc.

× hördan

Hõadan = efterfrågan. Ex. daj ā ingen ~ ātte hansa daga, sau han fa̲a vau ha dom hemma.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

hŏr-$\underset{2}{\text{d}}$u!

$\overset{1}{\text{hå}}\underline{\text{r}}\text{e}$! interjekt. som brukas då [illegible]in, som man pådrifver, tager en annan kosa, än man önskar.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vill

hörfrö, s.

nonna höafrö

8266:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõfrō, s.

... sauddes hõâfrõt i raa?

8266:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O Eskilson 1963. Exc.

*hö̆rfrö̆-brö̆d

hø̱²rfrøsbrø̱̀, n., -t, utan pl., linfrósbrö̆d, af linfrö̆mjöl beredt bród.

hø̱²rfrøsbrø̱̀ da va̱ da try²aste brø̱ ja ha faoṯ tɛ li̱vs.

Ö̆sterslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Aix.

+ hårgarn

Hõragaan = lingarn, ~ et_

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

hõrhalm, s.

hõrahalm-en ; sg.

8266:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

hŭrk´

hø̊rk(a)

raok och rödlig̀

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

*hörk

hɵ̰rk(or) ´ hɵ̰̀rka

duktig, rask

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

høɹk (-oɹ) ˣhörle a.

duktig, försigkommen

Villands hd John Svensson 1927
Nosaby Nr 421 J. S.

× hörk

Hŏåka = rask, högsnäst person

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1954

× hŏrk

hörk = pigg

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946

× hõrker

hŏrkå

= pigg och kry

4318:6.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

× hörklynnas.

hø̱̀ra klýʒa, -n

klyka på spinnrock vid spinning av blånor

Nr 7923 Åhus Villands hd

Viktor Welander 1943.

ˣhö̃rknipple

hò̲rakne̲̊bla, ˋ-at; pl = ˋ-en

linfröhus, kapsel

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

× hö̀r-land

hø̱̀raláṉ, n.

linland, -fält

jà ha ènta sóṯ nø̰t hø̱̀raláṉ
pau̯ máu̯g̱ hàṟans áu̯a.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I. Ingers 1960

*hörlevind

hø̱̀rlèviŋ, -en ; -à, -àna

virvelvind

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hõrn, s.

-. o sinkas ikob i hjõanana

7308:22..

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

jø̆rna

hörn s.

-n

-or

hø̆ru

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421

J. S.

hö̃rn

jö̤ọna, -u, -o, -ono {. -ona

vinkel, ej allt för spetsig, å fãltet.

№ 413 Ivetofta, Villands h Ivt. Vill. 98

L. A. Nyrup Nrp.

hõrn, s.

hø ã daj ... som sta͜a daã
botte i hjõanena ?

8155:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

hörna, s.

ä. jø̠̀rna, -an

y. hö̀rna, -an

hö́rn.

Den ä. formen iakttagen i spontant tal hos en medd. f. 1863.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

hȯrra II

dæ̱r stæŋ̱de di ǽṉ en

jø̱̀rna i rǿm̱ed

(nåmt- för hȯnsen).

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

*kvörna

jø̠̀rnka `-an, `-or `-orna

kvörn

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hö̆rna

ɧjò̆an|e = hö̆rna, ~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

hörna

j$\overset{2}{\underline{o}}rna, j\overset{2}{\underline{o}}$rna l. j$\overset{2}{\underline{o}}$ọna, f., -n, pl. -nor, -nọr l. -no, -na, hö̆rn.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

hõrna s.

2
jø̰rna

-n

-oṛ

hõrn

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

hōrna

jōrna

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

hõrna s.,

jõrna - n

= hörn, vrå

4318:5.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

hörna

j$\overset{2}{\underline{ø}}$rna, -n, -o, -ona

Ivf. Vill. 97
Nr̃p

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hörnd

Hyanda = lämplig, passande
Ex. ja ä inte ~ te daj aabeet.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson 1957.

× hörnd

.. o festa o stå̃lla se in,
ãss d̄aj vøa hyanda pau
sau vis

7791:5.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

Hörne

Hø̀r̭nà; – en

K. F.

№ 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

²jørnahy̍l̠ hörnhyll(a)

-en

hörnhylla

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) Nr 422 J. S.

hörnskåp

ˈjø̱rneska̱b -ed

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hörnskåp

Hjoanskaub = hörnskåp,
~eī, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1957.

hõrnskåp, s.

du som seda nãmst
hjõanskaubet . . .

7263:13

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Lönnskåp

jø̱̀ø̨neská̱b, n.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

hörnskåp, s.

..daj lilla hjõanskaubet
som fanns i daj flaiste
hemmen

7452:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hörnsten

Hjöanstain = hörnsten, ~en, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

*hõrnvraka

jɵ̠̀rnₑvrá̠ga

taktäckningsredskap, med vilket man packar halmen; en takvinkel (jfr *vraka.)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

⁺hör-repa

h²ǫ̱ọrarè̱ba, f., -n, pl. -boṛ,
-boṛ l. -bo, -na, linrepa, på
midten med en tvärrad grofva
järnlinnar försedt bräde
afsedt för afrepande af
linets fröhus. – Äfven blod
²ṛē̱ḅa.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vin.

hø̆²ra réba × Hö̆rrepa s.

-n

redskap att repa lin med

Yngsjö (Åhus; *Villand*)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hörrepa

Hö̃raraibe = linrepa, ~na, ~a (varmed fröet repades)

Nr 5649. Näsum, Villands **hd**

F.O.Eskilson **1954**

hörsel

hø̠¹ṛsal, hø̠¹ṛsal l. hø̠²ø̣sal, m., -lən, utan pl., hö²rsel.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill

h$\overset{1}{\text{ø}}$rsal
h$\overset{1}{\text{ø}}$rslan

h$\overset{2}{\text{ö}}$rsel s.

hörsel

Villands hd. John Svensson 1927

Nosaby J.-S.

Nr 421

hø¹r sel

hörsel s.

-n

hōrsel

Yngsjö (Åhus; *Villand*)

J. S.

Nr. 428

+ höratott

Hö̃ratott = lintott, ~ en, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

×hŏ̈r-tåga

hǫ̱²ra- l. hǫ̱²ọratà̱wor, -or;
l. - o, - na, genus obestämbart
pluralt, lintågor

österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

h^{2}o̠ra - l hom

hõrãnna, s.

..sau vãltes lasset om ainna
inve aina hõrãnne au
brãda som sto pau skrau
o raite opp te slyngesholet
onne tagskãigget 8016:15.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

+ hȫs

Hös = kind

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1954

hɵs　　　　　　　　× hos̃ s.

-em

2 -a

halvan av en grishuvud.

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby　　　Nr 421　　　J. S.

*hõs

hǫ̲s

-en

kind; sida av gris huvud.

du skul̲e há e̲t sla pą hǫ̲́sen

du skulle ha en slag på käften.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

hõs, s.

.. o hõsana paát ble te prãssesõlte

77/1:13.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

× hös

hös, -en, -a, -ana = kind

t. ex. han ä sau tjyck i hösa-na = han är så tjock i kinderna

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

hõs, s.

Voa nu hõsana stora, sau ble daj aina stora prãssesõlte ´at.

7843:12.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

hõs

hø̱s, ¹-en, ²-a, ²-ana.

hø̱²sapù̱da

Ivt. Vill. 97
Nrp.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

ˣhōs

hø̱s; –´en;

ena halvan
av grisens huvud

A. W.

№ 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

hõsflãsk, s.

hõsaflãsk som skulle va te prãssesõlte

7843:14.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

*hösläde

hø̲̀slá̲e̲k, -èn

ett slags hösläde, med vars hjälp man förde hö från särskilt vattensjuka marker, i soarna. Hästarna fingo på parkskor, gjorda i Smålands Burseryd trol. höslädarna också.

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

*hõsmule

hø̠̀smǿ̠l/k, -èd

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

×hösmöle

hǫsmę́la, -d

avfall av hö

da kokta hǫsmęla te kàla

Nr 7923 Åhus Villands hd
Viktor Welander 1943.

x hös oa flös
adv.

hǿ̲s a flǿ̲s

vårdslöst, överflödigt, slösaktigt

sí̲n gá̲ da pau̯ hǿ̲s a flǿ̲s.

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

ho̊st s.

hyst, ´-en, `-a, `-ana

sko̊rd, sko̊rdetid.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

høst

-an

hõst s.

hãst.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

höst s.

høst

-an

2 -a

hàot

Yngsjö (Åhus; *Villand*) J. S.

Nr 423

×höst

hø̱st, m., ¹ en, pl. ² a, – na, skördetid. För säden.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

höst
s.

høst, ˊan

skördearbete, skördetid

æ̀l̲as fɛʒa ɔ̀ʒ̲ana ræn̲a mǽ̲ fráu̯
váu̯ran a tḗ hǿstan ɔ: torparbarnen följi med föräldrarna etc.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

høst höst s.

–em

2–a

höst; skörd.

Villands hd. John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J-S.

höst s.

høst, ´-en

skö́rd, skö́rdetid

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

höst

hø̀st

-en
2
-a

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

hösta
v.

hỳsta, pret. -̀a

skörda, inbärga, göra skördearbete.

fólked e i mæ̀sen a hỳstan.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hósta II, v.

de e di fórsta som hỳstar,
sæ e de i rìŋkabý̲

S.N.

nær en bejýnta æ hỳsta ---

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

hösta v.

hùst/a, -ar, -a, -ad

Nr 7923 Åhus Villands hd
Viktor Welander 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõsta

hø̀st/a \`-ar – \`-ad (spebigt Ö-4.
hõsta

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

h$\overset{2}{ø}$sta

h$\overset{2}{o}$sta vb

–ada

–at

sköрda, ta av

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421

J. S.

× hösta
v.

hø̀sta -̀ada -̀at
d.-a, sv II.
skörda, utföra skördearbete.

vi' skal̲a hø̀sta o̲pa i nytœ̲́pat.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

hösta II
v.

pret. hὼsta, då ord följer, som börjar med d:

di hὼsta dæ fǿ̱ø̯

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

hōsta, v.

hø̀st/a, -̀ada, -̀at; -̀ad

hø̀sta stár̲. s. 5-7.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd
Evert Westergren 1937. Exc.

hösta

hø̀st/a -àde, -àt v.

hösta, böja slåttern, slå gräs

du fa̲u̯ hø̀sta lí̲de te kó̲na som̲ æ ìn̲e

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

hösta

hösta: skörda

imp. -ade sup. -at

sing. höstar

pl. 1. hösta, 2. hösten, 3. hösta

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1947

ˣhösta

hö²sta (-ar, -ar l. -a; -ade; -ad l. -at; -ad m. och f., n. -ad l. -at, pl. -ada; -a, pl. -(stan) tr., skörda. säd, l. gräs.

Ö²sterslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

hȏsta
v.

hø̀sta, pass. -as

sup. -at p.p. i neutr. -at

skȏrda, inbǟrga

vi̱ a nor̲a fæ̱̀nara vi skol̲a áu̯
a sój̱ om dæa va hø̀stat

H. N.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

hösta
v.

hø̀sta -ade -at

skörda, inbärga

jà ha nok̲ høstat åu dom nú

(om ängsblommor, som efterfrågades).

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

hōsta
2
høsta

-ada

-at

skōnda

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

hõsta, vb.

Daj va menna ãinga
som hõstades

7452:18.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hösta
v.

hø̀sta

skörda, inbärga.

Nr 7679 Östersslöv, Villands hd
I.Ingers 1961.

hø̨$^{2)}$sta

hösta vb

-adu

-at

hâsta , utföra skördearbete

Trolle=Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstack

höjstak̲, m., -kn, pl. -a, -na, höstack.

österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

hōstack

höjstack, -en, -a, -ana = hövålm

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

hǫ̀sta bám̲, -m

+höst bom

tvärslå över övre delen av häckedockorna på arbets-vagn (höstvagn)

Nr 7849 Kiaby Villands **hd**

V. Velander 1944

höstdoning, s.

hø̀stadá̲nniŋan

= gemensamt namn på alla redskap som användes under slåttern. s. 15.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd
Evert Westergren 1937. Exc.

× hôsta-dóns

hø̀stadǿns

gille på hôstsidan, då potatisen ä
plọckad.

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

× höste, s.

hỳsta, n.

skördearbete, höstarbete.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

höste

hö̀sta, -̀ad

område, som kan höstas

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

höstfolle, s.

hø̀stafǽlle

= folle som arbetar med slåtter el. sädesskörd. s. 53.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

höstgille

best. f.

hø̀stajil̲a , n. , pl. = ,   -an

husbondefolkets fest för gårdens folk
då grödan (hösten) är inbärgad.
(Da. høstgilde)

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

+ höst-gille

hὼstajiḻ́a, -at

festlighet med måltid och dans för gårdens folk efter skördens inbärgande.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

höstgille s.

hø̀stajiˈl̠a s. bl.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

Höstagille

hòstagille, -ed

fest i samband med höbärgning m.m.

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

hōsthæ̆·le, s.

hø̀stahǽːl̲e s. 44.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc

ˣhösta häck

hø̀stahæk̲ ˋ-æn ˋ-a ˋ-ana

häck som användes under skördetiden

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

höstkarl s.

hǫ̀s̱taká̱ra (pl.)

'höstkarlar'

3569:165

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

höstkarl, s.

hø̀staká̲r, ; -a

= slåtterkarl. s. 18. 61.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

hōst(a)klădd, a.

hø̀staklæd̲

= klădd för slåtterarbete s. 62.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

höstkläpp, s.

hø̀s̜taklǽp̲

= träkrok, varmed "lassmeden" spännes fast baktill å vagnen. s. 44.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd
Evert Westergren 1937. Exc.

höstkärra

hø²s̱tafkàṟa, f., -n, pl. -ṟor, -na, tvåhjulig kärra, som af personer, hvilka ej ega dragdjur, användes för hemforsling af skördad säd, gräs m. m. Åhus (Yngsjö) Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

×höst-löns

höstalöns, -en = skördefest (ofta benämning på det annars s.k. pärgillet = en fest för arbetarna, när potatisen är upplockad).

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

× hȍstnad
s.

hø̀stnad. -en

den hȍskȍrd som fås på visst område

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

+ hỏstnad
s -

hø̀stnad, -en

hỏskỏnd

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

höstsådd, s.

Höstsaudd = hôstsådd, ~ en,

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1954

hösttid, s.

ve hõstati, na̲a daj va
menna té boas

7334:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hösttid, s.

ve höstati

(vid höskörden)

7452:48

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1959-61 Exc.

höstvagn, s.

hø̀stavájnan, best. s. 12.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd
Evert Westergren 1937. Exc.

höslavagn

h$\overset{2}{\text{ø}}$stav$\underline{\text{a}}$gn

-en

-a

vagn, som man åker in hö i

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

höstavagn

(m) Hö̆stāvain = vagn apterad (inkörning av hö el. sād, ~en, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

*höstavagn

hø̀stavạ́ᶇn, -ȩ̀n, -à, -àna

vagn med häckar, vilken användes under skördetiden = hä̀ịkavạ́ᶇn

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

höstvagn

hø̀stavá̱jn . pl. -a

vagn för inbärgning av hö och säd.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

höstvagn, s.

ain stoa hõstavain

7698:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd.

Fr. O. Eskilson, 1959-61. Exc.

höstväder

hø̀stavǽ̲r, n.

för skörden (hösten) tjänlig väderlek

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

h^{2}østa vóer höstväder

– et

(lämpligt) skördeväder.

Villands hd. John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J. S.

höstvãder s. 1

hø̀stavǽ̱r s. 12.

= skördevãder

grant hø̀stavǽ̱r. s. 13.

dæ æ hø̀stavǽ̱r i dǽ̱. s. 13.

dæ̱ æ gi̱t mæ̱ hø̀stavæ̱rat. s. 13.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

*hösta väder

hø̀stavǽr (spetsigt ö-ljud ø>y)

torrväder

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

*höstänge

hø̱̀stǽŋka, -èd

ett slags höskulle

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hö-stånge

hø̲̀stǽŋ̲a, n.

hökjälle

Nr 5093 Yngsjö i Åhus. Villands hd
I. Ingers 1951 Exc.gr.

ˣhŏstånge

hö²jslæ̣iʒe, n., -t, pl. =, -n,
-hŏ³skulle.

ŏsterslŏf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901. Vill.

höta

h^{2}o̱da l. h^{2}o̱ọda / h^{1}o̱dor, ^{1}-dor l.
^{1}-do, pl. h^{2}o̱da l. h^{2}o̱ọda; h^{2}u̱te
l. h^{2}o̱te; hu̱t l. ho̱t; ho̱d, pl.
^{2}-en l. h^{2}o̱ọden) intr. höta.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

✗ höta

höda mä näven,

av uppt. övers. med "truga med knuten hand." (varav framgår,att målet äv. har trua = höta,hota).

Nr 5097 Åhus, Villands hd
Marta Holmén 1938. Exc.

hŏta v.

hǿ̱dlə (pres.)

'höter'

"--ßa dæ̱n ö̀ne slá̱ɵvən hǿ̱-
də ɵ dæ̱n ánə slá̱ɵ" 3569:140

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

ˣhöta

hø̲̀da, hø̀t̲a, høt̲

hota

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

hỏta
v.

hȯda

Nr 50 b Fjelkestad
Villands hd 1878.

hōta, v.

Hŏda = hŏta, hŏtte, hŏtt.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

hŏta, vb.

"Han ga̲a sau rantiga, sau
den aine ranten hõ̲de,
mãns den andre sla̲a´."

talesätt. 7699:21

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

hõta vb

h$\overset{2}{ø}$da

h̄$\overset{2}{ø}$ṯa

høṯ

hota, göra en hotande åtbörd

Ja h$\overset{2}{ø}$ṯa nom mæ n$\overset{2}{æ}$ven

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421

J. S.

hötjuga

høʒh̲ı́|a, -án, -ór, -órna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

hø²tjʒṵ́a hötjuga s.

-n

-or

hötjuga

Yngsjö (Åhus; *Villand*) J. S.

Nr 423

hõtjuga s.

ob. pl. hõitjuo s. 52

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd

Nils Olséni 1883 Exc.

hõtjuga, s.

fõra opp at pau slynget
mă ain højtjya

7452:20

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1959-61 Exc.

× hötjur

Hötjya = hötjur, redskap av trä till användn. vid höintag

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

×/hö̆vde

h²o̲wdɐ, m., -n, pl. -da, -na, hufvudgå²rd.

österslö²f.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

hõvde, s.

han brute o ta au se trojema
o fjaullade hob na te ain
hõvde . . o sau laa han se
o sɵv . .

7791:14.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

hõvde, s.

onne hõvden i sãingna

8193:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

*hö̃vãl

hǿvæ̜l -ə́n

rep (av hampa el. bast), med vilket man binder hö̃lass

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

í

mep-

i

di frz̲a hànta dǽ̲ noj̲a i

knù̲dahú̲san.

Nr 10045 Trollê-Ljungby Villands hd

I. Ingers 1966

i II

rep.

hók̠an tì̠nrz kom̠o dá̠ i ?

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

J

pron.

i
(–)

kɑnen i tæ̀įzka, mænsko, ad i
skɑn koma ɑvo ʃɑ́n i sáu̯dan
stǿrm?

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

x

í

i̲ = ej

efterställt. i vissa förb.

nǽ̲ mǽn̲ jø̲r han i̲.

nǽ̲ mán̲ ja̲da di í̲.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

ı　　　　　　　　　　　　　　　　í

1) i

2) åh́! ı bevá̲res vǽ̨l

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby　　　Nr 421　　35 12　　J.S.

ɪ

i pron.

Tiltalsordet I.

naor dæ thwao tiga pagga
i fayle, sao sca di æla
ɪ te dam

Villands hd John Svensson 1927
Nosaby
J. S.
Nr 421

i

2

prep. i ı gáu̯r, ı fjǿr

sín lægəs frǿ ı blǿd

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

i

ı̲ -ı̲́əd ; ı̲ (pl) ı̲́ən

bokstaven i

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

I

i , interj.

I de va hoggaren!

Nr 5097 Åhus, Villands hd
Marta Holmén 1938. Exc.

i í

1) ì

2) ìcke

næmmen e han i

Yngsjö (Åhus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

i

prep.

i bá̲ωden = i båten

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

ì. prep.

ì

"här ì varden ..."

S. 101

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

i pron.

I

'i, ni'

"för I skon veda ..."

s. 101

Nr 5181 Östersløv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

2 J pron.

tiltalsord till äldre personer

J

$\overset{2}{\text{Skan}}$ i da?

Trolle=Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

i

i

prep. ì

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

i

prep.

i

i á̲, i å. A.W.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

í
prep.

í
(–)

sa sàda do i vájnan

nǽ hỳda do i skàana mǽ
hǽr ùda

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

ɿ i

1) prep. ɿ

2) åh (intej) ɿ va du kan!

3) negation: nœmnœn œ
han ɿ.

4) Tiotalsordet 7

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjälkestad Nr 420 J.S.

i

ãss du vell tro me ålla
i sau . . .

8249:7

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

"í"

ı

icke (endast i vissa förb.)

nǽmœn æ da í.

mǽ bestǽmt æ dæ í

det är visst inte så.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

i

ı

prep. ı

ja ha̲dę nǽ̲^{a}r ble̲t í at

jg hade när blivit död (i elden)

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

pron.

El'j'a = Eder. ~ sål = Er själv

Nom. form? I eller Ni?

Nr 5649 Näsum, Villands hd

F.O.Eskilsson 1954

i aftes

jates

= i går kvâll

Nr 50 b Fjelkestad
Villands hd 1878.

ibesig, adj.

Daj voa sau ibaissiga, sau
daj bara stuidades ó vree
o vaindes . . o velle inte . .
robba plon.

7698:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1959-61 Exc.

× ibet

Skaitta = inbiten. Ex. Han ä bra ~ i sett aabe.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1954

× ibett

ɵ fɵlk vɵa sau ibaitta mã
hãtta, sau daj kɵnne inte
tãinḱa se nɵot a̲ant.

7566:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ibett

sau blee daj sau ibaitta
mã sparant

7843:16.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

ibland
adv.

iblán̠

iblán̠ hæ̀nda da ju ---

da kan tɔ̠̀sa se iblán̠.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

ibland
adv.

iblán

já, de hàde vi iblán
ùdanfǿr húsed
sa damp di nér iblán

Nr 10040 Åhus köping Villands hd
I. Ingers 1965

ibland II

iblán̲ kan de ble brœ́k̲t

œ̀n̲a ò̲pe i ho̲rnaʒǿ̲.

jfr brâckt.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

ibland
adv.

iblǽn

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

iblann

ibland

1505:1

nr 6145. Nymö, Villands hd

Edvin Nyberg 1932 Exc.

ibland
adv.

iblán̠

iblán̠ fɛŋ̠a di ɛ̀nta nó̠t a
iblán̠ fɛŋ̠a di brá̠.

(vid fiske) Vannaberga

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

i b l $\overset{1}{\underline{\text{an}}}$

iblan d

ibland

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby J. S.

Nr 421

iblanđ

iblán

ibland

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ibla^{1}n

iband

ibland

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) Nr 422 J. S.

iblan̲ ¹

iblan d

ibland

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

ibland

iblán̠

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

iblaud

Iblann = ibland.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

× ìbäìlakaa

Ìbäilakaa = s. ohejdat skrikande

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1954

* ibälgkar, s.

Ìbâilakaa = person el. djur med omåttlig törst, ~t, ~.
ex. duä/aiū riteē ~ hea!

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ibälgkar, s.

Daj fanns ju brãnnari i sau gott som ha̲a ga̲a, sau tecka ibãilakaa konne fau sto̲bra i se..sau me̲et daj tydde o velle

7698:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

icke

ìk̲e

mera eftertryckligt än ènte.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

icke II

ingai i vissa fraser:

fá̲n vé̲d-ɛ́k̲a alt va di hé̲don

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

icke

ìk̲a

(mera eftertryckligt än ènta)

ja kòn̲a ìk̲a ...

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

icke

^{2}ĭk̲ẹ (endast i obet. ställn., i ett fåtal fall)

fan̲ ja vesta áų̣ at, saų̣ jámven ĭk̲ẹ vá han̲ dæ̲^{a}

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

icke

ìk̲a

mera eftertryckligt än inte.

ja jık̲ ènta æ pìmplada sǽ̲l
dæ jà̲ra ja ìk̲a.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

içke :

Troke ja daj = sam-dragn. av
Tror jag içke de!

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1955

icke

ɛ̀k̲a

... gú̲e vé̲d ɛ̀k̲a òl̲a ....

(vid uppräkning)

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd

I. Ingers 1951 Exc.gr.

icke

ìk̲a

I vissa förb.

já̲ men gón̲ - ìk̲a (här pleonast.)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

icke

Twingade faa aija te o gau?

- Naã, djoake han . . .

7307:18.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

icke

Nãmen saj, ã'ke daj du,
Schãnn!

7940:1.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

i da

i dag

i dag

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby J.S.

Nr 421

idag

idá

s. 13.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd
Evert Westergren 1937. Exc.

i dag

i dá

s. Y.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

idas

$\overset{2}{\text{i̱}}$as l. $\overset{2}{\text{i̱}}$ịas ($\overset{2}{\text{i̱}}$es l. $\overset{2}{\text{i̱}}$ịes, pl. $\overset{2}{\text{i̱}}$as l. $\overset{2}{\text{i̱}}$ịas ; $\overset{2}{\text{i}}$d̲as ; it̲s) dep., idas, gilla.

d'a ain $\overset{2}{\text{r}}$it̲igo ild$\overset{1}{\text{o̱}}$iŋ, for han $\overset{2}{\text{i̱}}$ịes $\overset{2}{\text{å}}$l̲ri $\overset{2}{\text{jo̱}}$da nod.

Östersløf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

idas

ìas, ìdes its

idas, gifta

da ìas inte

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Jàs = ìδas, ìδδes, ítts.

ídas
v.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

idas

is̲

gitta

is̲ du ìn̲ta?

á̲ han ís̲ ìnta

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ide

hi²e, -t, =, -n

ræ̲²vah·', græ̲²vliyah·', sno̲²gah·'

№ 413 Ivetofta, Villands h

Ivt. Vill. 98

L. A. Nyrup

Nrp.

idé, s.

Ìde = ide', ~n, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1957.

idé

idé̠ -n, idé̠or, -órna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ideligen

ìdelien

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

idiot

idió̱t -én, -ór, -órna

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

i $\overset{2}{\underline{a}}$ŋnar$\overset{1}{a}$ i en rad

oupphörligen

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J.S.

ifall

ifál̲

(konj.) om

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ifall

ifál̲

-- ifál̲ di ente skul̲e kam̲a
ihú hake̲n han̲ œ̀l̲as é

för denhändelse de inte ~~skulle~~ annars
komma i håg, vem han haa ä.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

×ifar

fa̲r, genus obestämbart, oböjl., förek. blott i utr. i fa̲r, i dräktigt tillstånd, om suggan.

Östersloff.

№ 415 Villands hd

vei.

Per Larsson 1901.

i fjǻ̱r

i fjor

i fjor.

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjälkestad Nr 420 J. S.

Ifran = ifrån

ifrå(n)

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

ifrå(n)

ifrán̠, svagton. ifran̠

han va kòm̠en ifran̠ fjælkiŋa

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

ifrå(n)
adv.

ifráṇ

trolajàŋby de lɛga rǽt i ǿsto
hǽr ifráṇ

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

ifrå(n)

adv.

ifrán̯

di kωn̲a ju kὼm̲a sa lώŋt
ifrán̯ di vɛ̀l̲a.

Kavrö

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

ifrå(n)

ifráu̯ , svagton. ifra

han sprant ifráu̯ bω hæ̀sta
a plώ̲

Yngsjö

Nr 5093 Åhus Villands hd

Ingers 1966

ifrå(n) II

di vel jàrna gèla ifra ær
ósa

jà kom ifra háved.

Yngsjö

Nr 5093 Åhus Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrå(n)

ifráu̯ el. ifrá̱ el. ifrá̱u̯

háu̯r skωḻa di fau̯ daṉ í̱san ifra̱u̯ ?

om vi ska gá̱u̯ ifra bòrjan --

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

ifrå(n) II

en kan fø̱̀ra hǽ̱r ifrá̱ pa
tré̱ kvǽnt.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd
I. Ingers 1965

ifrå(n)
adv.

si ifrá

hǽr ifrá

vi kωme ènte ifra lώr føren
ve nìe-tíd̥en.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

ifrån

ifrán

Nr 4627 Åhus, Villands h

Gösta Sjöstedt 1948-49

ifrå(n)

ifráu̯

ifráu̯ dæn æ̀i̯na té̲ dæn
œ̀ndra

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd
I. Ingers 1951 Exc.gr.

ifrå(n)
adv. & prep.

ifráu̯

svagton. ifra

li̠da gràn̠a ifráu̯

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

ifrå(n) II

ifrau̯ vàu̯ŋa ko̲mo uœ ju ó̜i̯n
(ɔ: omnibus)

vi drḙ̀va dom hœ̲́a ifráu̯
(om kreaturen)

Nr 7415 Kiaby V llands hd.
I. Ingers .959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

adv. & prep.

ifráu̯

den bót̠asta si̠an hœ̠́n ifráu̯

dœ rœjta œ̀n̠a ifrau̯ hɛ́m̠et œ

œ̀n̠a áu̠ tu g̠ùalo̠vagrœ́nsan

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I. Ingers 1966

ifrån II

som hǽ̲r ifrǻu̯ a nój̲ ta
hámnen.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

ifrån

ifra̲ₒ¹ l. fra̲ₒ, prep. och adv., ifrån, från.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vill.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

Ìfra̲at el. ifrauat = ifrån det. Ex. daj ä bra o va ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959.

ifråndragen

ifráu̯drà̲n , ifráu̯drá̲na

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

ifråntagen

ifráu̯ta̠n, ifráu̯ta̠na

borttagen, fråntagen

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

i färde vid

Komma ifâa ve el. ~ ifåre ~ = råka ut för ngt. ~ ~ ~, kommet ~ ve. ex. jă kom ifâa ve nøn daulighaid iga̲a kwaill.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

ifãrd vid

I fãa ve = i fara för, råka ut för Ex. ja kom "i fãa ve" t.ex. att blos i mött. el. ngt annat obehagligt.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

ifărd vid

Ain vesste inte hoin konne raunga ifăa ve, nain . . .

8017:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*igarn

ígarn
ekorre

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

ıl

—

-en

[2 — a]

igel

igel s.

Yngsjö (Åhus; *Villand*) J. S.

Nr 423

igel s.

ıl

– en
2
– a

igel

Villands hd John Svensson 1927
Nosaby

Nr 421

J.-S.

igel

i̱l, m., ¹– ln, pl. ²– a, – na,
igel.

²österslö²f.

²i̱lana li²ga mæi̱st i fęa̱r.
²åpę i Gø̱¹rę dær stå̱²rhana ga̱o,
då̱i pla²ḵa ²i̱la.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

igel

ì̲lka, -èn, -à, -àna

igel

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

igel
s.

i̱l. ´en, ì̱la, -àna

blodigel

do hada ì̱la, som skaḻa su̱ú̱d
da dàu̱liga bló̱et.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

igel
s.

i̠ịl , pl. ì̠ịla

dær va sa fodrö̠́vada màŋ̠a
ì̠ịla i ramʃǿ̠n.

Näsum. Villands hd.
P. Larsson 1901.

igel

Ìle = igel, ~n, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1954

igel, s.

Men dau som nu sau sode
bau skolmaistara o praistra
ligga sãkat som ila

7910:21

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

igen
adv.

ijé̲n

di jɛ̲ga hé̲m ijé̲n.

Yngsjö

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1966

igen II

sín va de lìa fínt œte -na
ijén

(om vackert väder efter åska)

Yngsjö

Nr 5093 Åhus Villands hd
I Ingers 1966

igen
adv.

ijé̲n

sí̲n ha dàn̲a vakst ijé̲n
(om en vattenrånna)

Nr 10040 Åhus köping Villands hd
I. Ingers 1965-66.

igen II.

ɛ̀ŋ̲an man gæ̰ʀ pa há̲vʀd

æ mǿ̲doʀ en gam̲aL ʃæ̲̀ʀɛŋ, sa

ska man gæ hɛ́m̲ ijé̲n.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

igen

adv.

ijén

Nr.7415 Kiaby Villands hd

I.Ingers 1966

igen
adv.

ijén

di hada vát dær ijén a
slaet úd.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

igen II

nu ha han kòmat ijén

(sagt om skadedjur)

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

igen

ij$\overset{1}{\underline{\text{e}}}$n, adv., igen.
Ifö. $\overset{2}{\text{Ö}}$sterslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

igen

ijé̲n

igen

Nr 4627 Åhus. Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

igen
adv.

ijén

æ̀la sa komo nók di gàmle
nánen ijén.
kasta ijén

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

yé̱n

igen

igen

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421

J. S.

igen
adv.

ijén

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd
I. Ingers 1951 Exc. gr.

igen

ijé̲n

te di tyd̲a ble kiy̲a ijé̲n

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

igen
adv.

ijé̲n

min brǿn̲ ramlade ijé̲n

Nr 7462 Ivö Villands hd
I. Ingers 1959

igen II

mæn jà fau̯ jø̱ra -nom
næ̰t ijé̱n fɵr -at.

ɔ: gottgöra .

sí̱n kom han ó̱m ijé̱n

Nr 7462 Ivö Villands hd
I. Ingers 1959

igen adv.

ije̱n

„dæ̜ kώm̱ə ijé̱n sæ gὼḇan

...

3569:41

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

ijen adv. igen.

igen

brůga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bru.

igen
adv.

ijé̲n

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

igen

s. 49

ïjen

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd
Nils Olséni 1883 Exc.

jé̱n

igen

igen

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen
adv.

ijén

do skala væna tròjan úd a ín
a dra dæn páu se ijén, sáu
koma do pau ræ̀ta væ̀ja hém.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd
I Ingers 1960

igen II

jà skɑl̲a ènte vil̲a ha
fabrí̲ksjɑ́b̲ ijé̲n.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

igen

ije̲n adv.

igen

o̯it̲ pá̲ dá̲ ài̯t̲a hø̲̀a̯des
da ijé̲n

Nr 4577 Näsum, Villands hd
Margit Borne 1949

igen

ijen

4318:4.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

igen

yé̱n

1) igen 2) kvar.

daj ä ente mé̱t yé̱n

det är inte mycket kvar.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

igen

Igen = igen

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

igen

..mɒanen ãtte sau fe daj va i aabe idjen

7307:28.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

igenhållen

Genhaulugn = återhållsam, n. ~t

Nr 5649. Näsum, Villands hd
fr. O. Eskilson 1959.

igenhållen

..aitt stãlle daã moaskena
va rãtt sau djenhaullen
mã madnaden.

7843:16.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

igenkännlig

Genkänn/liga = igenkännlig.

n. ~ let-

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1957.

igenkãnnlig, adj.

. . . sau va inte Sebba͜apa
by djenkãnnliga pau
hańsa kaaté.

8320:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

igenkä̃nnlig

Hø tro du følk skulle kalla me,
føa o va rittet djenkä̃nnliga?

7566:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

igenkä̃nnlig

.. sau ä̃tte'n fa'l fry a̲a sau
ha daj vaist au skä̃nnet o ä̃
knappt bara dje̲n̲kä̃nnliga.

7698:13.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

igenkännlig´, adj.

elól daj ã mairãn sjutti
a͜a sinn ja sist va ´dãa,
sau va daj djenkãnnlet´.

8193:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1963. Exc.

igenom

adv. & prep.

ijǿ̱nom

di kɑṉe knáp̱t gɑ rɑ̱̀ga
ijø̱nom dǿ̱ren

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965-66

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom II

har han kωm̲ed ijǿ̲nom

trán̲sválḻ hœr u̲de ?

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

igenom

adv. & prep.

ijǿ̠nom

di kωn̠a hau̯l̠a páu̯
nǿt̠ona ijǿ̠nom

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

igenom

ij¹o̱nam̱ l. j¹o̱nam̱, prep. och adv., igenom, genom.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

igenom

īj$\overset{1}{\underline{e}}$nom

Ivt. Vill. 97

Nyp

№ 413 Ivetofta, Villands h

L. A. Nyrup

igenom

ijŏnom

daj andeliga livet kan inte bójras
frăn lagen i lighet mä ein kraiōn (ka)
stocket ijȯnom jărtad.

Nr 39 b Villands hd Ivö

L. Ingemansson 1878.

igenom, genom

ij$\overset{1}{\underline{\text{ø}}}nom, j\overset{1}{\underline{\text{ø}}}$nom

№ 413 Ivetofta, Villands hd.

L. A. Nyrup

Ivt. Vill. 98

Nyp.

~~igenom~~

1
~~igenom~~ f.

yǿ̲nom

igenom

igenom

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 F. S.

igenom

yé̱nom

gau yé̱nom brǿ̱dad (jfr bröt)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

igø̠¹nom

igenom

ìgenom

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby

J. S.

Nr 421

igenom

ijǿnom

dær va en gáŋ tvǽrt ijǿnom læ̀ŋan.

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**

I. Ingers 1959

ye̠nom, je̠nom igenom

genom

Yngsjö (Åhus; *Villand*) Nr 422 J. S.

igenom

ijǿ̱nom

jà kωṉa tìṯa twǽ̱æ̯t ijǿ̱nom

O. O.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom

ijǿ̱nom

om sòm̱aren ijǿ̱nom

dæn ga̱ ijǿ̱nom tu̱eæ̀iʒ̱a

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom

1
yø̱nam

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

igenom

Tjŏ̀nom = igenom

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

igenslammad
a.

ijénslámad

(om en sjö)

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

igensvullen

Genscholch = igensvullen,
n. ~t_

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

igenvuxen

ijénvǽksan (!)

Obs. v. våxa heter annars i målet
vàjsa el. væ̀jsa; perf. part.
formen væ̀ksan är nybildning i anslutn.
till uppt:s inf. form våxa.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I. Ingers 1960

igenvuxen, adj.

Nu ã daj djenvaiset
mã sko

8193:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson. 1963. Exc.

x ĭgenvãten

Genvaisen = igenvuxen, n. ~t, kr. ma̲akna ā ~ mā stōa sko.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

īgenvä̋xt

jé̱nvó̱jst , jé̱nvó̱jsta

īgenväxt

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

igenyrd

Genyat = igenyrt [av snö el. sand]

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

+ igna

^{2}igna, -ade, -at
hissna, grufva sig

Ivet. Vill. 98
Nyp

№ 413 Ivetofta, Villands h

L. A. Nyrup

× igna
v.

igna = hisna, draga sig för ngt.

imp. -ade   sup. -at

sing. ignar

pl. 1. igna, 2. ignen, 3. igna

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd
Edit Hammelin 1947

× igna
v.

ì̲gna

ångelas. punkta

Nr 50 b Fjelkestad
Villands hd 1878.

+igna

i̱gna, v. intr., pr. s. ˜-aṛ, pl. ˜-a, ˜-en, ˜-a; imper. ì̱gna, ì̱gnan, impf. ì̱gnade, (-en), sup. ì̱gnad = bå²fva, draga sig tillbaka af rä²dsla; W. Fjelk., O—é—;

Fjelkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

²i̠gna
–ada
–at

igna v.

bäva för något.

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J.S.

ˣigna

ì̠gnfa ˋ-ar — ·ad

hissna, vara sūlt

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

2
i̯ǫna
-ada
-at

ígna vb

hissna

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J.S.

× igna

Ígna = hissna

Ígnelet = hissnandet

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1954

ˣignakött

ìgnagyd

Horna

enl. uppg. ekorrkött

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

*ignelet

ì̲gnela, ì̲gneled

hissnedam,

de saur ì̲gneled ú̲d

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

x ígnelig

Ìgnelet = hissnande

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

ignelig

Daj va .. ain Guss naud, ott daj inte .. sloo hail sé ... sau ignelet som daj sau ud.

7699:13.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

×ignelig

^{2}igneli l. ^{2}igneligo, ^{3}ignelit l. ^{2}ignelt

som kommer att, hissna l. förskräckas

dai va ain ^{2}igneligo mænska (en farlig menniska)

Ivt. Vill. 98

Nrp.

№ 413 Ivetofta, Villands h

L. A. Nyrup

igång

industrien bedjynte o komma igaunga.

7548:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

igång

Vi . . voa igaunga mã o sava . . .

7591:5

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

igång

... ve ṯina som brasnalegana
vɵa igaunga.

7814:8.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

igång

nag han va kommen igaunga, sau sto han inte te o hăita

8016:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

igår

Ìga̲a = igår

I ga̲a̭ nø̀tta = igår natt

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

i går

adv.

i gáu̯r

i gau̯r - èt̲amíd̲a

ja sáu̯ han i gáu̯r.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

i går
adv.

i gáu̯ɹ

fék̲ ni nó̲n i gáu̯ɹ, nær ni
va ù̲de? (näml. fisk)
han kǿi̲n̲ væl i gáu̯ɹ?

Nr 10040 Åhus köping Villands hd
I. Ingers 1965

i går
adv.

i gá̱u̯r

háfor kó̱m ni ènte i gá̱u̯r?

Nr 7679 Östersslöv, Villands hd
I. Ingers 1961.

i går
adv.

i gá

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

i ga͜ώr igår

i går

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J.S.

i gaǫr   igår

i gǎr

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad   Nr 420 J-l.

i går
adv.

i gá̲

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

igåi

igaa nøtta

7308:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ihellen
konj.

ihǽl̲on = hellen

jà vé̲d ènta va de é̲ for no̰n
ihǽl̲on

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

iheller II

i bet. heller icke

man ska ènta slau̱ itṳ́ en spè̱gal ihǽḻor, for de bler mǽ̱ à̱tṳ́r.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

ihellen

ihǽḻo = hellen

føsámlɛnen æ ɛ̀nte sa stώ̱ǫ
ihǽḻo.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd
I Ingers 1960

iheller

ihœ́l̲o = heller

ìnte u̲dan en bl̲é̲a ihœ́l̲o.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

ihjā́l

ijé̲l

han frǿ̲s ijé̲l

kavrō

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

ihjăl

ha̲rl l. hærl‿sk

= ihjăl sig

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

ihjäl
adv.

hæil̲, adv., i hjäl.
sla̲o non hæil̲.
han ble hæ¹il̲sla̲en.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill

ihjäl

yél

t.ex. svàlta yél

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ihjäl

ijé̲l

--- sla̲ ijé̲l sa

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd
I. Ingers 1951 Exc.gr.

ihjäl

ihá̱i̯l

--- som bì̱lana hade fø̱rt ihái̯̱l
om nǿṯona

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

ihjål

ihail

dân faste sȧm kommer, slaor ja ihail.

Nr 39 b Villands hd Ivö

L. Ingemansson 1878.

2 hael

ihjăl

ihjăl

Läs: ihái̯l.

Samma form iakttagen i Trolle Ljungby 1966. I-s.

Trolle=Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

ihjäl
adv.

slau̯ ihá̯il , pret. sla̲

y. slau̯ ihǽ̲l

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

ihjäl

ihai$\overset{1}{\underline{\text{l}}}$

Ivet, Vill, 97
Nyp.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

ihaĭl

ihjäl

ihjăl

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby

Nr. 421

J. S.

ihjàl

s. 50

i hãil

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd
Nils Olséni 1883 Exc.

2 hajl

ilyjäl

slaą —

(slå) ilyjäl.

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjälkestad Nr 420 J.S.

ˈihjä̀l

hæ̂l el. z²hæ̂l adv. ihjäl.

bråga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Bri.

(i)hjäl

hai̯l el. ihái̯l

ihjål

dæn va en som mà̠l-hái̯l se i dǽn̲ O.O.

eg. malde ihjäl sig; omkom genom olyckshändelse i en kvarn.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

ikjăl

ihœ́i̯l

slau̯ ihœ́i̯l sa

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

îhjăl

ha̜ɭ

t̨ʒ̨ǫ̱ra há̜ɭse

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

ihjäl

Ìhail=ihjãl

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

ihjãl

Slau hail = slå ~~sh~~ ihjãl.

Slo hail, sla̲l̄ hail.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

ihjăl

Hail = ihjâl, ex. ja slo ~ ain gulkinning pau vāin.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

ihjälbiten

yé̱lbé̱dan

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

ihjälfrusen

ijé̲lfrǿ̲sen, ijé̲lfrǿ̲sna

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

× ìhjålkrabbader

ìhá͜ilkráb̲ado

„ ìhjålmosad "

O. O.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

ihjälsiven

yé̠lsre̠̍ven, yé̠lsre̠̍vna

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

ihjälslagen

ijé̲lslá̲n ; ijé̲lslá̲na

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ihjälslagen

Hailslaan = ihjälslagen, n. ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1957.

ihjälslagen

ihailslaen

Skynna de nu hemm ā hålsa kwinna
o bȫrn frao me, ö̑d ja e ihailslaen nu.

Nr 39 b Villands hd Ivȫ

L. Ingemansson 1878.

ihjälslagen

ihǽ̱lsla̱̍n, pl. ihǽ̱lslá̱na

jfr ihjäl

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

ihjä²lsvulten

Hailsəltən = ihjälsvulten,
n. ~ ēl.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1957.

ihop
adv.

ihɑ̱́b el. ihɑ̱́ba

di spì̱ga ihɑ̱́b de; ált ihɑ̱́ba

slɑ̱d ihɑ̱́b mæ brǽ̱dor

Nr 10040 Åhus köping Villands hd
I. Ingers 1965

ihop II

di fɛk̲ spì̲ga ihǻ̲b -at

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

ihop III

jà mot̠e gæ ifráu̠ ólt ihó̠ba

vi bant ihó̠b -ea

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

ihop IV

di bὼd̲a ihώ̲b mæ fáu̯ran

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

ihop
adv.

ihá̠b

Östenslöv.

Nr 415 Villands hd
Per Larsson 1901

ihå^{1}b ihop

ihop, tillsammans

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J. S.

ihop

stræ̀ŋa ihó̱b hø̱.   s. 40.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd
Evert Westergren 1937. Exc.

ihop
adv.

ihώ̱b

samla ihώ̱b

àḻi-hώ̱b, allihop.

tvau̯ tráj̱ ihώ̱b, två trästycken ihop.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

ihop II
adv.

ta ihó̱b mea

= gripa sig an med. ta itu med.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

ihop

ihob

han to oin i haon nåwen o slo dom ihob nonna gånga.

Nr 39 b Villands hd Ivö

L. Ingemansson 1878.

ihop

ihobb ihώḇ

båa ihobb

Nr 5097 Åhus, Villands hd
Marta Holmén 1938. Exc.

ihop

ihá̱ba

ált ihá̱ba

Nr 10305 Ivetofta Villands hd

I.Ingers 1966

ikop
adv.

ikǻ̠b

sáu̯ jɛk̠ dæ jǽmt ikǻ̠b
ált ikǻ̠b

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

ihop III

œ̱̀gona gau̯ ihǿ̱b

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

ihop
adv.

ihω'b̠

o'l̠t ihω'b̠

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd
I. Ingers 1951 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop

ehώb̲

de kɑm̲or ehώb̲

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

eho¹l̲, hol̲ ihop

ihop

Yngsjö (Åhus; *Villand*) Nr 423 *J. S.*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop
adv.

ihǫ̱́b

hœì̯zda ihǫ̱́b

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

ihω̱^{1}b ihop

ìhop, tillhopa

vi tʒwaω̯ œ aω̥r ihω̱^{7}b

födda samma år.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

ihop

adv.

ihǻ̲b

blœn̲a ihǻ̲b

tvá̲u fɵsámlrzo ihǻ̲b

Nr 6799 Vånga, Villands hd
I.Ingers 1961.

ihop

ihob

4318:5.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

ihop
adv.

ihǻ̱b d. ihǻ̱ba

á̀lt ihǻ̱b

han hada sø̱̀bat-o̱p ált ihǻ̱b.

nì̱ta ihǻ̱b.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

ihop II.

hè̱ʟa bý̱an ihá̱b.

han jà̱ra dæ fø háu̯ṉ ált ihá̱ba

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

ihop

ihώb

—

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

ihop

Ìhob = ìhopa

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

2 h$\underline{ω}^1$b (ih$\underline{ω}^1$ba) ihop

ihop.

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J.S.

*ihopblandad

ihώb̲ablǽn̲ad

sammanblandad

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

*ihopfiltrad

ihóbafiltrad
hopvriden (i oordning)
mánen va ihóbafiltrad (på häst som ridits av masan)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

ihop-med

ja vell ynka de, naa du
faa ihobbamã dína forra,
fo tecka ã inte sau laittaabeada, ..
75-91:8.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ihopsatt
a.

ihǻ̠basa̍t̠

Nr 10040 Åhus köping Villands hd
I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ikopskuvad

ikǻ̲bskau̯ad, neutr. =

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

ihopslagen

ihώb̲aslá̲na (pl.)

pl. hopslagna, flătade samman

4 rá̭ib ihώb̲aslá̲na

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

*ihopspunnen

ihǫ́baspánen, ihǫ́baspána

hǫpspunnen

tra̜ tàta e ihǫ́baspána (det blir

tráta̜tad nǫ́dor

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

*ihoptampad

ihób̠atám̠pad, ihób̠atám̠pada

hopsatt, hopsplitsat (om rep)

fi̠ra ra̧b e ihób̠atám̠pada

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

ikoptappad

ikώ̲batáp̲ad, pl. -ada

tvá̲u̯ stæ̀rka bὼm̲a, som va
ikώ̲batáp̲ada.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

iuåg

skú

ja komor gránt skú
hànom

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

ihåg

ihú

koma ihú

komma ihåg

K P

№ 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

ihåg

ihu

Nr 50 b Fjelkestad
Villands hd 1878.

ihú̲

ihåg

kɵm̲a ihú̲

Nr 7849 Kiaby Villands hd

V. Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihul ihåg

kå²mma ~

· komma ihåg

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421

i hu

ihåg

ihåg

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjälkestad Nr 420 J. S.

ihå¹ adv. ihåg.

ihåg

bråga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bri.

ìhåg

hu̲, ìhú̲ adv.

ihåg

da va saȗ̯ læ̀iŋe sin̲ saȗ̯
ga kóm̲a ìnte hú̲‿at̲

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

ihåg
ihul
~ kama ihul

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

ihågkomlig

ihukåmlig = minnesgod

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1947

hu^{2}kåntlig × ihågkomlig

ut

med gott minne

minnsgod.

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby J. S.

Nr 421

hu^{q}kȧmen   ihågkommen

t

ihågkommen

Villands hd John Svensson 1927.

Nösaby   Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihågkommen

ihù̲kóm̲en adj.

ihågkommen

ja æ rǽt̲ sau̯ ihù̲kóm̲en
sau̯ gàm̲al ja æ̲̍.

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

ihågkommen

ihúkåmen

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

ihålig, adj.

... o daj lustiga va, od naa'n baa vacken, sau passade den sau ackerat in i den ihølige skaunken

[om kobent person] 8016:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

× ihålliger

I̊haulliga = ūthållig, ~ re, ~ sī.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

ˣi håll vid

hean ha vatt hãa nu ihauve twau maunada.

7263:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

i håll vid

Daj ã nack ihauve ain
sãisti a̲a sinn . . .

7566:27.

Nr 5649. Näsum, Villands hd.
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ˣ i hålle vid

daj taa nack ihauve aina uge

7208:1 v.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

× i håll vid

Ain ihauve tøl, fãmtan tomm
stoa fõnstaglogg...

7452:5.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

x i håll vid

Ja va vall ihauve nettan,
tjuee a͜a.

7940:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ i hå vid

(+ i hårde vid ?)

i háuve = ungefär.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1954

× ì både vid

Sau ìhauve = så ungefär.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

ihăngande

Iha̋ingans = ihăngande.
Ex. daj ēya va ~ mă vandevăat.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihårdig

ih$\overset{1}{\underline{\text{œ}}}$rig, -or, -oṛ l. -o, m. och f., n. -rat, pl. -riga, komp. -rigare, -rigast, ih$\overset{2}{\text{å}}$rdig.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

ˣìhåller adv.

ìhäller

ˈej håller, häller ˈ

"far va innte dåmm sammeste

au dåmm ìhäller ..."

s. 102

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1882. Exc.

ijaωn̲s (i)jons

i jåns

Trolle=Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɿ jaɑ¹ns (i)jons

ɿjȧns

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby J. S.

Nr 421

i jaons

(i) jons

ī jåns.

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

ijåns

ijauns

= för en stund sedan.

Nr 50 b Fjelkestad
Villands hd 1878.

i jåns

i jáu̯ns

som jà sà̲e i jáu̯ns

Nr 7677 Oppmanna Villands hd
I Ingers 1960

ijåus

tack för i jaŭus.

1308:2

nr 6145. Nymö, Villands hd
Edvin Nyberg 1932 Exc.

yán̠s, adv = för en stund sedan; i jåns

W. Fjelk. O-é-;

Fjelkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

i jåns, adv.

Men du to̱l vall inte ve o
hõra daj, ãtte som daj
lyade i jauns.

8218:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

i jåns

Frãija du, men ijauns twilte du.

7566:22.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Tjauns = ijåns, nyss. ijåns

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1954

*i jãmse

ı jæ̀m̰sa
breðvid

han sá̰d ı jæ̀m̰sa nam̰
han satt- breðvid honom

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

'i jămse'

2
i jæmsɛ

bredvid

2 '
țʒęra i jæmsɛ vä̰jɛn

Näsum, Villands hd

Nr 1018.

John Svensson 1931.

ijä̃mte

Tjä̃mte = bredvid, ex. vi stoo ~ enandra.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson 1957.

i kalv

i kál (sg. o. pl.)
dräktig (ko)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

×ikarne s.

-zgane, -t, pl. lika, -n
subst. ekorre

Vånga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bie.

ˣikarne

ì̲gane, -et, n.

ekorne

Nr 7677 Oppmanna Villands hd
I Ingers 1960

Igane, 'ekorre'

$\underline{i\overset{2}{g}ane}$ n (pl=s) ekorre;

Vånga sn, Villands hd, Kristianstads l.

John Svensson 1929

ikna, vb.

Dãa ã lia sau branta
. . sau'n kan i̲gna ve at

8176:19

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. **Exc.**

ikring
adv.

ikréŋ̲

di·e sprìd̲a ikréŋ̲

Nr 10040 Åhus köping Villands hd
I. Ingers 1965

ikring

ikrέn̲

hœ̲́a ikrέn̲

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

ikring

ikring

omkring

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

ikring

ikring boåt
omkring bordet

4329:4.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

ikring

... gar moå Sjlua åmijen ikring o bjuå.

4329:8.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands **hd**

Edit Hammelin **1946. Exc.**

*ikring

ikríŋ

omkring

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ikring

adv.

ikrέŋ

árut ikrέŋ, ȧut runt

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ikriŋ

slaŋ̑, hòga el.

hø̀sta̅ ikríŋ̲

= slå runt om ett fält innan slåtter- el. skördemaskinerna insättas i verksamhet. s.5.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

ikring
adv.

ikrɛ́ŋ

han flyta ikrɛ́ŋ i húsen
(om ambulerande skollärare fordom).

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

ikring adv.
prep.

ikring 'omkring'

S. 103

Nr 5181 Österslöv, Villands hd
Oskar Lundgren 1887. Exc.

ikring

ikr$\overset{1}{i}$ŋ, prep. och adv., omkring.

österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vill.

ikring
adv.

ikʀɛ́n̠

gau̠ ikʀɛ́n̠

Nr 7462 Ivö Villands h'd

I. Ingers 1959

ikring$_1$
ikriŋ

omkring

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

× ikringsvid

Īkringsve = omkring el. ungefär

Ex. Daj blea vall sau ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

× ikrings-vid

ikrέŋsve

omkring, ungefär

ikrέŋsve den àdortonde +) april

+) Rspr-form.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

ikringsvid

Ikringsve fem .. hɵndrad krona . . .

8341:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

+ ikringsvid
adv.

ikrèŋsva

ungefär, omkring

ikrèŋsva en hώndrada

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

ikringsvid

ja komme vall va ikringsve
frail-fira a͜a

8249:14

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

ikringsvid

daj djoa pau se ikringsve aina fain.

7592:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ikringsvid

daj gamle va vall ikringsve autlati aa

7334:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ikringsvid

ikringsve attanhondrafiue-talet

7307:26.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ikringsvid

tãil foa ikringsve trãtti
krona tusant

7308:21

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ikull
adv.

ikúl̲

i överförd bem.: snak̲a ikúl̲

i egentl. bem.: slɑ ikúl̲

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965-66.

ikull II

di se̲gla ikúl̲ sa ; sí̲n va
han knák̲ton.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

ikull
adv.

ikúl

dan sísta lǽizan blauste ikúl,
sau han ha èzan ùdhuslǽiza

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

ikull

skúl

adv.

fala skúl, trila skúl

ramla skúl

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

2 kul

i kull

omkull

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby

J. S.

Nr 421

ˏskull osv.

ˏskúl

”segla‿ˏskúl”

3569:115

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

ikull

i kull

s. 49

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd

Nils Olséni 1883 Exc.

ikull

ikull (ikúL̲)

omkull

Nr 50 b Fjelkestad
Villands hd 1878.

2 k$\overset{1}{u}\underline{l}$ i kull

(tru$\underline{l}$a) ~

omkull

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

ikull
adv.

ikúl̲

na dí fal̲a ikúl̲

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

ikull

ikul adv.

omkull

da blé oit stóat brág
som oit tráį rámlat ikúl

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

ikullblåst

a .

ikúḻblàu̯st

O.O.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

× ilel
konj.

ilói̯l el. iló̲l

fastän, oaktat, ehuru

ilói̯l han jɛk̲ i bórjen A. N.

iló̲l vi fɛk̲ bà̲ra lì̲da fo stæ̀l̲at
A. N.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

ˈela̠jl ˣitel

ehuru

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby J. S.

Nr. 421

al &l

ˣilel

fastān

Yngsjö (Åhus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

ilgods, s.

Ilgoss = ilgods, ~et.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

+ iling

^{2}iliŋ f. ^{2}ilɛŋ, -en, -a, -ana

regnskur

Ivt. Vill. 98

Nrp

№ 413 Ivetofta, Villands h

L.A. Nyrup

iling

ìlɛŋ ˈ-ɛn, ˋ-a ˋ-ana

virvel (med regn)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

$\underline{i}^{2}$lɪŋ

iling s.

-ɪn

-a

regnskur

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421 J.S.

ˣiling

²i̠liŋ l. ²i̠iliŋ, m., -en, pl. -a, -na, skur, rä̆gnskur.

Ö̆sterslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

+ iling

ì̲lɛŋ, -en, -a

regnskur.

dæ æ tǽt̲ mæ i̲lɛŋa.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd
I Ingers 1960

× iling

Ìling = övergående skarp regnskur, ~en, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

ilingavis

^{2}ìleŋavìs (el. ^{2}ìleŋavis (el. ^{2}ìliŋavìs

da (regnet) k^{1}åmo il. = i afbrutna skurar.

Ivet. Vill. 98
Nyr.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

× ilingaväder

²ilijavæ̀r l. ilkja-, -et

sådant väder, då regnskurar växla med solsken

№ 413 Ivetofta, Villands h

L. A. Nyrup

Ivt. Vill. 98
N-p.

× iling-väder

ì̱lɛzavǽ̱r, n.

väder med blåst och regnskurar.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd
I Ingers 1960

× ilinga|väder

Ìlingav$\overset{ä}{\breve{a}}$a = dagar med regnskurar.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

illa, adv.

i̇̀la̲

vi fa̲ra i̇̀la̲, næ vi láu̯ i
didǽ̲ra smàk̲báu̯dana.

ungdō

Nr 5093 Åhus Villands hd
I Ingers 1966

illa

ìḻa vàʐa varst

adv.

ìḻa lè̠an = ej entydigt

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illa

a. & adv.

ìl̲a

dæ lùt̲a sa føbán̲ad ìl̲a

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**

I. Ingers 1959

illa II

dœ va æ̀ndáu̯ iḻa a jœ̰ u̱édad

(om en skandalbok)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

$\overset{2}{i}\underline{l}a$ (v$\overset{7}{å}\underline{r}e, va\underline{s}$t) illa

illa

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J.G.

^{2}ɛ̄l̲a

illa

illa

^{2}fāra ^{2}ɛ̄l̲a

Yngsjö (Åhus; ***Villand*****)** J. S.

Nr 423

2
il̲a

illa

ìlla

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

illa

ìl̲a

illa (tala) ìlla

dæ na ìl̲a lèn̲a kwìn̲a

Nr 4292 Vånga, Villands hd.

G. Sjöstedt 1945

illa

illa

"ja ble sau rädder a illa ve me ..."

s. 105

Nr 5181 Österslöv, Villands hd
Oskar Lundgren 1887. Exc.

i^{2} $\underline{l}$ a

illa

illa

Trolle=Ljungby o. Gualöv (*Villand*)

J. S.

Nr 422

illa

²i̠ɫa, da̠ᵒ²ligare, da̠ᵒ²ligast

du bœs de i̠ɫa od

Ivet. Vill. 97

N°js

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

illa adv.

ìl̲a

hǽl̲ə ìl̲a jau̯ ən̲ à̲ja...“

3569:146

Nr 5317 Ivetofta, Villands **hd**
Curt Lindquist 1938. Exc.

illa
adv.

ìl̲a

han va ìl̲a vé̲ sa

= nedstämd

Nr 6799 Vånga, Villands hd
I.Ingers 1961.

illa II
adv.

ìl̲a

i bet. väldigt, farligt

ìl̲a gáu̲go

[ej i sydsk.]

Nr 6799 Vånga, Villands hd
I. Ingers 1961.

1. illa
2
il̲a

a hán̲ fe̲k fa̲ra ìl̲a

di va̲ra hø̀lga a ila vésl farsáj

de voro bekymrade för (saknade) dēt.

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

2 illa

$\overset{2}{\underline{i}}$la

s$\acute{\underline{\imath}}$n̲ bl̰eada sa $\grave{\imath}$l̲a d$\acute{y}$t

Sen blir det så förskräckligt drygt.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

illa
adv.

Ílla = illa, vare, vassē. Ex. du raa bau allen mã o va vassē!

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

illa :

Ìlla leen = ìlla tålð, ex. han â ~ ~ av alla ḿãnska.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

× illahott

²iḻabrȯd, -et, =, -en

som bār sig illa åt.

dai ²iḻabrȯdet = den slarfvern

№ 413 Ivetofta, Villands hd Iöl. Villg. 98

L. A. Nyrup Nyr.

illabråte, s.

..som daj konne inte ble
uddan aitt illabrøde au an.
(= pojken)

7565:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

× ìllabrȏt

Ìllabroð = slarvig person.

~ et.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

*illa-bär-åt
s.

²il̲abæro̲d, n., -ed l. -et, pl. =, -en, epitet på en som bär sig illa åt. Bildadt af bæ̲²ra sa ²il̲a o̲d. Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

illamåonde

2
ɩ̠lamau̯anɛs

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illamående

Illamauans = illamående

Ex. j̆a ble — o. motte gau hemmat

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

ˈillasˈ

œ̨i̯²l̲as

- adus

- at

glö̃da

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

illavidsig

Illavese = bekymrad.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

x illa vid sig

illa ve se s. 49

= illa lite mods

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd
Nils Olséni 1883 Exc.

²ilavåren

illavaren

-t

besvärlig

Villands hd. John Svensson 1927.

Noseby

Nr 421

i^{2}l a v^{1}uran ×illavuren

-t

besvärlig.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) Nr 422 J. S.

2 1
ilavúran

illavuren

-t

llsoãilej.

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

illavuren

.. o traint o illavurat pau alla de vis ína ma̲ak

7698:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

illavanen på.

ìl̲avü̲on

'illa beskaffad o.d.'

3569:175

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

× illbattig

^{2}ilbatigo f. -tig f. -ti f. ilbåt. o.s.v.

Trög och liknöjd, tredsk (om både djur och människor).

№ 413 Ivetofta, Villands hd Ivt. Vilk. 98

L. A. Nyrup Nrp.

$\overset{2}{\text{i}}\underline{\text{l}}\overset{1}{\text{b}}$átl ˣillbattig

-et

envis

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J.S.

×illdö̆ing

²il̠do̠iŋ l. ild¹o̠iŋ, m., -bn, pl. -a, -na, 1) självdö̆dt husdjur, 2) epitet på en lätting.

Österslöf.

jfr idas

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Viu.

+ illdöing

iḻdǻøiŋ {f. -iŋ {f. eŋ, -en, -a, -ana

lătting

№ 413 Ivetofta, Villands hd. Tot. Vill. 98

L. A. Nyrup Nrp.

iller

pl. ílna

(djur)

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

iller

^{1}i̠ịlọ, -lọr l. -lor, m., -lon l. -loren, pl. ^{1}i̠ịlra, -ra, iller.

ja ha ^{2}i̠nte sat̠ non ^{1}i̠ịlo pø maŋ. maŋ a̠ør. Rinkaby.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vin

~~inma~~ illmarig

inma̲rigo, -a

= "dai sam̲ e ful̲la mæ sæl̲msteke."

Ivt. Vill. 97

Nrp

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

illvråla, v.

Ìuvraula = iuvråla, ~de, ~t.
Ex. hon ~de tag på tag, na daj
topra te spetalet.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ illavurden

illavuån = oāven

ìL̲avú̲on

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1947

illavurden

nd
Ìllavunafn = illavulen, n. ~t.
Ex. daj å ìngen ~ kaa o hrå o göra
mã

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

illavuren

ìl̲avá̲a̯n adj.

illavuren

da va li̲de ìlavá̲a̯t mǽ̲ at̲
na̲u̯ ja ble sǽ̲l

Nr 4577 Näsum, Villands hd
Margit Borre 1949

illavuren

ha daj dau gautt må
illavoana sko...

7208:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

illavuren

Illavu'apn el. ~ voapn = obekväm n. ~t. ex. ~t o seda.

Äv. om otjänstaktig person, ex. ven ka̲an ä ~ o ha mä o göra.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1957.

+ illbattig

illbattig = svår att handskas med

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

illbattig, adj.

... o daj to lãraren foa ja va traussiga o illbattiga

8341:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

illbattig

²il̲batig

-j

-a·t

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

+ illbattig

Illbattiga = frilsken,

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1954

illbatting

$\overset{2}{\underline{i}}$l ba$\underline{t}$iŋ

-en

pers. som är besvärlig att komma till răttа med.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

× illdöing

Iil'døjing = sjukligt el.
dåligt öjon.
även skällsord till personer
T.ex. du din i---!

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eriksson [illegible]

ìl̲dǿ̲reʒ, s. m., +a = Envis varelse, som man icke kan få till att göra, hvad den bör göra eller hvad man vill, att den skall göra.

× ìlldǿding

W. Fjelk. O-é-;

Fjelkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

+ illdödingsovel

Ìudöiingasul = kötū av sjâlvdöū djur

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iller s.

í̠lþ, -ón, ḭ́lra, -ána

iller

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

illor

ílor, -én

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

ìller

İla = iller, ~n, ìlra.

56.49. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

vŋ m$\overset{1}{å}$re
–
– ut

illmarig

illmarig

Yngsjö (Åhus; *Villand*) J. S.

Nr 423

illmarig

²ɩʒ̊ma̱riɡ̦(-a)
ęt

knepig

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

ìlska 1

ìl̠skka ˋ-an

(hetsigt humör)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

*ìlska 2

ìl̰ska

sprängning i juvret (hos nykalvad ko)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

ilsken

ìlsken, ìlskad, ìlskna

ilsken

en ìlsken gár

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ilsken
a.

ìlskan, pl. ìlskana

(om svin t. ex.)

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

ilskna Till

i̱lsknja té̱, -ar té

bli ond

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

+ ilål

ilol (läs ila̲l)

likvâl, fastän

jòrn kallas ojtt klodd, ilol dåi vajse
bo sko o å meen agero ång ...

... ilol ja kan inte nååd sål.

Nr 39 b Villands hd Ivö
L. Ingemansson 1878.

+ ilål
konj.

Elál = elauruvāl

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1954

× ilål

Lou = chunnvâl äv. elvl.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

ilåb

... o inte velle han fresta
sina ãine hass mãina
saunna raise löll daj
nack voa bau lõra o
bra ve se.

8320:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

la̯ɹ̯ l ´, men obet. lal̰ ×il$\overset{å}{ə}$l

āv. e la̯ɹ̯^{1}l

fastän; understundom adv.
i bet. ”i alla fall”, ”dessförutan”

Trolle=Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

×ilål

ilål, konj., churu, fastän.
Österslöf, Rinkaby. Svŏ.

sŏmma konna lŏwa lănge, ilål
dåi ă sjuga.

~~Ŏsterslö~~. Svŏ.

№ 415 Villands hd

bcu.

Per Larsson 1901.

* ilål

ilåll = fastå̆n

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1947

ilål

ain fa̲a aldri løv o blia
vemmalaida uddan løda
om ante sla, elol daj
kan va modlitt menna
gaunga . . . 7208:3 v

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

ilål

. . men allen ligga glaa . . toll
daj iblann inte hade annat
o leva pau ån . . .

7580:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

*ilål

ja tya inte fau fram ..oat,
elol´ ja harat opp i monnen´

7307:19.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ilål

ja faa vall føsöga, elól ja
ã gammal

7263:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

(da. iligevel ?)

× ìläl konj.

ìlål 'fortån'

"ȯd ìlål ja nu e gammal.."

s. 101

Nr 5181 Östersslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

× ilā̆l

konj.

ilé̲l

fastän, oaktat

ilé̲l han dèskada

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

*im

ɛm̲, -éd

imma

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

ˣim

im̲, m., ^{1}- hn, utan pl., jimma.

hær va̲ ain im̲ sa foskrä^{1}k̲klig i stu̲^{2}an.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

× imedan
prep.

imǽn̲

utmed, intill, invid

tǽt̲ imæn̲ vǽ̲jan.

imǽn̲ vǽj̲an

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**

I. Ingers 1959

× imedan
prep.

imǽn̲

utmed. invid

dæ som láu imæn̲ vǽjen

Nr 10289 Gualöv Villands hd
I. Ingers 1966

imedan

adv. & prep.

imǽṉ

utmed. bredvid

vi jɛ̀g̱a imǽṉ dǽṉ.

Yngvö

Nr 5093 Åhus Villands hd

I Ingers 1966

imedan

adv. & prep.

imǽn̲

utmed, invid

dæ lɛ́g̲or imæn̲ fò̲rkan

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I. Ingers 1966

ø m$\overset{1}{\text{æ}}$n, ø $\overset{2}{\text{m}}$æn × imedan

bredvid

Villands hd John Svensson 1927
Nr 421
Nosaby J.S.

ι ²moen

ˣimedan

bredvid

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

× imedan

imänn

utmed,invid

åpp imänn, (uppe) vid sidan om.

Nr 5097 Åhus, Villands hd
Marta Holmén 1938. Exc.

× imedan
adv.

imǽn̲

utmed

lǽŋs imǽn̲

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd

I. Ingers 1951 Exc. gr.

imma

ìm̲þa -àn

imma

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

2
ima

imma s.

-n

imma, ånga

Villands hd. John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421

$\overset{e}{\underline{i}}$ma

-ada

-at

imma vb

imma, ånga

Villands hd. John Svensson 1927

Nosaby

J. S.

Nr. 421

imma
s.

Hr. ˣim!

imma
v.

$\overset{2}{\text{i}}\underline{\text{m}}$a /-ar, -aṛ l. -a, pl. -a; -ada, -at/ intr., imma.

österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Riu.

ìmma

$\underset{\frown}{a}\overset{2}{\underline{i}}\underline{m}e$

-na

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

iunna

$\overset{2}{\text{œrna}}$

ʾ—

- ade

- at

åuga

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

ìmma
ŭ

Aimma = ìmma, ~de, ~t̄.
Ex. ja ska ~ brøt̄, sá bléa däg som nyt̄.

Nr 5649 Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilsson 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

import, s.

Ìmpoat = import, ~en, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

importera
v.

ɛʒpoté̲ra

di' kωn̲a ɛʒpoté̲ra

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**
I. Ingers 1959

i'mrör —

aimroa = imrör, —ī, —,

Nr 5649 Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilsson 1954

in
adv.

ɛʒ̲

gak̲ ɛ́ʒ̲ ɑ tìt̲a pau̯ -na!

om en båtmodell.

Yngsjö

Nr 5093 Åhus Villands hd

Ingers 1966

in
adv.

ɛʒ̲

vi tɑ̲ dom mǽ̲ vos̲ ɛ́ʒ̲

ált gàm̲alt haɹ jà lajt ɛ́ʒ̲ dǽ̲ɹ.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

in II

sa fɛk̲ vi maɣé̲ra ɛ́z̲ ta lɑ́n̲.

(Lund)

di ska ha brɑ̲́ ɛz̲ ta ɑ̀spad; en stór̲a brɑ̲́.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

in

iŋ, adv., in.

I yngre mål in̲.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

in adv.

īng

“sånn skolle ing mä
sjin ...”

s. 103

Nr 5181 Österslöv, Villands hd
Oskar Lundgren 1887. Exc.

in
adv.

iŋ

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

m

kommen ing

1503-1508:2

nr 6145. Nymö, Villands hd
Edvin Nyberg 1932 Exc.

in

iŋ
adv.

spríŋ iŋ ǽta o vís

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

in

adv.

ɛʒ̠

di kɑn̠a kɑ̀st-ɛ́ʒ̠, kasta in.

drɑ̠ ɛ́ʒ̠ kǿ̠.

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**

I. Ingers 1959

in II

vi skɷ gaṷ ɛ́ʒ̱ , sɑ háɹ̱ɐn
kan faṷ sè̱da .

han stɷ̱́ ɛ́ʒ̱ vɐ dǿ̱ɹɐn i en skɹɷ́ḇ

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

in III

han dra nók ɛ́ʒ te sina
udjɛ́ftor andáu̯.

sau̯ vá dær en liden dǿr a
koma ɛ́ʒ om.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

in IV

de æ ɛ́g̲ té̲ hǽ̲r

ràu̯gáu̯g̲en gau̯n ɛ́g̲ té̲ hǽ̲r

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

in
adv.

ɛ̱ʒ

dǽ̱r samlada di ɛ̱́ʒ

Nr 10305 Ivetofta Villands hd
I. Ingers 1966

in

ɛʒ̱ (iʒ̱)

dæn drɑ̱s ɛ́ʒ̱

Nr 10045 Trolle-Ljungby Vill. h'd

I.Ingers 1965

in
av.

ɛʒ̲

han skol̲a ɛ́ʒ̲ oi̯t ɶ̀rane

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

in II

fǿ̠r dau̠ jɛʒ̠a doj ɛ́ʒ̠

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

I

in

in

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J. G.

in

iŋ el. in

s. 3.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd
Evert Westergren 1937. Exc.

in

Lig. ~~på:~~ in.

Vilby.
Villands.

Nr 515 Th. Adrian 1929.

in

Tåg in.

Viby
Villands

Nr 515 Th. Adrian 1929.

m
f

in

ìn

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) Nr 422 *J. S.*

in
adv.

ɛʒ

bæra ɛ́ʒ vá̱n

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

in adv.

ŋ

– "launt ŋ i klàukans"–.

3569:39

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

im

ing

4329:1

Nr 4308. Fjälkinge, Villands **hd**
Edit Hammelin 1946. Exc.

in

ing

gaun nu ing å ajden !

Nr 50 b Fjelkestad
Villands hd 1878.

vj

in

ṁ .

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

in
adv.

ɛʒ̱

stɵp̱a ɛ́ʒ̱

gaḵ ɛ́ʒ̱ ɑ sój̱ om jɑ lé̱vo!

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

in II

vi kωn̠a gau̯ ɛ́ʒ̠ œ ʃùla.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I. Ingers 1960

in

ıŋ
—

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

~~varandra~~

vj^{1}ändra (äv. någangåŋ abe. 2)

× inandra

varandra.

Trolle=Ljungby o. Gualöv (*Villand*) Nr 4221 S.

inbilla

iŋbi¹l̲a (- ar l. - a, pl. - a; - ade; - at; - a, pl. - l̲en) tr., inbilla.

dá̲ ha da iŋbi¹l̲at ain dø¹m̲o ö²ʒ̲h, sam da plæ̲ si²̲a.

ö²sterslö²f.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vid.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbilla vb

2 1
inbila

-ada

-at

ìnbeila

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby J. S.

Nr 421

inbilla

ɛŋbíḻa

ɛŋbíḻa vós̠ (inbilla oss)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

inbjuda, vb. tr.

ja ble inbon o feck bau
mad o kaffe . .

7334:4.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

inblandad

Ìnblãmnada = inblandad.
Ex. ja ven inte va ~ i sla̲da.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inblandning. s.

Inblânning = inblandning, ~ na, ~ a,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

ìnboslãinga (!)

Ìnbeslâing~~e~~ = boningshus
~ na. — a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O. Eskilson 1954

inboslãnga

Inbeslãingena sto laungs mã vãin

7566:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

inboslãnga, s.

– . . inbeslãingena, o daj va bud . . som alla stuelãinga vɔa pau daj t̲ina

7452:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

inboslãnga, s.

... sau mauttes hon [=sāden]
opp i fodmauttet ... o baas
opp pau loftet i inbeslãingena.

8336:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

inboslãnga, s.

inbeslãingena, b. sg.

= boningshus.

8268:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

imboslañga, s.

..imbeslãingena ..... Hon ska va trätti alna laung o fjoatan braj

7308:22

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1959-61 Exc.

inbunden
a.

ín̲bώn̲en (om bok)

den va sa dà̲u̯let ín̲bωn̲en,
sa den jik̲ á̲dfildon.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

inbunden

ɛ́ŋbàn̲ən

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

inbunden

Ìnbønnen = ìnbunden.
Ex. "Kaan ā bau ~ o laia."

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1954

inbyggd

Ìnbuj/δa = inbyggd, n., ~t.
Ex. Alla gaura pau slaittna
â ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O. Eskilson 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbä^{2}rga

ha du inbå^{2}ajat å^{2}nnu

(omskriven lapp /SHS)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbãrgad

Ìnbâajadda = inbârgad, n. ~ t-
ex. nu ã grôon ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

imböjd

han hade den venstre skaunken imböjda ve knajleen.

7307:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

inbö̆rdes

ezbýọs

dai le̱va inte vail ezbýọs

Ivt. Vill. 97

Nrp.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

2
inbø̜rs

inbördes

inbördes

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421

J. S.

inbörder

inbyrs

Nr 50 b Fjelkestad
Villands hd 1878.

inbördes

ˊiŋbẏ̀rs adv. inbördes

bråŋe

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bn.

inbördes

Inbyas = inbördes

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O. Eskilson 1954

indela, v.

Invaila = índela, ~te, ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1957.

indelning

Ìndailning = indelning, ~na.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1957.

indragen
a.

ɛ̀n̲drá̲n

(upphävd, slopad)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

infanteri, s.

Infantari = infanteri, ~ eī_

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

infinna sig

ìn̲fín̲a se

(trol. rspr.- lån)

di va tjwòʒ̲ana ta a
ìnfín̲a se

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

inflammation

Flamma$\overset{s}{\text{tj}}$on = inflammation.
~ en.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

53

*infyllning

ɪŋfǿl̲nɪŋ -en

litet dyning svag bölgaging

dar blái ude ɪŋfǿlnɪŋ i habǿ̲ren

vid lågt vatten; det börjar röra

sig vid stranden

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

infödd
a.

íʒføḏ pl. -a

di a íʒføḏa ma -at

ɔ: uppväxta, uppfostrade med det (om visst arbete el. sysselsättning)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

infödning, s.

Infôing = infödning

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

inför 1

ˈiŋ̠fa̠r
ĭnåt (gå inåt med skorna)
gau̯ ˈiŋ̠fá̠r

Nr 4627 Åhus. Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

inför 2

íŋfa̱r

inåt

ʒal̲a íŋfa̱r = skjuta båten inför

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

införe

:frob. skωd̲a ìʒfa̲re

lånsa undan båten rätt mot sjön

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

infõrliva, vb.

hań I allri vatt infõlivada mâ
o rãnna mã bõssena ãlla feskat^{2}.

8177:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

"införlivader"

Infolivada = helt uppgående i ngt t.ex. ett arbete.
Ex. han ä sau ~ mä sina gischin- o sina sôa.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

införstådd

Infostandda = insatt i vissa förhållanden. ex. nu å ja ~ må/att

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ingana

ìŋ̠ana

da blu̠o ìŋ̠ana gø̇t̠

intet blir gjort

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

ingefära

ìŋəfǽ̲ra

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

ingefära, s.

Ìngefãa = ìngefãra, ~na

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

ingefärspäron

ingefārspãrå̆ ; pl.

4329:8.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

ingen pr.

ɛ̀ʒ̱en

dæ va vɛṟt ɛ̀ʒ̱en a bὼḏa i -ad.

nǽ̱ e dæ ɛ̀ʒ̱en ɑ̀u̯nnɛʒ mæ nọ́d.

Nr 5093 Åhus Villands hd yngsjö

Ingers 1966

ingen
pron.

ɛ̀g̠an

han fɛk̠ ɛ̀g̠an plás̠ i lώn̠

Nr 10289 Gualöv Villands hd
I. Ingers 1966

ingen
pron.

ɛ̀ʒ̱an, n. ɛ̀ʒ̱at

pl. ɛ̀ʒ̱a

di dàmpada ɛ̀ʒ̱a bý̱so fó̱r

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

ingen II
pron.

om di ha tá̲t -at frau̯
trǿl̲an, dæ æ ìg̲en som vé̲d.
(om "pì̲ban a hǿ̲o̯nat).

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

ingen

ìŋ̱ed ìŋ̱en ìŋ̱a

ìŋ̱ed ská̱l
ìŋ̱a jærnḻínor

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

ingen
pron.

ɛ̀ʒ̱en, även ɛ̀ṉen
pl. ɛ̀ʒ̱a
de ha ɛ̀ʒ̱en vɛ́s̱t
dæ va ɛ̀ʒ̱en hade en à̱nɛʒ om-ad

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

ingen II

doi̯ fɛʒ̠a ɛ̀ʒ̠a au̯hǿ̠rara

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

ingen

æì̯ŋen

Nr 7849 Kiaby Villands hd

V. Velander 1944

^{2}iŋen
–
-t

ingen

ingen

Villands hd John Svensson 1927
Nosaby Nr 421 J. G.

ingen

$\overset{2}{i}$ŋen m. och f., n. -ŋed l. -ŋet, pl. -ŋa, pron., ingen substantivt och adjektivt.

I yngre mål $\overset{2}{i}$n̲en, -n̲et, -n̲a. $\overset{2}{Ö}$sterslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

ingen

ìŋ̠an l. ìịŋ̠an

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

^{2}iŋen — ingen

— -t

^{2}iŋa ; äv. ^{2}in̲a hört mot.

ìngen.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

ingen
pron.

ɛ̀ŋ̠en el. ɛ̀jn̠en, pl. -a

doi̯ lè̠a ɛ̀ŋ̠en nǿ̠

da e ɛ̀jn̠a, som vɛl̠a ha stàl̠a.

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

ingen II
mon-

dæ æ ìjn̠a, som æ klø̠̀ga
rau̯, om dæ fijn̠s spø̠̀ga.

Nr 7462 Ivö Villands hd
I. Ingers 1959

ingen

ɛ̀ŋa̠

'iŋa'

"ɛ̀ŋa ɷ̠ɵ́ ætə‿ mẹ́ sa ʃɕæ̠̀-
ɛ̠ŋən som sâ̠ (–) sa mêt họwn̠
vɜ̀sta"

3569:168

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938 Exc.

ingen

ɛ̀ŋen

dan han fláa ɛ̀ŋen hon

3569:17

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

ingen

ingen

inget ; n!

4329:2.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

ingen

s. 49.

pl. iŋŋa

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd

Nils Olséni 1883 Exc.

è ingen
ẹ̀ŋen, obest. pron., f. ẹ̀ŋen, n. ẹ̀inted, pl. ẹ̀ŋa=
ingen; W. Fjelk., O-é-;

Fjelkestad
Nr 32 b Villands hd
N. Olséni 1890.

ingen

ɛ̀ʒ̲en el. ɛ̀n̲en

ɛ̀ʒ̲en tɛ́n̲ (!)

O.O.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

ingen
mon.

M. ìn̠a

di hade ìn̠a bá̠a̜n

Nr 6799 Vånga Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen
pron.

ɛ̀n̲en, pl. ɛ̀n̲a, n. ɛ̀n̲at
el. ɛ̀ŋ̲an, pl. ɛ̀ŋ̲a

dæ va ɛ̀n̲an swàu̯rihé̲d.

dæ̲æ̯ kωn̲a ɛ̀ŋ̲an gáu̯ pau̯-at.

ɛ̀n̲at vìd̲an

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I. Ingers 1960

ingen II

han fɛk̲ ɛ̀g̲an ènda ný̲o bí̲d.

fǿ̲r hada di ɛ̀n̲a spjǽl̲.

dæ va ɛ̀n̲an rɛ̀kti dæ̲̀lakłók̲a.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I. Ingers 1960

ingen III

strá̠js dau̯ va hæɹ ɛ̀n̠a
doktǻ̠ɹo.

nǽ̠, di' hada ɛ̀n̠a bǻ̠a̯n.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

ingen

subst.: $\overset{2}{i}$ŋen, $\overset{2}{i}$ŋet, $\overset{2}{i}$ŋens; $\overset{2}{i}$ŋa, $\overset{2}{i}$ŋas.

adj.: $\overset{2}{i}$ŋen, $\overset{2}{i}$ŋa, $\overset{2}{i}$ŋet gen. & pl. lika.

Nm. Vill. 98

Nrp.

№ 414 Näsum, Villands h

L. A. Nyrup

ingen

$\overset{2}{\text{i}}$ŋen, f. $\overset{2}{\text{i}}$ŋa

-t

pl. $\overset{2}{\text{i}}$ŋa

nu fín̲s hæ̲^{a}r ìŋa bàstu

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

ingen

au tecket baide ble daj vall inga mjelk?

8272:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

ingen

Farr va daj vall inga skam
o syba se fulla.

7940:4.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

ingenjör, s.

Ìnsẹhenöra = ìngenīōr,
~ n, ~ ra;

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O. Eskilson 1954

ingenstans
2 1
igens tæns

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

ingenstādes

Ìngenstãns = ingenstãdes

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

íngenstàdes
adv.

ì n̲enstǽns

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

ingenting

ìŋentiŋ

ingenting

da gæ̱na ìŋentiŋ té̱ āven

da gæna ìŋena tiŋ té̱

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

ingenting
pron.

ɛ̀ŋ̲an tɛ́ŋ̲ el. ɛ̀ŋ̲antɛ́ŋ̲

sa ha já̲ ɛ̀ŋ̲antɛ́ŋ̲ ɛmá̲d -ad.

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**
I. Ingers 1959

²iŋantíŋ

ingenting

ìngenting

Villands hd. John Svensson 1927

Nosaby

J. S.

Nr. 421

ingenting s.

inngentinng

“jaa, ja lötte (låtrade) ju sånn
inngentinng...”

S. 105

Nr 5181 Östersløv, Villands hd
Oskar Lundgren 1887. Exc.

ingenting
pron.

ìŋentíŋ

da kòstade ìŋentiŋ.

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

ingenting

ɜ̀ŋa̠ntɜ́ŋ

dal̨ blé̠ə ɜ̀ŋa̠ntɜŋ au̯ ɜŋan
„já̠ kó̠mə" sa hā̠n som
skul̠ə kàŋas 3569:143

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

ingenting

ijentiŋ

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

× inglyggad

neutr. ìn̲glýg̲at

intappat, om hål i bjälke el. stolpe, där annan byggnadsdel skall infogas.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

ingående

Ìngauans= ìngående.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

ingång

ɛŋgꝏ́ŋ̱, -an

ɛŋgꝏ́ŋ̱an va pa gá̱ran

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

ingång

ɛ̀ŋ̱gáu̯ŋ̱, 14. -a.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

ingång

s.

ɛ̀ŋ̲gáu̯ŋ̲

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

ingång

ìŋgáu̯ŋ, -en

stὼra ìŋgáu̯ŋen ɔ: till kyrkan

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**

I. Ingers 1959

ingång, s.

..ve har o am au ingaungana [till grävlinggrytet]

Nr 5649. Näsum, Villands hd 8192:7.

Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

ingångsspråk, s.

Ingaungssprang = ingångsspråk
vid predikan, ~ ēt, ~.
Ex. hø hade praisten te ~ ida?
exempel på uppmärksamhet.
(Fråga av hemmavarande.)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1957.

ingångsspråk,

hătta va bara ingaungssprauget,

7307:24

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ingångsspråk, s.

daj höãde praistens ingaungsspraug

7307:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ingärdad

neutr. ɛ́n̲jæ̲̀rt

inhå̂gnad, intå̂ppt

dæ va álti ɛ́n̲jæ̲̀rt

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I. Ingers 1960

inhysa, v.

där hon vatt inhyst . . .

4318:5.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

vŋ 2^{1} ini

innė i; īn i

Yngsjö (Åhus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

éʒkɷmer

x inkommer

instundande, följande
(i utr. ṵ̀gan éʒkɷmer)

Nr 7849 Kiaby Villands hd
V. Velander 1944

inkomst
s.

M. ìʒkómsto

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

inkrupen

Inkröben = inkrupen.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

inkråm

Ìnkraumm = ìnkrom av fisk el. fågel

~ et̄ -

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

inkräkta, v.

İnkṛãït̄a = inkrãkt̄a, ~de, ~t. Ex. ja vell intō ~ pau hansas.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

inkräktare, s.

Inkrâitarje = inkräktare, ~n, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

inkvartera, v.

Ìnkwataira = ìnkvartēra, ~de, ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

inkvarterad

ɛ́ŋ̱kvartḛ́rad, pl. -ada

dáu̯ ble vi ɛ́ŋ̱kvartḛ́rada

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

inkvartering, s.

Inkvataianing = inkvartering, ~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

*inkörsel

ʒ̠ŋ ʒɸ́ṣ̱sel, -én

öppning genom vilken man kan köra in i ett samhälle, å en gård o dyl

en sma̲l ʒ̠ŋ ʒɸ́ṣ̱sel

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

inkörsel, s.

Ìnkõaskel = inkörsel till gård el. vång. ~ na, ~ la.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

inkörsväg, s.

İnkö̂asvä̂j = inkö̂rsväg, ~n, ~a,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

*innmarig

ynmári

illmarig

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

× innmaig

Inmäiga = inmaig n, inmarel

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

67

ìnmaríg adj.

ingmáriger

ìllmaríg

"månn dau va da ja såmm va ingmáriger..."

s. 104

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

inmarij otj'.

ìn̲má̲reo

ˌillmarij'

3569:265

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

immarig, adj.

Men immariga konna hass va

8130:12.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Esk'lsson, 1962. Exc.

x inmariger

Ìnmariga = inmarig.
~ re, ~ sī.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

inmurad

ingmurad

best.f. fem.sing.: ingmurada

tjyllna onne den ingmurada grydan - - -

Nr 5097 Åhus, Villands hd
Marta Holmén 1938. Exc.

inmurad

ìŋemú̱rad

ìŋemú̱rad grỳ̱da

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

immurad

I bygehuset . . fanns ain
stoa immurada kãdel

7699:5

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1959-61 Exc.

ˣinnammare

ɛnám̱arə, -n

lånsman

Nr 7849 Kiaby Villands hd

V. Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣin-namare

in$\overset{1}{a}$m̲are, m., -n l. -n$\overset{1}{a}$m̲an, pl. -n$\overset{1}{a}$m̲ara, -na, intagare i byalagets tjänst anställd karl, vanl. en gift husman l. torpare, som hade att öfva tillsyn öfver tjudrade hästar och nötkreatur. I fall ett sådant djur slet sig löst och anställde skada på åker l. äng, antecknades det af in$\overset{1}{a}$m̲aren på en lång stock, bys̲ st$\overset{2}{\underline{a}}$ge, hvari samtliga åbornas bomärken voro inskurna. Vid den följande söndag blifvande bystämman, måste djuregaren böta med brännvin l. pängar allt efter skadans beskaffenhet. Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

in^n^ammare 'herde',

in ám̲are, m. person, som hade överinseendet över byns vallpojkar.

i Trolle-Ljungby sn, Villands hd, Kristianstads l.

Se SAOB innamshage I 659!

John Svensson. 1933.

innan
konj.

ɛ̀ʒan

kavrð

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

adv. och konj.

ìʒ̲an el. ɛ̀ʒ̲an , äv. ìn̲an

stráks ìʒ̲an míd̲a

(straks : rspr. form).

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965-66.

innan II

han skωl̲a ble sæ l̲ìdan,

ìʒ̲an han dǿ̲ (spådom)

hωn va dǿ̲ ὲʒ̲an já̲ ...

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965 - 66

i'nnan I̲I̲I̲

konj.

--- ɛʒ̲an vi jɛʒ̲a dæfrá̲

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

innan
adv. & konj.

ìʒan

Nr 10045 Trolle-Ljungby Vill. h'd
I. Ingers 1965

innan

konj.

ìẕan

han ble rí̱g ìẕan han dø̱̀a

han hade ú̱dfǽ̱nt ìẕan já̱ ble
væ̱̀jsan

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

innan II

han láu̯ mooi̯st ʃwáu̯ á̱r
ɛ̱̀zan han dø̱̀e

da va ɛ̱̀zan mí̱n-ti̱d.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

innan

ɜ̀nan

innan

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

inuan
adv.

ɛ̀ʒ̱an

di bɛu̱ga sí̱ ifráu̯ dá̱n ɛ̀ʒ̱an

(om sotning)

ti̱a á̱a ɛ̀ʒ̱an

Nr 7415 Kiaby V llands hd.

I. Ingers 1959

innan
konj.

ı̀ʒ̠an

ı̀ʒ̠an di̠ tå̰ imǻ̠d -at

ɔ: övertaga

ı̀ʒ̠an dœ ty̠o vœksa ó̠p

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

innan II

konj.

ɛ̀g̱an man koṃor te

bɑ̱̀roma sàm̱hǽḻe ---

dæ va ɛ̀g̱an ɧø̱̀ana sæ̀i̯ntes

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan III

ìŋ̱an bì̱lana ko̱ma té̱

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

innan
prep.

ìgan

= före

han som vá ìgan vós

ɔ: vår företrädare i torpet.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

$\overset{2}{i}$ʒan innan

innan; prep.: före

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421. J.S.

e²ŋan   innan

innan

Yngsjö (Åhus; *Villand*)   *J. S.*

Nr 423

innan

$\overset{2}{\text{i}}$ŋan, prep., adv. och konj., innan.

I nyare mål $\overset{2}{\text{i}}\underline{\text{n}}$an.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vill.

innan

adv.

ìʒ̱an

fåut

dá̱n ìʒ̱an

Nr 7679 Österslöv, Villands hd
I.Ingers 1961.

innan
konj.

ɛ̀ʒ̱an

ɛ̀ʒ̱an di bɐjyntɐ pau̱ a à̱ɹbɛṯa
ijé̱n

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

innan

konj.

ingan

doi sloes må nom oin liden storm,
ingan broorn tydde komma.

Nr 39 b Villands hd Ivö

L. Ingemansson 1878.

innan

ɛ̀ŋan

"... ɛŋan ͜ já kómə ..."

3569:143

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

innan

Ìngan = innan.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1954

innan

inngan

„månn inngan ja konne
hinnga a skala minn väjj..“

s. 105

Nr 5181 Österslöv, Villands hd
Oskar Lundgren 1887. Exc.

e
ĭȝan

innan

innan

Villands hd John Svensson 1927.

Fjälkestad Nr 420 J-L.

innan
adv.

ɛ̀z̠an = förut. i förväg.

ja hada ènte tìt̠at ɛ̀z̠an.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd
I. Ingers 1960

innan

ingan

4329:1

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

innan

Ĭngan el. ĭnnan

Vileg.
Villands

Th. Adrian 1929.

Nr 515

innan

Ĭŋgan. ad. ĭnnan.

Nr 515

Viby

Th. Adrian 1929. Villands hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan
konj.

ìjzan

Nr 6799 Vånga, Villands hd
I.Ingers 1961.

innan
konj.

ɛ̀n̲an el. ɛ̀ŋ̲an
(båda förefalla vara lika genuina former).

ɛ̀n̲an do nẙ̲e væ̀j̲ana blé̲

et hǻ̲lt áụr ɛn̲an hon dø̲̀e

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

innan II

ìŋ̲an en kom̲o te

lìm̲ωŋslí̲an ---

ìŋ̲an man kom̲on óp̲ om bàk̲an

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

innandörr

ìŋandǿ̠r, ˋ-en, ˋ-a ˋ-ana

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

innanfönster

ìn̲anfǿnstor

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

innanfönster, s.

İnnanfönsta = innerfönster,
~t, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innanför
adv.

ìʒ̠anfǿ̠r

tɑ̠́at vɑ ju ìʒ̠anfǿ̠r
(på pålarn fordom)

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

innanför

ˈiṉanfȧ̱r

innanför

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

x innanlomma

Innanlomme = innanfiska ~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1954

innanläsning, s.

Innan Laisning = innanläsning, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

innanlăxa

i²ʒanlœ̀jsa, f. -n, pl. -ſor, -soṛ l -ſo., -na, innanlăxa.

Ö²sterslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

vrz

íŋanóm

×innanom

inom, innanför

Yngsjö (Åhus; ***Villand*****)**

Nr 423

J. S.

*innansida

ìnansian

ìnnersida (på tobaksblad)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

innansida, s.

Innansje = innersida, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

innantill
adv.

ìŋ̲anté̲ = på insidan

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands **hd**
I. Ingers 1951 Exc.gr.

innanvägg, s.

Innanvä̃gg = innervä̃gg,
~na, ~a,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

innanåt

i²ŋanò̠d, adv., innantill.
læ²jsa i²ŋanò̠d.
Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

inne
adv.

ì̲ʒa

ì̲ʒa rau̯ i̲va (lvõ)

Nr. 7415 Kiaby Villands hd
I. Ingers 1966

inne

ɛ̀ʒ̱a

ɛ̀ʒ̱a i láṉat

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

inne
adv.

ɛ̀ʒ̱a

dé̱ hú̱esed dæɹ lí̱goɹ ɛʒ̱a.

ɔ: det huset som ligger där inne. Kavrö

Nr 5093 Åhus Villands hd
I. Ingers 1965

ìnnɐ II

ɛ̠ʒɐ pau̯ kà̠vrɐ

kavrô

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

inne
adv.

ìʒ̲a el. ɛ̀ʒ̲a

dœ̲́r ìʒ̲a

jȧ hà̲de-n ìʒ̲a.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

inne. II.

hœa há vi bèga jỳranana ɛza!
= hå inne ha vi, etc.

ɛza i œ̀spad, inne i kåpel.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

inne

ìŋe

adv.

hon vá̠ ìŋe

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

2
nyla

inne

inne

Villands hd. John Svensson 1927

Vosaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne
adv.

ìjn̲a eller èŋ̲a

èŋ̲a kan användas på tal om Svö:
pàŋgana di ha vat̲ èŋa a
àa̲bée̲at hos ha̲nom (om en präst på S.)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

inne II

hœ̰r ìza i stá̱n

dœ èḻades ìza frá̰u.

dœ́r ìza pau̱ ì̱ve (Sjö)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

inne

ìrza

s. 12.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

inne

$\overset{2}{\mathrm{i}}$ŋə, adv., inne.
I yngre mål $\overset{2}{\mathrm{i}}$n̲ə.

Österlöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

ìnne stv.

ìnnge

“dänn därna lannga stuan
ìnnge pau sveden ...”

s. 104

Nr 5131 Österslöv, Villands hd
Oskar Lundgren 1887. Exc.

inne

ugan inge va
= förra veckan

1505:1

nr 6145. Nymö, Villands hd
Edvin Nyberg 1932 Exc.

inne

inge

den som va längst inge i stuan - - -

Nr 39 b Villands hd Ivö
L. Ingemansson 1878.

2
iŋe

inne

inne

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

rinne

sizle

H. P.

№ 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

inne

inge

4318:1

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

inne

$\overset{\varepsilon}{i}$ŋe adv. inne

båŋa

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bie.

ìnne
adv.

ɛ̀ŋ̠e

A.N.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²iŋa

inne

ime

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. G.

inne

ɛ̀ʒ̱a

dœa ɛ̀ʒ̱a

dœ̱́ę ha han vœl váṯ ɛʒ̱a?

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

inne-i'
adv.

ɛʒ̲ai̲'

inuti'

Nr 10040 Åhus köping Villands hd
I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innearbete, s.

Ínneaabe = arbete inomhus.

~t_

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

inneboende,

Inneboans = inneboende.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

innebränd
a.

ɛ̀ʒ̲abrǽnd, pl. -a

di ble ɛ̀ʒ̲abrǽnda.

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**
I. Ingers 1959

innefrån

ingefrån

infrån

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

inneholk, s.

Inneholk = båtens "skelett," ~en.
(alla spant)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1957.

innehåll, s.

Ĭnnehaull = innehåu, ~ et̄_

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O. Eskilson 1954

innepiga

ingepia

1503:2

nr 6145. Nymö, Villands hd
Edvin Nyberg 1932 Exc.

innepiga, s.

Innepige = piga m. uteslutande inomhus.arbete.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

inne på

ìzʒəpáu̯

inne vid (stranden)

sæ̀ṯa ìzʒəpáu̯

sätta garn invid stranden

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

innerkant, s.

Ìnnakannt = innerkant, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

innerst
adv.

ézost

han fek sèda ézost

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

iŋ́ast

innerst

innerst

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421

J. S.

innerst

1.

i²ɳast, adj., superl., posit. och komparativ fattas, = i alla genus. pl. -a, innerst. I yngre mål i²n̲ast.

Ö²sterslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

innesittare, s.

Innesedare = innesittare,
~n, ~a.
Ex. han ha allen vaū ain ~. (laī)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1957.

innesko s.

Stora innesko

= franska tofflor

Fjälkestads sn Wessbergs i Röetved
Westerberg

Nr 18625 Fjälkestad, Villands hd
Barbro Norling 1981

innesko, s.

innesko, ob. pl.

[: morgonsko el. dyl.]

8341:17.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

innerst
2.

²iŋast, adv., superl., posit. och komparat. fattas, innerst.

I yngre mål ²in̲ast.

²Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

innestångd

a.

ìŋ̲estǽŋd

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

innesyssla, s.

Innesysle = innesyssla, ~na. ~a,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

+ innet, adv.

ɛ́ŋ̲ed el. ɛ́ŋ̲et, finare ɛ́n̲et

= ɛŋ̲ (in); endast starktonigt.

gɑ ɛ́n̲et

vi jɛk̲ ɛ́ŋ̲ed [samma medd.]

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

× innet, II
adv.

de e syt̲ ván̲, som kam̲on
έg̲ad.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

+ innet
adv.

ɛ́ʒ̲at

biform till ɛʒ̲, in (end. i starkton)

hán̲en kiø̲b ɛ́ʒ̲at

di sát̲e ɛ́ʒ̲at jfr hand

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× irret II

di fεʒa hisas óp, ra
hæ̀stana skωla έʒat, sau di ὲnte
spraŋg mώd dom.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

ˣ innet

kommen inget

= kom in

1503-1508:2

nr 6145. Nymö, Villands hd

Edvin Nyberg 1932 Exc.

x ìnne-var

~~innevarid~~

ìʒlva

ùgan ìʒlva

förra veckan

y: veckan, som var inne

J. W.

№ 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

inne vid

ìŋevé

inne vid

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

*åmmemursgryta

ɜ̀mamursgrýda -àn

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

× innerrevel

^{2}iʒaræ̱̀vl, m., -en, pl. -a, -na, innerrefvel, den närmare stranden i hafvet befintliga sandrefveln af flera sådana.

Åhus (Yngsjö) Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

innerst

ìŋast
innerst

di trą́ ìŋasta (hòmorna)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

innervägg

ìn̲orˊvæg̲ ˏ-ən ; ˋ-a ˋ-ana

Lån från rspr.; jfr inganvägg och skiljevägg i andra Skånemål.

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

¹iŋedo ́m̲ inom

inom, ín

ga̯ ~ te rø̜u̯pt!

Yngsjö (Åhus; *Villand*) Nr 423 *J. S.*

inom

Han brute o ta inom
te vaat, maa'n kom pau
daj vãjana.

7791:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1962. Exc.

inomhus
adv.

ìʒ̱omhú̱s

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

inordna, v.

Ìnauana = inordna, ~de, ~t. Ex. du faa vau ~de āūe omstāndighaidana!

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

inordning, s.

Inauaning = inordning.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson. 1957.

inosla, v.

Ìnosla = ìnavla, ~de, ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

inosle

Ìnosle = inavel, ~ t.
Ex. han ha nack fanū ~ blann schinen, fo háine flaḳon â intē úddan krôblinga.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

inreda, vb.

Hodant va kyckenet inraitt?

7452:5.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

+ imedsel

Inraissel = inredning; ~na pl. inraissla.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O. Eskilson 1954

inredsel, s.

Daj va inga andra inraissla
i den hărada koven ān ain
galt ālla ā̲s .

8266:6

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

inredsel, s.

Inraisselna i dag [husrucklet] va inte me̱et mã.

7592:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

inredsel, s.

..stuelaĩngena o inraisselna i na

Daj va om inraisselna 7452:1
vi sko prada. " :9.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

inredsel, s.

inraisselna ska va mã
fasste o kycken ...

7308:22.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1959-61 Exc.

inredsel, s.

. . aina bãaline . . som ska
wila pau stôlpa hãa o dãa
i inraisselna

7308:16.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1959-61 Exc.

inseglingsränna

in̰sa̭ẹ́lịŋsrȧn̠an

inseglingsrännan till Åhus hamn

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

insekt
s.

M. ɛ̀n̲sɛ́kto

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

2 1
insedare

insittare s.

-n

-a

arrendator med något annorlunda skyldigheter än en
1 2
udsedare (se d:o.)

Trolle=Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

insjuknad

ínʃuígnado ínʃuígnad
insjuknad

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

insjunken

ín̲G-òʒken

insjunken

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

insjö

iʒʃø̠^{1}, f., -n, pl. -a, -na,
insjö̀. åhus (Yngsjö) Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× ·inslæppe

ȅyslæpa, s. n., b. f. -ad, ut. pl. = rättighet att släppa kreatur på bete i t. ex äng l. betesmark;
W. Fjelk., O-é;

Fjelkestad
Nr 32 b Villands hd
N. Olséni 1890.

inslåppt

ɛ̀ŋ̱slǽ̱pt, pl. -a

di blḛ ɛ̀ŋ̱slǽ̱pta

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

insnäjd

dau vɵa daj sau insna̲ada
mã og o reškab i tjyane o
tra̲gåle, sau . . .

7698:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

insnärjd, adj.

ja feck aitt snoe, innan ja
fe dom lösa, sau drɵɵns
insna͜ada daj vɵa

8268:19

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

insnöad

Ìnsnivaδ = ìnsnōaδ

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1954

inspektera, v.

Ìnspâiktaira = inspektēra, ~de, ~t. ex. nu â bonnen ude/o ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inspektor

s.

best. f. ɛnspaktó̠o̯ʀ

ɛnspektó̠o̯ʀ han hà̠da sit̠
kontó̠o̯ hœ̠́ʀ ù̠da mo̰d gá̠a̯n-te̠

Bäckaskog.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

inspektor

spektór

(godsinspektor)

(han) slos må bå laefod o spektor.

Nr 39 b Villands hd Ivö

L. Ingemansson 1878.

inspektor

Spāiktora = inspektor, ~n, ~ra. (å herregård)

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

installera, v.

Installaira = installera, ~dẹ ~t.
Ex. i söndes ble praisten ~da i kŏakena.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

insyltad

Ìnsölta = ìnsylta, ~de, ~t.

torde endast finnas i pp.

insöltad

J-s.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1954

insyltad

Insôltąda = insyltad, n. ~t

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

× intageställe

Intaställe = där resande bruka övernatta el. besöka.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

inte

ènte

di blè̲e ènte sau̯ gàmla

kavrö

Nr 5093 Åhus Villands hd

I.Ingers 1965

inte

ènta

de kan jà vàrkalian ènta sí

ripa

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

inte

ènte

jà hada àl̲lí trώt̲ -ad, om
ènte jà hada sέt̲ -ad.

yngsjö

Nr 5093 Åhus Villands hd
I Ingers 1966

inte

ènte

jà vé̱d -ad ènte

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

inte

ènta

jà kωn̲a ènta rau̯ga vǽj̲an

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

inte

ènte el. ènte

man tỳ̱ar ènte jø̱̀da nɑ̰t

jà festá̱u̯r -at ènte

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

²ente inte

ìnte

Yngsjö (Åhus; *Villand*) J. S.

Nr 423

inte

ente

4318:1

Nr 4308. Fjälkinge, Villands **hd**
Edit Hammelin **1946. Exc.**

inte

^{2}inte, mera sällan ^{2}änte, nekande partikel, icke, ej.

^{2}Österslöf.

ẹ̀inte Oppmanna N.O.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

inte orr.

ennte

"männ ennte va'an ä̊n au

dà slaed…"

s. 101

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

inte
adv.

ènte

de ga̲r ènte brá̲

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

inte
adv.

ènta el. ɛ̀nta

de̲ kɷ̀n̲a di ènta rè̲da

dœ jɛ̀ʒ̲a ɛ̀nta, fostáu̯s.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

inte II

sláu̯ ìnte!

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

2
enta

inte

inte

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby

J. S.

Nr 421

ĕnta inte

inte, iche.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

inte

ènte el. ìnte

da kan ènte gáu̯ i lǽi̯ŋden

da a ìnte sǽ̲kot.

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

inte adv.

ìnte

3569:10

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

inte

ènta el. ı̀nta

dá va ı̀nta gɵ́t̠ a gàn̠-pán̯

han hada ı̀nta klœ̠́œ̯r œl̠a
nɵ̠̂r tı́n̠ A. N.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

inte
adv.

ènte

ja míjn̲s ènte dą́i nú̲e.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd
I Ingers 1960

inte

dæ vé̱d jà ìnta mo̱r æn ìnta

nǽ̱, ènta de já̱ vé̱d.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

inte

ènte el. ìnte

ìnte hǽ̲lo

ìnte dá?

ìnte ve̲d já̲.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

ẹinte, adv. = ịcke, $\overset{2}{å}$j; W. Fjelk. | inte
W. Oppm. | O-é-;

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

ènta

inte

ìnte.

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

inte

s. 48

inte

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd
Nils Olséni 1883 Exc.

inte:

begré̱b ìnta han dá ?

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

inte
2
ente

Den vanl. negationen.

me ˈènte ɛt̠ ¹ve̠ten = inte ett dugg.
àl̠a ˈſek̠ da far ènte

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

inteckning s.

i²ŋtḗ¹kniŋ, -en, pl. -ar, -arna
subst. inteckning.

Vånga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bru.

inteckning, s.

Integning = inteckning.
~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O. Eskilson 1954

inteckning

inték̲niŋ-en

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

inteckning, s.

...launa pāinga te hybetek o integninga.

7868:9.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

inteckningsrevers, s.

Integningsrèvass = inteckningsrevers, ~en, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

intill
adv.

ɛʒté̱

jærnvǽj̱an gæ tǽṯ ɛʒté̱ dæ̰.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

intill I
adv.

.ɛ̀ʒ̱té̱ eller ɛʒté̱

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

intill II.
adv.

ɩʒté̠

ʃìḻan va ju ɩʒté̠

bà̠drɷ́m̠et

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

intill

ɜŋté̱

intill

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

2
ŋ te

intill

ntill

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*)

Nr 422 J. S.

intill

adv.

ɛ́ŋ té

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

intill

Ìnte' = ìntill.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1954

intimmer, s.

Intemma = spant i båt,

~t, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1957.

*intimmer

ŋtómor, -ə́d

inre timmer (spant m.m) i en båt

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

intresse

Tresse = rânta, intresse, ~t

jfr i Sydsk. intrèsa. J-s.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

intrång

ìntráuŋ

da jør et ỳsalat ìntráuŋ

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

inträng

in̲tráŋ

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

inträde

iztr$\overset{1}{\underline{æ}}$de, n., -d, utan pl.,
1/ intrăde, 2/ intrădesafgift.
h$\underline{æ}$r sl$\overset{2}{o}$pe v$\underline{i}$ o ji iztr$\overset{1}{\underline{æ}}$de.

åhus (yngsjö) Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

inunder

In onne = inunder

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

inunder
adv.

ɛnɑ́n̲e

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**

I. Ingers 1959

i j$\underset{-}{\overset{2}{\text{å}}}$ne innunder

ìnnunder

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J.S.

inunder

ɩŋɔ̀n̲a

inunder

dæn lȧŋe ó̲nen som va ɩŋɔ̀n̲a

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

inunder
adv.

ɛʒώn̲oɹ

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

inunder

ɛŋə̀n̲e

dar va há̲l ɛŋə̀n̲e

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

2
spåna

inunder

inunder

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) Nr 422 J. S.

inverka, v.

Ìnvăaka = ìnverka, ~dę, ~t

Inlånat.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1954

inverka

invárka, -ár

de invárkar inte

första leden rspr-formad.

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

inveten

ingveden

envis

Nr 5097 Åhus, Villands hd
Marta Holmén 1938. Exc.

invid

Ìnve = invid,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

2
ŋ ve

invid

invid

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

inviga

v.

ɛzví̱ga, - ví̱gde, - ví̱gt

(senare leden resp. part.; den genuina formen för viga torde vara vì̱a)

han ɛzví̱gde -at

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

inviga, v.

Invja = inviga, ~dde, ~tt

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

invigd

Invidda = invigd.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

invigning, s.

Inv̲ining = invigning. ~ na, ~ a. (om prä̂st̄ i ä̃mbete)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

invånare, s.

Innevaunaje = invånare, ~n, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

invända, v.

Ìn.vainnja = ìnvända, ~de, ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

× invåndes
adv.

ɛʒvǽndes

invåndigt

kavȫ

Nr 5093 Åhus Villands hd

I.Ingers 1965

+ invändes
adv.

ɛ̀ʒvæ̍ndes

invåndigt

Yngsjö

Nr 5093 Åhus Villands hd
I Ingers 1966

× invändes

adv.

ɛ̀ŋ̲vǽndes

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

Ingers 1966

invãndig

Ìnvãnveī = ínvändigị̄

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

invändning, s.

Invainning = invändning, ~na, ~a,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

invärtes
adv.

ɛ̀ŋvǽrtas

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

invästes

ɜŋvá̰ʂtes

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

invārtes

Ìnvâates = ìnvārtes.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O. Eskilson 1954

ˣimåk, s.

imaget = skörden

4329:10.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

inåken

.. o naa´n [=rågen] va inagen, sau plãilades ain dail

7452:21

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1959-61 Exc.

inåkeväder, s.

ìŋ̲æ̲gevǽ̲r s. 13.

(för hö : säd)

Nr 4720 Nosaby, Villands hd
Evert Westergren 1937. Exc.

inålet, a.

ìʒ̱a̱get

(om hö)

s. 12.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd
Evert Westergren 1937. Exc.

imåt.

J̀ńoδ = imåt̄.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

inåtvänd

Inoðvainđa = inåtvänd,
n. ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inăga

İnăʒæ = ìnâga, ~na, ~a

genuint?

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

inälvor

best. f. pl. ɛ̀n̠ǽlvono

vi ta̠ ú̠d ɛ̀n̠ǽlvono

(näml. på sillen)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

i ordning

jõra i arning

4318:3.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

ípĕrt

×ippert

fint, bra

Yngsjö (Åhus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

25

Nr 417 B. Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

is
s.

i̱s, -́en

fø dáu̯li í̱s

hæ va rè̱di, gráṉ i̱s.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

ís
s.

ì̠s, ´-en

háu̯n skaḻa di fau̯ daṉ í̠san
ifrau̯?

Nr 10040 Åhus köping Villands hd
I. Ingers 1965

i̇s
s-

i̲s, ´-an

di' ko̲gda kå̲l pa i̲san

den stǻ ån̲a i̲san (om fisk)

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965 -66

ís, s. III

om víntoran va de ís va
jùlatí a æ̀na frám te apríl
mɑ̀unad .

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

is III

di lá̲ pa ʒœ̲́r gàmla la̲ŋgœ́ʒ̲a
for ta a forstœ̲́rka í̲sen.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is

i̱s, -́en. pl. ì̱sa, -̀ana

i bet. isstycken, ismassor-

na ì̱sana kòm̱a, da va da

vǽ̱æ̯sta

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

is, s.

ì̲s. ´-en. pl. ì̲sa, ˋ-ana

i bet. isbelagda ytor.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I. Ingers 1966

25 is s.

-en
2
-a

is

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J.S.

is
s.

i̲s, -´en, -`a, -`ana

na ì̲sana vo̲re stà̲ka

ì̲sana vo̲re ènte stà̲ka nók̲

Nr 7462 Ivö Villands hd
I. Ingers 1959

ȯs s.

ó̲sən

da̧i æ ȅŋ̲ən kå̲ pa ó̲sən...

3569:75

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

is
s f

i̲s, ´en

han jik̲ pa͜u blá͜uŋko í̲s.

han spæ̲̀jlada se í í̲sen.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

is
s.

i̲s

de va fώk̲ í̲s som láu̯ ǫ̲vor
de hè̲la – ènta sa̲, sa folk
har kωn̲ad vàu̯gad dom a
gau̯d ú̲d

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands **hd**

I. Ingers 1951 Exc.gr.

isa, v.

ì̲sa, pret. -́a

upptaga & hemforsla is.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
Ingers 1966

ˣisatt

ísátor ísáta (pl)

fastsatt

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

isbana, s.

isbá̲na, -an

hai i bet. kö́rbana à isen.

en stǽrkor isbá̲na.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

isbit

ì̱sbí̱d -en -a -ana

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

isbit

ìsbid -en, ˋ-a ˋ-ana
ˊ -ˊa ˊ-ana

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

*isbränna

ìsbränk -an

ställe där snön smält och där det smälta sedan fruset, på våren går gräset bort på isbrännan

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

isenfärg

ì̲senfǽ̲rj -en

färg som snickare använde

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

isenfärga

. . o kackelongen isenfa͠ajas

7452:33.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1959-61 Exc.

*isflaka

ìsflága

flat liten isbit (jfr *flaka och *isflena)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

*isflena

ìsfláina, ˋ-an, ˊ-or, ˊ-orna

liten flat isbit (som uppstod när vet först var millvêder o sin frös)

smáu̯ flàmor = smáu̯ flåda ìsbida som fròsa

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

isgata

ı̲s̲gá̲dđa -án

isgata (på vãg)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

iskall

Ìskaulla = iskau, n. iskaut.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

iskuren

ískáren

inskuren (om skåra i en båt)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ˣislag

islá̠v

inslag i våv

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

× islătt

Ǐslaitt = inslag i vâv, ôv.
~ et.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

× islått

islát

inslag i väv; även öv, se d.o.

Svö.

Nr 415 Villands hd
Per Larsson 1901

ˣislått s.

²ĩslóæt

værpa ²islóæt

″islag i våren

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) Nr 422 J. S.

islått, s.

bommul te vaap o ullet te islaittet.

7529:21.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

islătt s.

bau va̱ap o islaĭtt

7699:15.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1959-61 Exc.

i smyg

i smy

i hemlighet

4329:6.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

isop

í̲sop

vĩtt

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

isskorpa, s.

Isskoappa = isskorpa, ~ena, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

issörja

ì̲s-s·ǿrja, -àn

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Isnörablomma, (backsippa)

isnarablóma f.

backsippa (Pulsatilla)

Oppmanna sn, Villands hd,

Kristianstads l.

6792 John Svensson 1929

isop

ísop -en

isop

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

issåg, s.

Issav = issåg, ~et, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

x istad, adv.

i stá̲ el. i stá̲n

stillastående; oupphörligt, oavlåtligt.

de dø̲̀na i stá̲.

de stỳt̲e i stá̲n

4.1940

Nr 5093 Åhus Villands hd

1 Ingers 1966

istapp

ìstap-en, ˋ-a ˋ-ana

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

× ìstassig

Ìstassiga = istadig, trilsken, (om häs

56.49. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is-tegel

ìstégel

uttr. för stora hagelstenar

Senare leden uppr. påv.

Nr 7462 Ivö Villands hd
I.] Ingers 1959

ister

ístor

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

ister

ísto, -ót

ister

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

ister

ísta

-ṛt

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

ister, s.

trãtti ma̲aka ista

7329:5.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ister, s.

.. sau kan daj bli bra
mã ista

7307:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

istor

istor

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ìstorbaon isterband s.

-et

"band" vid "istran" i en gris.

Villands hd. John Svensson 1927

Vosaby Nr 421 J.S.

isterband, s.

.. o dau hon [istern] hade flaits au, sau to̱'n i istabaunnet o baa in na.

7711:15.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1959-61 Exc.

isterbuk, s.

Ìstabug = istērbuk, om fāt person.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1954

istra

ìstra, -àn

ista

agna ìstra

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

ìstra

Ìstrle = ìsterlagret på svin.
~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O. Eskilson 1954

istra, s.

sau va daj te o ta ud istrena.

7711:15

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

istra, s.

Men istrena dau? ... Hon fãanades, o ...

7843:14.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

istra, s.

hjatta, leva o longa o te sist istrena

7843:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

istra

ìstra, -àn
fetthinna omkring njurarna

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

iståndsätta

Ístaummsãtta = iståndsâtta, ~ satte, ~ satt.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1957.

istãnd,
adj.

Sɔmma kõ vɔa istãnnda,
o dau drɔcke daj inte
pau flaire da

7452:14.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1959-61 Exc.

× istånden

Ìstãnnda = $\overset{om}{\text{Kor}}$ som $\overset{a}{\text{ej}}$ kunna dricka ìskyit vatten vintertid.

56,49. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isupplag, s.

Isøppla = isupplag, ~t, ~,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

isynnerhet.

Isynnahaid = isynnerheē

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

isyxa, s.

Isysse- isyxa, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

*ìsätte

ìsǽta

arbete med att sätta tobaksplantor i enstaka planthål när den gamla plantan gått ut.

ja há sa méd ìsǽta i dá

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

i'sönder
adv.

isǿn̲o

r̲ivisǿn̲o

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

i sönden gången
a.

i sø̀n̠ogáu̯en

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

itu
adv.

itú

sönder

bénan brøds itú pa -en
d: han fick svå vårk i benen.

Yngsjö

Nr 5093 Åhus Villands hd
I Ingers 1966

it̄u¹ itu

itu, śonda

Villands hd. John Svensson 1927

Nosaby Nr. 421 J.S.

itu

itú̱

sõnder

han klo̱vor itú̱ ad

gaŋ̯ itú̱

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

itú, tu itu

slǿu tu

tṵ́͡slaen

itu

Yngsjö (Åhus; *Villand*) J. S.

Nr 423

ˣitubruten

it̲ú̲brǿ̲den

sönderbruten

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

*ituslaget

itúslaád

sönderslaget

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

× ituspågad

itú̲spáu̯gad

söndersplittrad

hœn hade brø̲dad áu̯ bé̲nad –
de vœ ré̲nt itú̲spáu̯gad

Nr 5093 Åhus Villands hd Yngsjö
I Ingers 1966

itustucken

ìtú̲stὼk̲an

sönderstucken.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

× itusutten

itú̱so̱den, p. p., n. –´so̱ded, pl. –´so̱dẹna = söndersutten, krossad genom att man suttit derpå;

W. Fjelk, O-é;

Fjelkestad
Nr 32 b Villands hd
N. Olséni 1890.

itusågad
a.

itú̲sáu̯gad

senare leden resp. påv.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iver

s.

ívor

iver

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ívar, -t

×iver a.

skarp i smaken (om ost, som fått för mycket löpe)

Nr 7923 Åhus Villands hd
Viktor Welander 1943.

x ivlas

ivlas = fardas

imp. - ades   sup. - ats

sing. ivlas

pl. 1. ivlas, 2. ivlens, 3. ivlas

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1947

v²vlas

ˣivlas vb

—

-adus

-ats

fãrdas

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421

J.S.

+ ivlas

ivlas

fårdas; resa.

ìvlas, pres. -as, pret. -ades,
sup. -ads, N. O. (1890)

Nr 50 b Fjelkestad
Villands hd 1878.

ivlas vb

_iᵋvlas (_iᵋvlas, -ades, -ats) verb, dep. färdas, gå.

Vånga

№ 418 Villands hd
Nils Hänninger 1911.

Hu.

ˣivlas

²ivlas l. ²iivlas (-as; -ades; -ats; -as, pl. -lens) dep., fårdas.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vill.

²ivlas

×ivlas vb

-ades
-ats

ute om fara gå väg arna.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) Nr 422 *J. S.*

ivlas

^{2}i̲vlas, -ades, -ats

fårdas, resa

Ivt. VIII. 98
Nyp

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L:A. Nyrup

ìvlas

i̲vlas, v. dep., pr. ì̲vlas, impf ì̲vlådes, sup.
ì̲vlads = fårdas, resa; W. Fjelk.
W. Oppm. O-é;

Nr 32 b Villands hd
N. Olséni 1890.

+ ivlas
v.

ì̲vlas, prt. ì̲vladas

strāva

nú̲ æ dæ lœ̀iŋ̂əsi̲n jà ì̲vladas
dǿ̲r.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

ivlas, ob.

Ha du inte ... ivlats hãa
o saullt kaffebõna o...

8249:23
(baksidan)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

ivlas, vb.

...som kassade vãin fȯa nom, dau han ivlades djö̃nom Klaistȯapsa ma̮ak.

8249:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

*ìvlas

^{3}i̱vlas

-a̱des

-ats

de ^{2,1}våa ^{2}u̱de o ^{2}i̱vlades

pau ^{2}va̱jana

Näsum, Villands hd

Nr 1018. John Svensson 1931.

× ivlas

Ivlas = fārvas

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1954

ivlas, vb.

. . i alla bya o saina som
daj ivlades i.

7329:15

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ivlas, vb.

jä hăitade nom o frăide, haa han skulle ivlas.

7334:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

ivlas

.. du ã ude tiliga pau moranen .. o sau ha du ivlats ain saudan launga vãj.

7308:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1959-61 Exc.

ivlas, ab.

Han va glaa ve o ivlas rontanom i gaurana

7791:8.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

ivlas, vb.

vi skulle ju ivlas te Kallsham.

7880:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

ivlas, vb.

Han .. ivlades ikring uddansains o nosade reda pau bau daj aina o daj andra.

8176:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

ivrig, adj.

Ivriga = ivrig, ~re, ~st. n. ivrit.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

ìvăg, av.

iváj̱

dæʀ kωm̱ en háʀ̱ opstrǽḵanes
a sá̱, han skωḻe jẹ̰ sa iváj̱ him̱.
(upplevat på Östersjön av fiskare)

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

iväg

ga se i vaj te

4318:1

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

Ivö-bo

ì̲vabǻ̲ M. -a, -ana

invånare på Ivö el. person från Ivö.

àn̲os sa vá̲ han ju ì̲vabǻ̲

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Ivöbo
s.

ì̲vebω̲ pl. -a

inbyggarnamn

Nr 7462 Ivö Villands hd
I. Ingers 1959

Ivöbonde

best. f. pl. ì̲va bø̍n̲ono,
bönderna på Ivö.

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**
I. Ingers 1959

i-åig

Ja̱anig = adv. för året, ex. den ~e gröen d.v.s. årets gröda

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

× iåkyckling

Jaakyling = årskyckling, ~en, ~a,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

i ö̲̂n̲

I ȯ̆n = drâktighēt, (om får el. gēt) Ex. fa̲at â i õ̲n.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

jad j

bokstaven j.

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421

J-G.

ja

ja̲

já̲, de frz̲̀a di

Kavrö

stundom mja̲ (dröjande) "

Nr 5093 Åhus Villands hd
I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja

ja̲

lipa

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

ja

ja̲ eller ja̲a̯

ja̲, de é̲ de.

já̲, mé̲r æn forváu̯nad

já̲a̯, de há̲ di.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965 -66.

ja III

[fråga: hur kom Ni till Kristianstad?]

já, maféra díd, jå.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

ĵa II

jàj̲a-dǽ̲

ung. = låt gå, låt vara.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

ja IV

já̲ før àl̲an dé̲l

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

ja

ja̲

(i Åhus sn: ja̲)

Nr 10251 Rinkaby Villands hd
I Ingers 1966

ja

ja̲ el. já̲a̲̮

Nr 10305 Ivetofta Villands hd
I. Ingers 1966

ja

ja̲

já̲, di som hà̲dda

já̲ mæń̲

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

ja

ja̱

já̱ vés̱t

(i Åhus: ja̱)

Nr 10045 Trolle-Ljungby Vill. h'd

I. Ingers 1965

jạ

ja̲ el. ja̲a̯

já̲, da ǽ̲ da.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

ja̰ , ja̰²a

ja

ja

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421

J. S.

ja

ja̲

(motsatsen till n̲e̲j̲)

já̲ mœ́n̲ kωn̲a hώn̲ sáu̯.

já̲ min gón̲ kωn̲a hωn sáu̯.

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**

I. Ingers 1959

jà

ja̲ el. ja̲

hos samma medd. (m. f. 1878, alltid bosatt i socknen) även hos m. f. 72.

já̲ fo Gùt̲an

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**

I. Ingers 1959

ja

ja hå met ska nu du ha
Panilla?

4329:10.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands **hd**
Edit Hammelin **1946.** Exc.

ja

jȧ

ja ´ .

ja̲ /-s.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) Nr 422 J. S.

ja, jáa ja

ja

ja̲, 1-s.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

jà

ja̲

já̲ mǽn̲ jálp dáį

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

ja

jaa & ja

Ivf. Vill. 97
Nr̃p

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

ja

ja

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

jå:

jàja- då

ung. = låt gå, låt vara.

Åhus köping, Gärds hd

ja, ja̰, jåa̰ ja

ja–

Yngsjö (Åhus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

ja

ja̱ el. jâ̱

Svetofta. Villands hd.
A. Malm 1880-t.

ja

jà̲ⓔ

H. P.

№ 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

ja

ja̲ l. j$\overset{1}{\underline{a}}$a, bet., ja obet.;
interj: ja.

j$\overset{1}{a}$s-a̲o, jaså.
jà̲ men!

$\overset{2}{\text{Ö}}$sterslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vill

jå

ja

7679. Österslöv, Villands hd

J. Ingers 1960.

jā

ja̱

já̱, na jà va mè̱et lì̱dan

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

ja

ja̱

já̱ de vá̱ dœ nóḵ

O.O.

já̱ dœ jø̱̀ra do.

A.N.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

ja

jâ̱ el. ja̱

ja̱ for ált i vé̱a̱den

Nr 6799 Vånga Villands hd
I Ingers 1960

ja

ja̱

já̱-da̰ l. já̱-da

já̱, do mæ̯ista.

já̱, di æ bláu̯.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

ja II

já̲ mǽn̲ , ung. = var så god

(svaras, då någon tackar för ngt)

já̲ mǽn̲ vanl. = ja visst

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I. Ingers 1960

ja
ja   a eller ɑ ?

Näsum, Villands hd

Nr 1018   John Svensson 1931.

ja

jaa el. jao = ja.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

jabba

jå²ba, -ade, -at

prata om ingenting l. så att ingen bryr sig om det som säges.
tråka ut menniskor med dumt prat.

Ivt. Vill. 98

Nyr.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

+jabbig

^{2}jåbedo, ^{2}jåbet, adj.

slamsig, som pratar innehållslöst

Ivt. Vill 98
(Nrp

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

jack. s.

..o skãa nea aitt jack te klacken mã savet..

7208:2v.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

ja-då

já̲dá͜u

svars-ord

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

ja-då

já̲dau̯

svars-ord

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**

I. Ingers 1959

ja-då

já̱dáu̯ el. já̱dá

Nr 6799 Vånga, Villands hd
I.Ingers 1961.

jàg
pron.

jà̲

fóstan han e li̲da ǽldre æn já̲ --
kavó

Nr 5093 Åhus Villands hd
I. Ingers 1965

jag

ja̲ , obj. form me̲ ,

svagton. me

sa jà̲ra han dáa̲ ta mé̲

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

jàg II

hœr va en tánt*/. som flyta te àuhús; dœn sta i væjan for mé.

*/ Nyare ord.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

jag
pron.

jà̱. obj. form me̱
svagton. me

dáu̯ vel̲a han ha mé̱ di̱d
a pàs̲a se.

A. N.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

jág

μ.

jȧ

obj. me, starkton., me svagton.

han jálp mé

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

jag
pron.

ja̲ . svagton. ja, obj. me̲ ,
svagton. me

na já̲ va lı̲̀dan smau̯pą́ng

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

jag II

hωn œ lìg̲a gàm̲al mœ mé̲

med mig = som jag

(Jfr i Bara hd: lì̲a gàm̲al ma mœ̲́j)

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

jag III

sau̯ sá̱ hon ta mé̱ ---

jà tró̱ han ha tà̱lt -om dǽ̱
fø mé̱.

hon skrí̱go pau̯ mé̱.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

jȧg fɒm.

ja

da rὸli(g)astə ja və̠d...

3569:47

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

ja
me

jag

jag

Yngsjö (Åhus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

jag

ja̲ (ja) mę̲ (mę)

nom. pl. vi̲ (vas̰)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948 · 49

jag

ja̲

Obj. me̲ starkton., me svagton.

de̲ vḛ̲d ìnte já̲

sí̲n sá̲ han ta mé̲ --

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

jag II

jahá̲, de ve̲d já̲.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

ja

me

jag pron.

jag

Villands hd. John Svensson 1927

Nosaby

Nr. 421

J. S.

jag

ja̲

Obj. starkton. me̲, svagton. ma

te mé̲

dá kan já̲ ènta sí̲

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

ja
me

jag

jag

jɑ̲, obj. me̲ starkton.

me svagton.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

jag

me (obj. f.)

'mig'

"hann va kåmmen framm te me..." s. 102

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

jag pron.

me (obet. obj. f.)

'mig'

„läinte jà ve me säl...“

s. 101

Nr 5181 Österslöv, Villands hd
Oskar Lundgren 1887. Exc.

jag pron.

ja

”ja ved nu innte ---”

S. 101

Nr 5181 Österslöv, Villands hd
Oskar Lundgren 1887. Exc.

jag pron.

ja

(ja) "män aldri ha ja fått.."

3671:4

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

jag pron.

me̠ (obj. form.) bet.
'mig'

"jé̠a‿du na̠z e̠d mé̠ ..."

3569:134

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

jag

ja l ja̲

Ivt. Vill. 97
Nrp

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

~~jag~~

ja l. ja̲, me, me̲, vi, vi̲, ~~vos~~ vos̲

du, du̲, de, de̲, ni, ni̲, ai$\overset{2}{o}$, ai$\overset{2}{o}$r

han̲, h$\overset{1}{a}$n̲sa, h$\overset{1}{a}$n̲sas, h$\overset{2}{a}$̲nam, nam̲

hon̲, h$\overset{2}{æ}$n̲es, h$\overset{2}{æ}$n̲e, na

dai, obj. = l. at

dai, dar̲as l. dar̲a (dom̲^{2}) l. dam̲

Ivt. Vill. 97

Nyr.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

jag

ja bet., ja obet.; sing.
dat. och ackus bet. me,
obet. me, pl. nomin. vi bet.,
vi obet., dat. och ackus. vas bet.,
vas obet., personl. pron. jag.
Rinkaby. Österslöf, Ifö.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vill.

jag
pron.

jà, obj. me starkton.
me svagton.

han sá te mé ...

Nr 7679 Österslöv, Villands hd
I.Ingers 1961.

jag

pron.

ja̱

obj. me̱̣

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

jag

ja l. ja, pron. pers., dat. o. ack. me l. me = jag, mig; W. Fjölk., O-é;

Fjelkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

ja
sne

jag pr.

jag

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag

ja, me, vi, vas̲; du, de, ni, $\overset{1}{å}$ia;
han̲, han̲s f. h$\overset{2}{å}$n̲sa(?), h$\overset{2}{å}$n̲om f.
f. nom̲ f. an̲; hon̲, h$\overset{2}{œ}$n̲a f. h$\overset{2}{œ}$n̲as,
h$\overset{2}{œ}$n̲e f. na; dai f. da f. at̲; dai,
d$\overset{2}{å}$r̲a f. d$\overset{2}{å}$r̲as, dam̲.

obs.! nom̲, an̲, na och at̲ kunna ej
börja en sats.

Nm. Vill. 98
Nrp.

№ 414 Näsum, Villands h

L. A. Nyrup

jag

ja

obl. me

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

jag II

dæ æ rói̯nt ωmǿ̠jelat for
mé̠ a va u̲de a sỳk̠la

han fænde ɛ̀nta ijé̠n mé̠

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

jaga
v.

jà̲ga

pres. di jà̲ga dom

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

jaga

ja̲ga ˋ-ar – ˋ-ad

jaga

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

jaga

jạ̱̀ga l. jạ̱̀ạga

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

jagare

jà̲garſa, `-en ; `-a, `-ana

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

x jäggad

jå̲gader, plur. -e adj. bemsad.

Vånga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Vic.

ja gu(d)
intej

ja gu

'ja minsann'

"sau ble ja dau ja gu i hin
dau ..."

s. 101

Nr 5181 Östersløv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

2
jågud

jå Gud

lätt svordom

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

×

ja gu(d)icke

intej

ja gu icke

"sau hade ja gu ecke faen
lile vad framme å..."

S. 163

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

jàha
intej.

jahá̲

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

jaha

jahá

utvidgat form av ja

Nr.7415 Kiaby Villands hd
I. Ingers 1966

jaha

jahá

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

jàha

jahá̲ el. jahá̲

utvidgad form av ja̲

jàhá̲, de ve̲d já̲.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

jȧha

já̲ha

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd
I. Ingers 1951 Exc.gr.

jaha

jahá̠ el. jà̠há̠

utvidgad form av ja̠.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

jà-ja

jàja

i förb. jàja mǽn.

och jàja mæ̀nsan.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

ja ja

jàja

interjektion, som tillropas någon i avsikt att få denne att låta bli något (ofta till barn)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

jaja intej

jaja

“aha, jaja! ommalia tinng
konna hănnda ...”

s. 101

Nr 5181 Österslöv, Villands hd
Oskar Lundgren 1887. Exc.

jajȧmăn
2 1
jajamæn

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

jakt

jàkt̄ = jàkt̄, ~ en.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

jakt

ja̲jt´-en, ˋ-a ˋ-ana

jakt

grovt enmastat fartyg

bæ̀g̲e jà̲jtana

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

jaktgevär, s.

jàktbȫsse = jaktgevǟr, ~na

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1954

jakthund

jàkthώn̲ pl. -a

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**

I. Ingers 1959

jakthund, s.

Jakthoun = jakthund, ~en, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jaktiver, s.

ka̱an ã ju rainnt ha̱lwerra
au jaktiva

7307:24.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

jakttid, s.

Jàkīti = jàkītið, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jaktväska; s.

j́akīvåske = jakīvåska, ~na, ~a,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jalousi
s.

pl. ȝarlosi̱ón

di hada ȝarlosi̱ón

kavō

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

jama, v.

jàumma = jàma, ~ dẹ, ~ t̄

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1954

jåmén

ja men

jamān

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby

Nr 421 J. S.

j$\overset{2}{a}$mæn, jam$\overset{1}{æ}$n ja men

1) åja

2) besv. av tack.

tak — jam$\overset{1}{æ}$n

Yngsjö (Åhus; ***Villand*****)** J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

j$\overset{2}{å}$moen, jamo$\overset{7}{e}$n jamen

1/ jamān.
2/ varsågod:
Vid tack svarar den
tackade ofta jamo$\overset{7}{e}$n.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

jà men

jàmân! el. jamåhn

Vārdfolkets svar till tackande gāst.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson 1957.

ja măn

já̲ mǽn̲ !

använt som svar, då någon säger
tack

Samma bruk iakttaget flerstädes i norra
och mellersta Sk.; ej i Sydskåne.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

j̀amǎn ìntaj

j̀a ma̋nn

"--j̀a mȃnn ha vì sau..."

s. 102

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

ja-măn

já̱ mǽṉ l. jamǽṉ

jamǽṉ, hɷn kɷṉe sí̱ dom
hor ǿ̱ged va̰.

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd
I. Ingers 1951 Exc.gr.

jàmãn

jåmon, jåmon

hàda hon lèvat nu sa jámon

hoda hon vest met a tàlam

– så^c han minsann vetat enkt. – –

jámon kán vi sáu

det kan vi vùot!

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

januari

januá̲ri, m., oböjl., månaden januari.

Österslöf.

Äv. januvá̲ri.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

januari

januari

Nr 39 b Villands hd Ivö
L. Ingemansson 1878.

januari

Januvari = januari, ~ maunad.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

japanes

japanesarana ã i kri o
slauss mã kinesana.

7592:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

*jaska

jàsk/a, ˋ-ar, -, ˋ-ad

gå så nitt med något

gáu̯ o jàska

-- dær jék han o jàska

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

×jaska

Jȧska = gå sakta, ~de, ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

jasmin

Skã̱àsmiin = jasmin,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

jasmin, s.

Jä̀asminje = jasmin, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jasminbuske, s.

Jā̀asmineboske = jasminbuske, ~n, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jassaᵓ

jàs̠aœ

H. P.

№ 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

ja-ʟå

já̱so

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

jaså
adv.

jasáu̯!

Nr 10305 Ivetofta Villands hd
I. Ingers 1966

jaså

jà̱sáu̯

jà̱sáu̯, da kώm̱or ènta vì̱ara

Nr 10289 Gualöv Villands hd
I. Ingers 1966

jaså

jasá͜u

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd
I. Ingers 1951 Exc.gr.

jáså

jàs̱au

jaså

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

jaså

jasá͜u

jasá͜u minsáu̲

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**

I. Ingers 1959

jaså

jàs̲au

Svetofta, Villands hd.

A. Malm 1880-t.

jàsa°

jà̲sáu̯

Nr 6799 Vånga, Villands hd
I. Ingers 1961.

jau·

jasáu̯ d. jasáu̯

d. jà̲sáu̯

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

jaså

Jà.sau = jaså, el. ja.sáu.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson 1957.

ja - visst

javés̱t

Nr 7462 Ivö Villands hd
I. Ingers 1959

ja²ǫl ˣjaŏl s.

[-ut]

förlovning

Yngsjö (Åhus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

jaȏl

jaȏl (j$\underline{\text{a}}$-)

förlovningskalas -

Nr 50 b Fjelkestad
Villands hd 1878.

jaŏl

jaó̲l, s.n., b.f. jaó̲lad, pl.=sing. = förlofningskalas; W.Fjelk., O–é,

Fjelkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

jeans

jæ̀nsara

ett slags moderna, smala byxor.

Nytt ord & begrepp.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

ˣjernhult

jǟ́ṇhụ̄lt; ´ – en;

rovhult

K. F.

№ 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

jesk, s.

ain jesk hõa

8266:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

+/esk

ˋfesk = liten viska av hö el. halm. ~ en, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1954

Jesken, 'ormbunke',

je^{2}skan n (?) ormbunksart,

Vånga sn, Villands hd,

Kristianstads l.

Ovanligt ord; meddelat av

Jan Svensson, Mölleröd

John Svensson 1929

jesken

Jesken el. foabrägen = Matteúccia strūthiópteris (fodervăxt)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1957.

x Jesses

iuter.

va i jɛ́s̲a námn ---

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

ˣ jesus

jǿs̲es
mindre svordom

ja jǿs̲es
a jǿs̲es hæ̲r e di gà̲lna

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

jo

jɑ̱

(svarsord)

jɑ̱́. jɑ trɑ̱́ɹ jɑ mɛ́ʒ̱s -ɹoɪn

Kavró

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

jo

jω̲

svar på nekande fråga.

jὼ̲-jὼ mœ́n̲.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

jo

ja̱

svar på negerande fråga

já̱-dau̯

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

Ja

jo

Yngsjö (Åhus; ***Villand*****)**

J. S.

Nr 42~~2~~53

jo

jɷ̲ (jɷ)

interj

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

jω (jω^{2}daω̜, jώmωēn) jo

jo

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J. S.

jo

j@̲ (svar å negerande fråga)

j@̲ for ól̲ dé̲l

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd
I. Ingers 1951 Exc. gr.

jobb
s.

jɑ́b̲, n.

arbete (grovt); i senare tid inlånat.

dæ æ et mø̲̀gat jɑ́b̲

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jobba
v.

jὼb̲a, pres. -àr

slangartat för arbeta.

di jὼb̲ar ju bæ̀g̲a tvá̲.
han jὼb̲ar ènta

Nr 10040 Åhus köping Villands hd
I. Ingers 1965

johannesört

jωhán̲esú̲irtha, ´-an, ´-or, ´-orna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

jω

jȯ

jo.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*)

J. S.

Nr 422

jo intej

jo

„a jo, sa'an da gaurr ju an"

s. 102

Nr 5181 Östersjöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

jo –

jo

jo.

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjälkestad

Nr 420

J. S.

jo

ˈja̠

(svar på nekande fråga)

já̠, da va da gót̠ om .

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

jo II

jó̲, da ha vi hát̲.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

jo

juo = jo.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

2
jo̊mæn

jȯmen

jomãn !

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) Nr 422 J. S.

j$\overset{2}{\text{å}}$moen jo men

jo mǎn!

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

× jómring (?)

²
jåmrig, -en, subst. bland-säd (av ärter, vickor, havre, råg)

Vånga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bru.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

Jω̱o, jώ̱ona (jώ̱on y)

jord

hωn ha sáṯ se pa jώ̱ona

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

jord s.

jo̲r

Sjöstedt, R-Guden s. 92.

Nr 10811 Rinkaby, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1936

jòrd
s.

j̀ø̲ʀ, ´-en

de e hánsas j́ø̲ʀ, dœ́n̲.

hy̲pa té̲ j́ø̲ʀen

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

jord II

di hɑ̠́ʀ ɛt hú̠s a li̠da jɑ̠́ʀ

ál̠ jɑ̠́ʀan

han solda ifʀáu̯ jɑ̠́ʀ.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd
I. Ingers 1965

jord. III .

jỳs̱la já̱ran

vi· hada tóo̱ʒ te a jỳs̱la já̱ran.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

jord IV

han raḏe om jǻ̱ran dœ̱́r ù̱de

di har mø̱̀ran gǻ̱ jǻ̱r mœ̱́.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

jord

jω̲r

Nr. 7415 Kiaby Villards hd
I. Ingers 1966

jord

best. f. já̠o̯rn

Nr 10289 Gualöv Villands hd
I. Ingers 1966

jȏrd

jὼ̲o

Sjöstedt R-ljuden 91.

Nr 10046 Trolle-Ljungby Vill. h'd
Gösta Sjöstedt 1936 Exc.

jord

best. f. jɷ̠́ran

sau̯ dòi̯lte giè̠van ú̠d jɷ̠́ran

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I. Ingers 1966

jord

jɑ̱r , -́en   a.o.

ra di fø̱̀ø̱̂da jɑ̱́ren = drevo,
brukade

di va dæ rę̱̀sa a drę̱̀va pa jɑ̱́ren

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

J. Ingers 1959

jar

- en

jord s.

jord

Yngsjö (Åhus; *Villand*) *J. S.*

Nr 4223

jɑ̲r

-en

jord s.

jord

jɑ̲́o, Sjöstedt R-Ginden s. 91.

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby

J.S.

Nr 421

jo̲á̯, -́na s. f. jord

jord

ja fek̲ slì̲da mæ jó̲a̯na

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

jord

Joa = jord, ~na (planeten)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

jord, s.

bãinka opp joana, ~de ~ ~; ~t ~ ~.

= bãgga jorden i drillar

Nr 5649. Näsum, Villands **hd**
Fr. O. Eskilson. 1957.

jord

jώ̱a

-na

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

jord

jωr, jω$\overset{1}{e}$n.

Ivt. Vill. 97
Nrp.

№ 413 Ivetofta, Villands hd
L. A. Nyrup

~~mårkvårdig~~

~~màrkvárdig, -t, -ga~~
~~màrkvårdig~~

jord s.

jώ̠ɵn 'jorden'

„jωɵ̠n æ à̠len frø̀ʂ̠en jæ.
lå̠̀da ʃωm̠“

3569:176

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

jord

jør, $\overset{1}{-}$en

1/ terra 2/ humus

Ivt. Vill. 98

№ 413 Ivetofta, Villands hd Nrp.

L. A. Nyrup.

jord

best. f. joorn

joorn kallas ojtt klodd. ilol där vajse bå sko o ă meen ager o äng.

Hăi e meen slass jor te . . .

Nr 39 b Villands hd Ivö

L. Ingemansson 1878.

jord
s.

jɑ̱r

lǽt̠o, brɑ̱́ jɑ̱́r.

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

jord

jɷ̱r, jɷ̱r̤ l. jɷ̱ɷ̤, f., jɷ̱́rən
l. jɷ̱́ə̤n, utan pl., jord.
(vångn, Rinkaby, Österslöf. Ifö.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

jord s.

jɷ̲r
2-an
2-ạ (i bet. vångar)
jood

jɷ̲o i Tr. Ljungby enl. Sjöstedt.
R-Guden s. 91.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

jord, s.

joren; b.f.
twau tynnlann joå

4329:3,10.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

jord II

i bet. Tellus:

fȯ mé̱ad fȯ́lk pa já̱o̱n.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

jord s.

jār
-an

joord.

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J.S.

jord s.

50
s. ~~77~~

bst. sg. joren

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd
Nils Olséni 1883 Exc.

jord

best.f. jorn

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

jord II

di hada sul̲at ú̲d li̲da jǿ̲o̜

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

jord

jå̱ɹ el. jå̱ǫ, jǻ̱ǫn

gá̱ąn tǻ̱ dæṉ jǻ̱ǫn, a sau flyṯa di hú̱san hí̱dat.

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**

I. Ingers 1959

jord 2

jǭʀ, -´ən, jǭ̀ʀaʀ, -̀ʀna

jooð pl. jordar (jordområde)

Pl. ? Ste jǭ̀ra
i övriga Skm.

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

jord 1

jo̱r, -én

jord (ämne)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

jörd

jω̣̄r, s. f., b. f. jώ̣rən, ut. pl. = jörd. W. Fjelk., O–é–;

Fjelkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

jord

jɑ̱́o̯ , jɑ̱́o̯r

dàu̯li jɑ̱́o̯

han rau̯r óm̱ at, ɑ l̲ìasáu̯ jɑ̱́o̯r .

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

jord
s.

jɷ̱́o̯ , jɷ̱́o̯n

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

jώ̱a̯, -ńa s. f.
jord

da væ mè̱e̯t æ̱̀a̯be mæ
jώ̱a̯na

Nr 4577 Näsum, Villands hd
Margit Borne 1949

jorda
v.
jòra/s = jòrdas el. begravas, ~des, ~ts.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O. Eskilson 1954

jordagods

jòagoss = jordgods, ~ et, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1954

jordalinntyg. s.

aitt joralennty o ain
traifrack

7529:24

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

jordbit

jå̀rbíd -en -a -ana

el. jå̀rabíd etc.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbit

jò̲a̯bi̲d, -en s. m.
jordbit

dæn̲ jò̲a̯bi̲den ha̲ ja fø̀t̲
a brú̲gat ----

Nr 4577 Näsum, Villands hd

jordbit

$\overset{2}{j\underline{ω}^{a}r}\ b\underline{e}d$

-ɛn

-a

jordstycke

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

jordbit, s.

ain liden jorabid

7791:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

jordbit

jò̲rbi̲d -en, `-a `-ana

bit jord, liten åker eller lycka

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

jordbod

jà̲rbá̲, m. -or, -orna

i jorden delvis ingrävd fiskebod

de va jà̲rbá̲or vi hà̲da

yngsjö

Nr 5093 Åhus Villands hd

I Ingers 1966

jordbod

jὼ̲rbώ̲ -en; ˋ-or, ˋ-orna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

jordbod

jɑ̲̀rbɑ̲́

kojà delvis ingrävd i jorden
(här om fiskebod)

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd
I. Ingers 1951 Exc.gr.

jordbod

jørbø̲¹ l. jø̊rbø̲², f., -bøw̲en, pl. -bøw̲or, -na, jordkoja, delvis i jorden nedgräfd koja.

Åhus (Yngsjö) Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

jordbod
ɷ
j$\underline{\text{ɷ}}^{ar}$ $\underset{\sim}{\text{bɷ}}$
-ena

jordhydda

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

jordborr, s.

Joaboa = jordborr, ~t, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jordbruk

jɑ̱̀ʀbʀṳ́ŋ eller jɑʀbʀṳ́ŋ, -ed

båda former hos samme meddelare, kv. f. 1866.

han hade jɑ̱̀ʀbʀṳ́ŋed sǽ̱l; han hade mè̱ed jɑʀbʀṳ́ŋ.

Kaorö

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

jordbruk

jà̱rbrú̱g, -et, n.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

jordbruk

jà̠o̯brú̠g. -at

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

jordbruk

el. -et

jɑ̲̀rbrú̲g , n. , best.f. -ed

el. jɑ̲̀o̯brú̲g

1. jordbruksnäringen

2. jordbruksfastighet

jɑ̀ hɑ̲̀da et jɑ̲̀rbrú̲g

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I.Ingers 1966

jordbruk II

jà̱rbrú̱gat hǽ̱ di jæ̰

han ha lémt jà̱rbrú̱gat

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

jordbruk III

mæn jà̱rbrú̱gad ha ènte
páu̯gen háṯ, ṵdan en li̱den
lỳḵa.

nú̱ ha han ѐg̱at jà̱rbrú̱g vai̯l?

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

jordbruk

jò̲rbrú̲g - ad

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

jordhuk

jὼ̱rbrú̱g - ad

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd
I. Ingers 1951 Exc. gr.

Jordbruk
s.

jà̱rbrú̱g, -at

hœṉas máṉ han hade li̱da jà̱rbrú̱g

O.O.

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**

I. Ingers 1959

²jɷ̱̆r brɷ̱̀o
J -at

jordbruk

jordbrak

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) Nr 422 *J. S.*

jordbruk

jà̠o̯brú̠g, -at d. -ed
lg. lg.

Nr 7462 Ivö Villands hd
I. Ingers 1959

j²å̲rbru̲g jordbruk

-ut

jordbruk.

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjälkestad Nr 420 J.S.

jordbruk

jò̱odbrú̱g -et

jordbruk

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

jordbruk

jà̠o̯brú̠g, -at

do arende̠rade ú̠d jà̠o̯brú̠gat

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

jordbruk II

han ʃǿ̠doa ɛ̀nta jὼ̠o̯bʀώ̠gat
pʀɛ̀s̠as sau̯ dàu̯lat.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

jordbruk

jòrbrug

jà̠rbru̠i̠g

Fjälkinge, Villands hd
Edith Hammelin 1946.

jordbruk, s.

..sau daj kãnde te allt om joabrug

7307:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

jordbruk

Joabrug = jordbruk, ~ et, ~ .

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

jordbruksbank

s.

best. f. jọ̀rbrugsbáŋken

han hade láu̯n i jọ̀rbrugsbáŋken

Nr 6799. Vånga, Villands hd

I. Ingers 1951. Exc. gr.

jordbrukare

jø̱̀rbrú̱gare

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Jordbrukare

Jωrbrú̲gark, -ə́n, -á -ána

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

2 1
jo̠̊ɛbæ̠ɛ

× jordbär

-ɛt

pl = s.

Smultron

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421

J. S.

· *jordbär

jὼ̱rbǽ̱r -ed, pl =, `-en
smultron

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

jordbär

jà̱o̯bǽ̱æ̯. n. pl. =

jordgubbar och smūltron

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

× jordbär

jɑ̱̀o̯bǽ̱æ̯, n., pl. =

smultron

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

+ jordbä

jorbä

smultron-

Nr 50 b Fjelkestad
Villands hd 1878.

jordbär

jæ̀ọbǽr, s. n., b. f. ~ bǽọd, pl. ~ bǽr, ~ bǽọn = smultron; W. Fjelk., O–é;

Fjelkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

j²ø̱rbæ̱̀r

×jordbär s.

-æt

pl = s.

smultron

Villands hd John Svensson 1927.

Fjälkestad Nr 420 J. S.

jòrdbär

2
jø̱arbæ̱r
.

^{a}rt

pl=s.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

jordbär

jå̱̀bǽ̱a̧ -t s. n.

Smultron

SVENS

Nr 4577 Näsum. Villands hd
Margit Borre 1949

×jordbär ~, s.

J̀oabâa = smultron ~t, ~.
Ex. ~n ā monná páu tina
ve mesommaa.

Fragária vesca.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O. Eskilson 1954

×jorddag

jó̱oda

lördag

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

*jorddag

jώ̣rda -án, -ór, -órna

tω̃rdag (ordet är numera sällsynt)

jώ̣rda, dẹ́ hǿ̣r ẹn sæ̀ḷan Åhus

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

j̲ǭ̊ọra-l.   ×°jordekäring

(j̲ǭ̊raftsæ̲riŋ, f., -en, pl. -or
l. -o, -na, jordegumma, barn-
morska.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.   Vill.

j$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$ra m$\overset{1}{\underline{\text{ø}}}$r

-an

jordemoder

jordemoder

Yngsjö (Åhus; *Villand*) *J. S.*

Nr 42$\overset{9}{\cancel{2}}$3

ˣjordemoder

Jo̲̍ramó̲r

barnmorska

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

jọ̄ramọ̊r jordemoder

-em (-mọ̊ōrn)

jordemoder, barnmorska

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby J. S.

Nr. 421

jordemoder

jɑ̱̀ramɑ̱́o, -on

barnmorska.

Österslöv

jfr tandkött

Nr 415 Villands hd
Per Larsson 1901

*jordemoder

jω̱̍ramώ̱þ -ona

barnmorska

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

jordfast

Joafassta = jordfast.
Ex. stainen ä ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jordfästa, v.

Joafaistta = jordfâstā, ~ę ~t (begrava.)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordfästa,
vb.

han velle ha na joafaist
inne i köakena.

7791:15.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

jordfästning, s.

Joafaisīning = gorvfäsīning, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jordfästning

Joafaistningna va ve gravna

7452:39

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1959-61 Exc.

jordgolv

jɷ̠̀rgá̠l, -at

Nr 7462 Ivö Villands h'd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordgolv, s.

Jòagøl = jordgolv, ~et, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

jordgolv, s.

aitt joagȯl

8350:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

jordgolv, s.

Haura ko hade sin ãine . . .
baus mã joagol.

7452:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1959-61 Exc.

jordgolv, s.

daj va bara joagøl

8193:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson. 1963. **Exc.**

jordgubbe. s.

J̀oagobbe = jordgubbe, ~ en, ~ a,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O. Eskilson 1954

jordgubbe

jorgábe, -én, -á ána

jordgubbe

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

jordgubbssylt,

jågåbbasõlt

4329:8.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

jordhåla
s.

jɔ̱̀rhœ̱́la , -an

en jɔ̱̀rhœ̱́la

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

jordhög, s.

Joahoj = jordhög, ~en, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jordig

j$\overset{2}{\text{œ}}$ed, -et, j~~œ~~ -da

Tof. Vill. 97
Nrp

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

~~färdig~~

~~færi~~, -t, -ga

~~færig~~

× jordkok s.

jòakog = jordkoką, ~au, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

jordlagd

Joalajda = jordlagd, n. ~t om plantor el. små frukträd som tillfälligt nergrävts i jord.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jordlagd

Joalaida = om lies anbringande på skaft med lämplig inställning mot marken.

Ex. ja stainhoggde, min laj â vail moot ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordloppa

Jarláppa -ár -ór -órna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

jordlägga, v.

Joa/lãigga = jordlägga, ~ la̲a, ~ laiit. lägga ngt i jord för vinterbehov.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordmån

Jvamon = jordmån, ~en.
~a,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

ˣjordmoe

jöramoe
= barnmorska

1508:1

nr 6145. Nymö, Villands hd
Edvin Nyberg 1932 Exc.

*jordnad

jὼrnad

han jík i jὼrnad = han drev kreaturen samfällt

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

×jordpåra

jŭrpåra k. potatis

Vättle
Tollereds.

Nr 515 Th. Adrian 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordpãra, s.

joapãra; ob. pl.

= potatis

8218:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

ˣjordpärka s.

²jǿ̠rpæ̀ṛka, -n, pl. -kṛ, -kṛna
subst. liten potatis

Vånga

№ 418 Villands hd
Nils Hänninger 1911.

bru.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×jordpäron s.

2 \
jö̱ṛpæ̱ra, -n, pl. -ọr, -ọrna
subst. potatis

Vånga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

hu.

jordreva

Joaraive = Glechoma hederacea.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1956.

jordråtta

jω̱²rȯ̱̀ta, -n, plur. jω̱²rȯ̱̀ter, -na

subst. jordråtta.

Vånga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Bie.

jordråtta, s.

J̀oarôtte = jordråtta, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

jordsida, s.

- haabrãnnda tãil te o
mura mã mod joasiana

7308:21

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

jordskifte, s.

aitt.. joaskifte

joaskiftet, b. 89.

8320:6.
" :9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

jordskorpa

jωrskár̰pa, ´-an

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

jordskorpa

Jòaskoape = jordskorpa, ~na,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O. Eskilson 1954

jordskyld

jὼ̲ɛgø̍l̰t -èn

avgift för rätt att utnyttja mark (betalades t.ex. av husägare, vars hus låg på ofri grund)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

*jordskål 1

jò̠rgǽ̠l = jordslag

små svarta mögelfläckar, nästan omöjliga att få bort. så'nn fläckar kan ett segel få, som beslagit, då det var vått o sedan fått torka under kapellet

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

x jordskäl 2
forts.

jὼ̲rGǽ̲l

även våv kunde utsättas för något
(våv som låg ute för att blekas)
da ble jὼ̲rGǽ̲l i vǽ̲ven

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

jɒ̱r²ʃæ̱l ˣjordskål s.

”Svarta prickar”, som uppstå då linnet lägges ute till blekning på marken.

Trolle=Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr. 422

jordsten

Joastain = jordsten, ~ en, ~ a.
Ex. daj å sau menna ~ a, sau
ain kan inte haulla aat i
joana.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordstuga

jɑ̱̀o̯ stú̱a, -an

primitiv koja. till två eller tre sidor ingrävd i jorden; förekom fordom ss. fattigmansboning.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

*jordstuga

jo̱²r- l. jo̱²o̤stu̱a, f., -n,
pl. -stu̱or l. -stu̱o, -na,
jordstuga, backstuga.
Dai kå̱²lte ty¹k̲a stu̱²or som
hn²s̱h fo jo̱²o̤stu̱o.

Oppmanna.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

jordstycke, s.

J̇oastịcke = gordstȳcke, ~t, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jordställa, v.

jὼ̱rstǽḻa

= att ställa in en lie så, att eggen kom att vara något nedåtriktad. s. 29.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd
Evert Westergren 1937. Exc.

jordställd

jɑ̱̀rstǽl̲dar

om lie som var ställd så att eggen på liebladet följde marken mycket nära. s. 29.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd
Evert Westergren 1937. Exc.

jordsäck

Jorasāak el. skjoate = liksvepning

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1954

jordtuva

jɑ̱̀rtú̱a pl. jɑ̱̀rtú̱o.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

jordtygg. s.

~t. Joaty= humus i sand el. grus.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

*jordvispa, s.

Joavesppe = jordgeting, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jordvispa, s.

joawespa ãlla ãspinga
fech ja nack au ain gaung

8268:18

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

jordvispahie, s.

Joavespehie = jordgetingbygge.
~t, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

joʊisst ìlẽj

jaʊi ʊɛst

3569:177.

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

ju adv.

ju

"anners å ja vi hade ju ö̆lle
vad nö̆nna..."

s. 102

Nr 5181 Österslöv, Villands hd
Oskar Lundgren 1887. Exc.

ju adv.

ju

„fö ja trodde ju faen va
lös...“

s. 105

Nr 5181 Österslöv, Villands hd
Oskar Lundgren 1887. Exc.

ju
adv.

ju
(-)

de jek ju gàled pau màŋga vís

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

ju

$\text{j}\underset{(-)}{\text{u}}$

jà fø̲l jù ɛ̀nta óm̲ -at.

'Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

ju
adv.

jṵ

jȁ̱rbrú̱gat há̱ di jṵ

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

ju

jå̰

sí̱n svrṯades dan jå̰ ú̱d

(om tobaken)

Nr 10251 Rinkaby Villands hd

I Ingers 1966

ju
adv.

jɷ̲

P. L. 1899.

Yngsjö i Åhus

ju
konj́.

ju̲, jṵ

jṵ lǽʒ̲on di s̲édon --

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

ju

Jhl
adv.

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ju
adv.

ju̱̰

dæ kòsta ju̱̰

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**
I. Ingers 1959

ju (ju – jau) ju

ju (ju – ju)

ju moer du fɔar
ju moer vel du ha.

Yngsjö (Åhus; *Villand*) *J. S.*

Nr. 4223

ju

jul

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

jubileum

jūbéliūm

H. P.

№ 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

jubla

jùbl/a ˋ-ar – ˋad

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

×jucka

juka, -ade, -at v. intr.

1/ om hannens rörelser vid kopulation

2/ om liknande rörelser i allmänhet

Om användn. 2/ se håta!

Ivt. Vill. 98

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

Nrp

of

jude

ju̠de ˋ-en, ˋ-a ˋ-ana

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

jul

ju̲l, ˊ-en, ˋ-a, ˋ-ana

jul.

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

jul s.

best. f. pl. jùlana

ta jùlana

Nr 10251 Rinkaby Villands hd
I Ingers 1966

jul. s.

j̀u̲l, ´-en

fá̲r hade ál̲ti tváu̲̯ grì̲sa;
di slàktas te jú̲l.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

jul
s.

ju̲l, ´en

dáu̯ jò̲re doj̲-at æ̀t̲a jú̲l.

sí̲n te jú̲l sa bruk̲ta di fáu̯ ---

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

Jul

jul s.

Jul.

Villands hd. John Svensson 1927.

Vesalev J.-S.

Nr 421

jul

[–an]

2 – a

ˋjul

jul

Yngsjö (Åhus; *Villand*) *J. S.*

Nr 4223

jul

ju̲l, m., –¹en, pl. –²a, –na,
jul. Högtiden.

Österslöf.
Allm.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

jul
s.

best. f. pl. júlono (!)

= julorna A. W.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

jul

jù̲l, -́en, -̀a, -̀ana

som di kon̲e vá̲ lḭd om
jù̲lana a sáu̯

Nr 7677 Oppmanna Villands hd
I Ingers 1960

jul s.

ju̱l

"... traoj da̱ f ę̱́ə̣̆ ju̱l".

3569:162

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

jul

ju̱l

-en

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

julafton

jula$\overset{2}{\underline{å}}$wtan, m., -ten, pl. -tna, -na, julafton.

Rinkaby.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

viu

julaω̨̆ˈtan, y – ăˈftad julafton

jūlafton

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

julafton

julàftan.

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

julafton s.

ju̱là̱v̆tan

3569:26

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

julafton

julaftan

7565:16.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

julafton, s.

Julaftan = julafton, ~en, ~na.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

Jul a͜ω^{1}tan julafton

julaftan

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby J.S.

Nr 421

julafton, s.

julaftan

4318:5.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

julaftan

julao͜¹tan el. jula̲¹ftan

julaftan

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad J.S.

Nr 420

Jul á̲ftan

julafton

Julafton

julà̲ftan enl. G. S.

Yngsjö (Åhus; *Villand*) J. S.

9

Nr 42~~2~~3

Julafton

Julàftan

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

julaftonskväll, s.

Julaftanskwaill = julaftons-kväll, ~en, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

julatid

j$\underset{-}{\overset{2}{u}}$la tl

-ena

am j$\underset{-}{\overset{3}{u}}$lati

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

julbak, s.

Julabag = julbak, ~ ee, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jul-bak

jùlabag -ad

stort bak före jul

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

2 julabás

julboss s.

-ett -ed

julhalm breddes vid jultida på golvet i stugen; i den lekte ungdomen julaftan framförallt, till långt in på natten

Yngsjö (Åhus; *Villand*) J. S.

3

Nr 4223

julbrev

jùlabrév, n., pl. =

julbonader. målade på papper (el. duk) av allmogekonstnärer, som vid jultiden sattes upp på väggarna i dagliga stugan.

doi̯ kàlta fø jùlabrév a spigade óp pau væ̀igana O.O.

Nr 6799. Vånga, Villands hd

I. Ingers 1951. Exc. gr.

julbrädska, s.

julabrauske = julbradska, ~ na.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jŭlla brø̣ julbröd s.

-[illegible] -ed

det brø̀d, som bakades tei julen skulle vara så långe, aö man hade en bit kvar aö ge hästama den dag, då dan första gåan körde i jorden

Yngsjö (Åhus; *Villand*)

Nr 4223 J. S.

julada¹ juldag s.

Juldagen.

Yngsjö (Åhus; *Villand*) J. S.

3

Nr 42~~2~~3

juldag

ju̲ladá̲

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

juldag

ju̲ladá̲

(nämnes i obest. form)

di frk̲ ènte mà̲ga on̲e jú̲ren
ju̲ladá̲.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

juldag s.

ju̱ladá̱

'juldag(en)'

ju̱ladá ha‿da̱n lau̱nt‿
sə ŝa mə̱̂t som ot̠ tàu̱-
kafjál

3569:129

Nr 5317 Ivetofta, Villands **hd**
Curt Lindquist 1938. Exc.

jula då^1 juldag s.

Juldagen

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421

J-L.

juldagar ,

best. f. pl. jù̲ladá̲na

de va jù̲ladá̲na , sa jesǽl̲orna
a arbé̲tarna va frí̲ .

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

juldagsmorgon

Juladasmòan = juldagsmorgon

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

juldagen

juladá

jùladán

jùladána

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ju²la do´ka juldocka

– n

juldocka, liuvekor av halm

Yngsjö (Åhus; *Villand*) J. S.

Nr 4223

juldricka. s.

Juladreịka = hembryggt svagdrịcka tiu julen, ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

julevangelium, s.

Julvandjeliom = julevangelum, ~ et, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

julfisk

ˋju̲lafisk, ˋ-en

lutfisk

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

julfisk, s.

Julafesk = julfisk (lut-) ~en.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

julgalt

jù̲lagǻl̲t ~ jù̲lagál̰t - en galt, som man slaktar till jul

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

julgille

SV

jùlagil/la, `-ad, pl =
julkalas

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

julgran

jù̱lagrȧ̱n -an

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

julgransfot, s.

Julagransfod = julgransfot, ~en, ~foda.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

julgransplundring, s.

a
↓

Julagransplyndring = julgransplundring, ~ na, ~ a,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

julgris

jùlagrís, -en

de va på vartìnda stæ̀la,
så hade di en jùlagrís.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

julgris

du kan ha nom sāl te julagris

7471:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

julgris

Julagris -en

gris, som gödes och slaktas så att man får skinka m.m. till jul

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

julgröt, s.

Julagröd = julgröē (ris-), ~en.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

julgubbe

jù̲lagáb̲ka ˋ-en ˋ-a ˈ-ana

Kaka. form av en gubbe, bakas till jul

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

julhelg

Jula hāl' = julhelg, ex. i naistō uge ā daj —'.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

jŭ̱lahæ̱̇len

julhelg

Nr 7849 Kiaby Villands hd

V. Velander 1944

juli

júli

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

juli

jú̱li, m., oböjl., månaden juli.

Ö́sterslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

juli

juli

Nr 39 b Villands hd Ivö

L. Ingemansson 1878.

+ juliex

juliäx = glädje och gamman,
anv. även i ironisk mening.
t. ex. dau ble da mautro juliäx =
då blev det klart glädje
och gamman.

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd
Edit Hammelin 1946

julkaka

Julakage = kaka tiu fattiga barn och tjänare.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

julkaka
s.

M. jù̲laká̲go

Nr 6799 Vånga, Villands hd
I.Ingers 1961.

julkaka, s.

aitt stoat bag julakaga
te.. fattiga glötta som brute
o komma aina uge foa jul.

7452:32

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

julkaketiggare

Julakagetiggare = vid jul kommo fattiga barn o.a. behövande och tiggde bröd, ~n, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

julkaktiggare, s.

aitt stoat bag julakaga te
julakagetiggara, fattiga glõtta
som brute o komma aina uge
føa jul.

7452:32.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

jûlkalas

jùlakalás, n., pl. =

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

julklapp

jùlkláp ~ julkláp -en

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

× julknuta

Julaknuda -an

knyte med kärl glasbitar o.s.v. som man knotade in genom en dörr mot slutet av julen

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

julkort

jù̱lako̱rt -ed; pl = ̀-en

julkort

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

julle

jàlk, ˋ-en, ˋ-a ˋ-ana

julle

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

jullek

jù̲lalé̲g ˌ-èn ; ˌ-à -àna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

ju̲²la le̲o jullek s.

ȷ —en

—a

jullek

Yngsjö (Åhus; *Villand*) *J. S.*

3
Nr 42~~2~~3

julljus

jù̲lajú̲s-ed ; pl = , ̀-en

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

julljus, s.

Julaljys = julljus, ~et, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

julmarknad, s.

Julama̲akal̄ = julmarknað, ~ del̄, ~ da.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

julmat, s.

Julamað = julmat, ~ en.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

j²u̱ụla – l

julmat

(j²u̱lama̱ə̀d, m., – kn, utan pl., julmat, – kost.

ja fa̱ər li²̱de j²u̱lama̱ə̀d ve ga̱ọn: ain kå²̱ga brə̱ o li²̱de gryn o ait pa̱r ju̱s.

Fjä²lkestad.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

ju²llamád   julmat s.

-en

julmat

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby

Nr 421

J. S.

julmånad, s.

Julamaunad = julmånad, ~en, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

julnatt, s.

Jùlanott = jùlnaū

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1954

julnöt, s.

Julanõda = julnötter, ~ na.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

julotta

jù̱lȧṯ/ta ˋ-an

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

julotta

2
jṵlå̆t̠ę

~na

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

julottesång, s.

julottesaung = sång i kyrkan, ~ en.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

julrengöring, s.

j

Jularaingôaning = julrengöring, ~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julslakt, s.

... o hade dom ... te raiss te jūlaslaitna

8249:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O Eskilsor. 1963. Exc.

julspöke

julaspöge, n., pl. =

om utklädda drängar el. gossar, som vid jultiden gjorde visit i granngårdarna.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

+ julspöke

jù̱laspø̱g|ke -ad

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

julstek, s.

Julasteg = julskinka, ~na.
~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

ˋjulstorm

best. f. jù̲lasto̍rmen

en svårartad storm natten mellan den 25-26 december 1902.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

julstorm

best. f. jù̲la stó̲o̲̯man

om en häftig storm som drog fram natten mellan 25 och 26 december 1902.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

jultid

jùlatíd, -en.

eller mera genuint: jùlatí

om víntoran va de ís ve jùlatí ..

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

'jultid

jùlatid -en

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Julati v. Julatid. jultid

Viby.

Villands hd

Nr 515 Th. Adrian 1929.

jultid

Julati r. jultid.

Tilbg.
Tuhunds.

Nr 515 Th. Adrian 1929.

jultid, s.

ve julati

8016:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

jultid, s.

Julati = jultid, ~na, ~a.
Ex. Daj va ve ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jultidning

jultídneŋ -én, -ór -órna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

julvecka, s.

Julugje = julvęka, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

julväder, s.

Julavä̃a = julväder, ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

julål

ju̲laåul -en

ål, som man förvarade i liten sump, vilken man placerade under en bro eller på annat ställe det vet ej gärna frös. denna ål hölls så levande till julafton o så hade man färsk ål till jul.

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

julāpple, s.

Julaibel = julāpple, ~t, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

^{x}junge, s.

jonge

den store brödkniven

Nr 5097 Åhus, Villands hd
Marta Holmén 1938. Exc.

x junge

jonge pl. -a = stor brödkniv

Nr 4308 Fjälkinge. Villands hd

Edit Hammelin 1946

+ junge

jånge

= brödkniv

Nr 50 b Fjelkestad
Villands hd 1878.

jungfru Mariehand

Jomfru Màriehaunn = Orchis maculáta.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

*jung/frukjol

jòŋ frušǫ́l

lövbinda (växt)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

jø̆^{2}ʒ frul mari̯a^1 sæ̃^{2}ʒabås^1

enl. uppgift = ˣjungfru Marie sängbors s.
gulmåra

Yngsjö (Åhus; *Villand*)

J. S.

Nr 4223

jungfrusvärm, s.

Jòmfruschāam = svärm från nybildat på vår el. sommar utfluget samhälle.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juni

jú̲ni

juni månad

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

juni

j$\overset{1}{\underline{u}}$ni, m., oböjl., månaden juni.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

juni

juni

Nr 39 b Villands hd Ivö

L. Ingemansson 1878.

just
just

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

just
adv.

just

júst dá, jå̰. (mode-uttryck)

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

just
adv.

just

júst nú

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

* justi

Jus-ti = uppståndelse, ~ I

Ex. du ska tro, od hãa ha vāu aiū ~ ida.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

ˣjusti, s.

daj va aitt droons justi
ve julati

7452:33.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959-61 Exc.

ˣjusti, s.

tecket àllo o justi daj
ble ína stue!

8016:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

ˣjustamensa

jústamæn̠s
just

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

justera

Guste̱ŕa

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

jṵór

-t

juver

juver s.

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby

J. S.

Nr 421

juver

jur, -éd, pl =

rìmska júr

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

juver

ju̮l^{1}a^{2}

-t

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

juver, s.

J̀úa = jùver, ~ t. Ex. Kona haa aìn sẹholst pau ~ t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juver

juå, -t = juver

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd
Edit Hammelin 1946

juver

ju̲r, n., $\overset{1}{-}$ət, pl. =, $\overset{1}{-}$ən. l.
j$\overset{1}{\underline{u}}$ọ, j$\overset{1}{\underline{u}}$ət, pl. j$\overset{1}{\underline{u}}$ọ, j$\overset{1}{\underline{u}}$ən,
jufver.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901. Bia.

juver s.

ju̱r , júo̰r

– ˊät

pl = s

juver

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

juver, s.

Ko̲na va.. sau slonked
i juat

7329:24

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

j'uver-halva

Juahale = juverhalvdel, ~na. ~a,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

juverinflammation

Juaflamation, ~en, juverinflamation.
sj

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

juverkörtel, s.

Juakjaiatkl = juverkörtel, ~en, ~la.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

× juverlev 4

Jualaiv = juverhalvdel, ~en, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

juversjukdom, s.

Juasjugdom = ĵuversjukdom, ~en. ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

juverspräng

Juasprâing = överfullt juver med värk för djuret; — ct.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

× juverspr$\overset{1}{\text{ä}}$ngd

j$\overset{2}{\underline{\text{u}}}$r- l. j$\overset{2}{\underline{\text{u}}}$ọspræŋd l. -o,
f., n. -spræŋt, pl. -spræŋda,
komp. -spræŋdare, -spræŋdast,
som har så mjölkstinnt jufver
att snar uttömning är önskv$\overset{2}{\text{å}}$rd.
k$\overset{1}{\underline{\text{o}}}$hn e m$\underline{\text{e}}$l j$\overset{2}{\underline{\text{u}}}$ọspræŋd.
$\overset{2}{\text{ö}}$stersl$\overset{2}{\text{ö}}$f.

№ 415 Villands hd
Per Larsson 1901.

×juka

²jŭk̲sa, -ade, -at v. intr.

1) om hannens rörelser vid kopulation

2) i allm. om mer l. mindre liknande kroppsrörelser under andra förhållanden

Om användn. 2) se ²håt̲a!

Ivt. Vill. 98

№ 413 Ivetofta, Villands hd

Nym

L. A. Nyman

jyde

s.

Jfr gårdnamnet jy̲dans som väl är gen. sing. av + jy̲da (jute), person fr. Jylland; alltså ursp. en från Jylland invandrad innehavare.

jy̲dans är = Kiaby n 9^{5}.

Nr 6796. Kiaby, Villands hd
John Svensson 1932. Exc.

ˣjåu

ja̯u̯

(på) jakt (efter)

ræn̲a pa já̯u̯,

ja va pa já̯u̯ ȧt̲a nom

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

jåns

jaωn̲s

va va de nu ja tæ^{2}jkte paω i jaωns, sam ja skalat sajt; ja dæ ha ja slø^{2}ket.

Inf. Vilh. 97

Nrp.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

i jåns

i jáu̯ns

i jåns

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

(i)jåns

i jaon̲s, adv., i jåns.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vill.

*jäck

Jæk -én

segel, har samma ställning
som ´storseglet (ˣsmacken) men
är mindre

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

× jăcka

jăcka. v. klippa

Ö. Vilig

Ö. Villands hd

Nr 515 Th. Adrian 1929.

ˣjǎcka

j$\overset{2}{\text{æ}}$k̲a (-ar, -ar l. -a, pl. -a; -ade; -ad l. -at; -ad m. och f., n. -ad l. -at, pl. -ada; j$\overset{2}{\text{æ}}$k̲a, pl. -k̲kn) tr., klippa hufvudhåret på en människa.

Österslöf.

j$\overset{2}{\text{æ}}$k̲emäs̲tare, m., -n l. -stan, pl. -stara, -na, klippmästare, hårfrisör. — ja ha vat j$\overset{2}{\text{æ}}$k̲emäs̲tare i v$\overset{1}{\text{å}}$r̲den.

Vill.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

+ jăcka sig

jăckase v. klippa håret.

Villie
Vemmenhs

Th. Adrian 1929.

Nr 515

× jäcka sig

Jäckade se. o. klappte sig.

Vång.

Villands h.

Nr 515 Th. Adrian 1929.

*jãckmast

jæ̀k̲mást -en

jãckmast

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

×jăga

jæ̠^{2}wa (-a, -aṛ l. -ar, pl. -a; -ade; -at l. -ad; -ad m. ok f., n. -ad l. -at, pl. -ade; -a; pl. -wen) tr., jäkta, jaga, schasa. jà̠va etc.: Österslöv.

Få̠r va̠ hær i tu̠^{2}sendetà̠l me ſwa̠n i ſa̠n, men nu̠ e ſwa̠^{2}nana jæ̠^{2}wada hærfrå̠^{1}.

Rinkaby.

Aill.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

× jãga

jäva = jaga inf.

imp. -ade, sup. -at

sing. jävar

pl. 1. jäva, 2. jäven, 3. jäva

Nr 4308 Fjälkinge. Villands hd
Edit Hammelin 1946

jägarboställe

jæ̱̀garabostǽḻa , -ad

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

jägase

jægark, -en; -a, -ana

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

jäkta, v.

J̀ăita = jăkta, ~de, ~t.
Ex. ja kâmme me bau ~da o.
krăitada foa jâmnan.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1954

*jältatrilla

jæ̀l̠tatri̍l̠a -an

ring kring hjulaxeln

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

jämfota,

jämfoda - jämfota.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jämförande

nu ble daj aitt jämförane
o aitt divelairane . . .

7307:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

jämförlig

Jämföaliga = jämförlig, v., ~ et.
Ex. den wide ka̲len ǟ inte ~ mä
den ṣchanate.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

x jãmfõttes

Jãmfõttes = jãmfota,
Ex. ja hoppade ôva ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1957.

ˣjämföttes

jæm̠fǿt̠es

jämfota

hȧp̠a jæm̠fǿt̠es

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

jämka

jæ̀iŋka

Nr 417 B Östersløv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

jä̌mka

²jai̯ŋka

-ade

-at

ȯ̧n fau̯ᵃr jài̯ŋkade fra̱m

en få jä̌mka sig fram

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

jãmka

Jãinka = frisera, klippa, ~de, ~ t. ex. ja ska ~ de, âss du vell!

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1954

jãmka, vb.

.. uddan jãinka ãtte
o slau au pau priset

7711:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1959-61 Exc.

jämlike

Jâm ligje = gāumlike, pl. ~a

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1954

jämmer

jǽm̲ər -n

jȃmmer

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

· N
jämmer

jǽm̲ a

- n

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

jæ̀m ar jămma

-n

jãmmer

Yngsjö (Åhus; *Villand*) Nr 42~~2~~3 3 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jãmmerdal

. . i hãnne hãrane jãmmadalen .

7329:7

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

jãmmerdal, s.

dan skulle daj inte saj ud
som daj djõa i hãnne
jãmmadålen.

7529:24

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

· ˇ
jämmerfull
2
jæm̲a fal̲
-t

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

jämmerfull

Jàmmafulla = jämmerfull.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1954

jämmerlig

jæ̀m̲orli

dæ e̲ en jæ̀m̲orli ká̲r = dålig kar - en som ej duger vidare till

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

jämmertuta

j̊ãmmatuđe = j̊ãmmertuta
~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O. Eskilson 1954

jãmn

jæ̲mn, jæ̲mt pl. jæ̲̀mna

jämn

di sè̲da jǽ̲mt

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

jämna
a.

i förb. fø jæ̀mnan
för jämnt, oupphörligt

dæ fek va fýy fø jæ̀mnan

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

jāmn

jāmn

4329:3.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

j$\overset{2}{\text{ä}}$mn

jæ̲wn, $\overset{1}{-}$or, $\overset{1}{-}$ọr l. $\overset{1}{-}$o, m. och f., n. jæ̲mt, pl. j$\overset{2}{\text{æ̲}}$wna och efter fọ, fö̊r, $\overset{1}{-}$na, komp. $\overset{2}{-}$nare, $\overset{2}{-}$nast, j$\overset{2}{\text{ä}}$mn.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

jä̋mna

jæ̀mn/a ,ˋ-ar, – ˋ-ad

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

jämna
v.

jæ̀mna

p.p. -àd, pl. -àda

hær va bàk̲a som ble
jæ̀mnada mæ márken

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd
I. Ingers 1951 Exc.gr.

jämna út

jæ̀mna ú̠d -ada -at

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**

I. Ingers 1959

jãmnan

jæ̀mnan adv.
jãmt

haṉ kòṉe ìnte rè̱da se,
haṉ feḵ ha jǽḻp fa jæ̱̀mnan

Nr 4577 Näsum, Villands hd
Margit Borre 1949

jãmnan

daj.. brãga fø jãmna

8130:20

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Esk'Isson, 1962. Exc.

jämnbra

Jâmm bra = jãmm bra, ~ bātta, ~ baisē. användes i betyd. jämt över bāttre el. bāst. ex. pāana ã jãmbaisē pau hånne agan mod som pau hin agan.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jãmmbred

Jãmbraiğá = jãmmbred, ~ re, ~ sẽ.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jämnbredd

Jâmbraiss = i jâmmbredd.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1956.

jãmmdålig

Jåmdauliga = jãmmdaulig, n. ~ eī.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jämnfördelad

Jâmfodailaē = jâmmfördelaē.
Ex. daj â holigan sau ~.

Nr 5649. Näsum, Villands **hd**
Fr.O. Eskilson. 1957.

jämnfördelning, s.

Jämfødailning = jämnfördelning. ~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämngod

Jâmgoa = jâmngod, n. ~ göā

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jämngrå,

Jãm/graa el. jãmgraua = jämngrå, n. ~ grauū.
Ex. daj ā jãmgrauū pau hemlön ida.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jä̃mnharva, vb.

..sinn a̱ades hon [= jorden] o mȫgades o . . . jä̃mmha̱avades

7452:19

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

jämnhet, s.

Jămnhaid = jâmnhēt, ~en.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

*jämnligt

j²ämlet, adv., utan komp.,
fr. jämnt, ständigt. om tid.

K²æringen hon va ²inte h²ima
sao j²emlet.

²Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

jämmlång

jämmlaunga = jämmlång

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

+ jämnlänt

jåm lã̲nt̄ = vågrãt̄, ~are, ~ast̄.
Ex. dianna joa ligga ~ o bra.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

jămnmulen

a.

neutr. jæ̀n̲mǽ̲lat

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd

I.Ingers 1961.

jãmnmulen

Grautt o jãmnmolet ã daj
i vãat

7580:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

jämnmulen

Jâm.molfen = jâmn.mulen,
~ eē.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jämnskuren

jãmskofan = jåmnskuren,
n. ~ āl.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jämnsåga, v.

jämsava = jämnsåga, ~de, ~t

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jămnt
adv.

jæ̀mt

tré̱ krὼ̱nor jǽmt ǿ̱vor

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

jåmnt

jem̲t, adv., utan komp., ständigt.

jem̲t o sam̲t, åhus (yngsjö) Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

jämnt
adv.

jœmt

sáu̯ jɛk̠ dœ jœ́mt ikɑ̠́b

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

jämntjock

jām t̄jy̨ck̦a = jåmmt̄jọck,
~ re, ~ sĭ, n. ~ t̄jy̨ē.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jämnvarm

jæ̲̀mnvá̲rmor jæ̲̀mnva̲rm

jāmnvarm (om bakugn vid bakning

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

jämnvikt, s.

jä̆mvä̆ĭt̄ = jä̆mmvikt̄, ~en,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jāmnång
a.

M. jæmnássia

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

jămnårig

pl. jæ̀mnáu̯riga

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

jãmnårig

jãmm-aurjiga = jãmnårig
n. ~ ll,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämnåring

Jămnauring = jãmnåring,
~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jǎmra

j$\overset{2}{\text{æ}}$mra

- ade

- at

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

jämra sig

jæ̀m̲ra se

jãmra sig

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

jãmra sig

daj va inte vãat o knuaka
o jãmra se.

7699:16

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

2
jæ̆nsa ×jäm̌se

bredvid, ut anför.

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J. S.

× jämse

jàmsa

vid sidan om, jämte

Jgàia jàmsa blàna (om tobaksplantor)

Nr 7923 Åhus Villands hd
Viktor Welander 1943.

jämse

2 jæ̀m̰sa

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

jãmsides

Jâmsies = ĵãumsives

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

jãmvāl

jãmvail = jãmvāl.

(genuint?)

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

j$\overset{e}{æ}$nta jǎnta s.

-n

-or

jãnta

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J.4.

jãnta

jæ²n̲ta, -ŋ -o, ono b. ona

ung, ogift kvinna

Ivt. V.-H. 98
Nr̃p

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

× jār
s.

jār

jāst

Nr 50 b Fjelkestad
Villands hd 1878.

jœ̱r ˣjä̃r s.

-un.

jāst.

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J.S.

*jãr

jær

---

jāst

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

× jā̆ɹ
s.

jœ̠o̯, jœ̠́o̯ɹ,

ja͗st.

'Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

'jăr'

jæ̠¹a² f.

⁻ra

jǡst

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

* jå̄r

jăa = gäre jǽa̯

~~jăa = gårdsgård~~

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1954

järn

jærn, ˊ-et

spec. = stekjärn, ”pannejärn”

di har hat lág på jǽrnet

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

jar̆n
s.

jæ̱ọṛn

Sjöstedt R-Guden s. 112.

Nr 10046 Trolle-Ljungby Vill. hd
Gösta Sjöstedt 1936 Exc.

järn s.

jæ̱rn el. jæ̱æ̯n [båda former kort efter varandra hos samme meddl.].

best. f. ´–at, pl. =, ´–an

1. ämnet järn. 2. föremål el. husgeråd av järn.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I. Ingers 1966

järn

jæ̲rn, -éd   även ja̲rn

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

jāen
s.

jæ̠en el. jǽ̠æ̨n, n.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

jæ̰rn

-et

jãrn s.

jãrn

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 JG.

jar̆n

jæ̲rn

dær e jæ̲rn i -at.

Österslöv.

Nr 415 Villands hd

Per Larsson 1901

järn

jæn s. jæṛn, ¹-et, pl =, -en

pl. om saker förfärdigade af järn

Ivt. Vill. 98

№ 413 Ivetofta, Villands hd Nrp

L. A. Nyrup

jœ̰rn

jãrn

-at

jārn

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

Jǎrn

jæ̰rn

-et

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

järn, s.

j̊ãam = ĵârn, ~ et̄.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson **1954**

jărn
s.

jæ̲æ̲n, n.

Nr 6799 Vånga, Villands hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn

jœ̲œ̯n, n.

do hòg̲e mœ jœ̲́œ̯n

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

jărn-antenn

jœ̱̀rranté̱n

(nyare ord)

de va jœ̱̀rranté̱n di tré̱
sísta à̱lrana.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

järnband

jæ̲̀rnbán̲

pl. jæ̲̀rnbán̲, best. f. pl. -en

Senare leden repr. påv.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

järnband, s.

Jẵanbaunn = band om lagg-kårl, ~ ēe, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

²jærnbloer ˣjãrnblãde s.

– n

– a

j̇ãrnkil

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J. S.

järnbod, s.

jàrnbó̲en, best.

= jãrnaffã́r s. 33.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd
Evert Westergren 1937. Exc.

järnbåt

jàr̰nbá̜u̜d ~en -à -àna
-á -ána
båt av järn
jfr. träbåt (trà̜bá̜u̜da o jàr̰nmæ̰n)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

˟järndoning

jærndó̲neŋ - en

bindsle m. m. som numera är av
järn (annat än förr)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

jằʀndôn

jæ̱̀æ̯ndǿ̱ʀ

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

järnfilspån, s.

J̊āanfilspaun = järnfilspån, ~en.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

järnfönster

jæ̱̀æ̯nfœ́nsto , n., pl. =

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

järngjord

jæ̀rnjó̲r -en

"gjorð" av järn

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

järngjord, s.

Jâangjota = järngjord för laggkärl, ~ na, ~ ra.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

järngrind

pl. jæ̀rngrı́ndor

ordet grind är lånat fr. rspr. med denna böjning.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

järngryta

jæ̇rngrýdka – jarngrýdka ·án ·or·na

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

järngryta, s.

J̀ā̱ang·rydk = ḡârngrytā, ~na, ~a

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

jãrngryta, s.

aina stora . . jãangryde

7452:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1959-61 Exc.

järnhaltig
a.

n. jœ̠̀œ̑nháltet

jœ̠̀œ̑nháltetván̠.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

järnhandel s.

jæ̱̀rnhándel, -en

rà̱nbǽrjs de va den stórste
jæ̱̀rnhándelen dæ vá̱.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Jä̱̀anha̱av = järnharv, ~en, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

järnkakelugn, s.

J̀ä̆ankaḳklung = järnkakelugn. ~en, ~a. (gjuten ugn med bilder i relief)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

järnkedja

jarnz̃ǽ̱dja -án; -ór -órna

kedja av järn

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

jǎrnklymma
2
jærnklyne

-na

-a

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

*järnklå

jæ̀rnkláu̯ -e̜n, -̀a, -̀ana
= *krokaklå = klå se dessa ord

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

järnkätting

jærnȝǽt̲iŋ, -ę́n, -á, -ána

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

järnled, s.

jä̃anle̱e = jä̂rngrind, ~n, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands **hd**
Fr.O. Eskilson. 1957.

järnnagel, s.

.. o sau sattes vạinstaungna mä ain grova jáännaile fasst i oget.

7698:5.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*jä̋rnnål

jæ̀r̰náu̯l -an̩, -̀a -̀ana
= sticknål (se detta ord)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

järnnätter, s. (pl.)

jåannotta = järnnätter, ~na. (i juni mån.)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

järnplatta

jærnplá̲da, -án; -ór -órna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

järnplog

jæ̰̀r̆nplō̲ -ę̀n, -à, -àna

plog av järn

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

järnpump

s.

jœ̲̀œ̭npámp

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

*järnpåle

jæ̀rnpa̧ulk ~ jærnpá̧ulk, -en -á

tjuderpåle av järn

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

járñriva, s.

jàrnríva s. 35.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd
Evert Westergren 1937. Exc.

jắrnrăgsa, s.

jà̱rnrǽ̱vsa s. 36

Nr 4780 Nosaby, Villands hd
Evert Westergren 1937. Exc.

jãrnrø̃r

jarnrǿ̲r -əl pl =

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

järnslå, s.

Jãanslau = grovī järn för dörr o. a. d.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1957.

jărnspets

jœ̱̀rnspɛ̱́s̱, -en

spets el. udde av jărn

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

järnspett, s.

Jäanspɛd = järnspett, ~tt, ~,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

järnstång

ja̰rnstáŋ -en

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

järnstång s.

jäənstångən

järnstången

3569:54

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

järnstång, s.

Jäanſtaung = järnstång – ~na, ~stãinga.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

järnstång, s.

..bryda opp staina mã ...tonga
jãanstãinga.

7307:26

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

järnsvarv, s.

jåanṣcha̲av = järnsvarv, ~en, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

järnsvängel, s.

Jāãnsçhãĩngfel = järnsvängel, ~n, ~la.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

järnsåg, s.

Jäansav = järnsåg, ~et, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1957.

*järntuta

jæ̱rntṳ́da, -án, -ór, -órna

tuta om handtaget på slipstens vinge

se under *tuta jämte *slipvinge med bild

jfr även *håmmetuta

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnten, s.

Jāantain = järnten, ~en, ~a, grövre järntråd

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

*järntinneharv, s.

Jäantinnaha̱av = trâharv med järnpinnar, ~en, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jãrntjuga, s.

I vaa̯ gaa̯ fanns bara
aina jãantjiue

8016:15.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

jârntråd, s.

jâantrau = järntråd, ~n, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

järnväg

jæ̀ʀnvǽj, -an

jæ̀ʀnvǽjan gæʀ tǽt ɛzté dæ̰ʀ.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

järnväg

jœ̱̀œ̯nvǽj̱, -an

hí̱n vá̱n jœ̱̀œ̯nvǽj̱an

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I.Ingers 1966

järnväg

jæ̀æ̯nvǽj, best. f. ⁓ vǽjn

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnväg

jærnvǽj -en

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

järnväg

jæ̱̀rnvæ̍j̱, -en

el. jæ̱̀æ̯nvæ̍j̱

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**

I. Ingers 1959

järnväg, s.

.. o aabeat pau jãanvãija o kanalbygge

7307:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

jārnvāg

jæ̀ą̑n vǽ̑ː, -en s. m.
jārnvāg

da va ŋen jæ̀ą̑nvǽ̑ː pâ̮u dá tína; han kóm nètan hónna

Nr 4577 Näsum, Villands hd
Margit [illegible]

-järnväg, s.

j̀ȧ̲anvǟj = jǟrnvǟg, ~n, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnvägsbank, s.

Jầanvǟjsbaunk = jä̀rnvǟgsbank, ~en, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

järnvägskorsning, s.

Jăan.vājska.ssning, ~ en, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

järnvägsled, s.

Jäanvägsle = järnvägsgrind, ~t, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

järnvägsslip, s.

Jăanvājsslib = jārnvăgssyll,
~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

järnvägstunnel, s.

Jăan vȃjstynnfel, ~ Tonnel = järnvägstunnel, ~en, ~La.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1957.

järnvägsvagn, s.

Jâanvājsvain = järnvâgsvagn, ~en, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

järnvägsövergång. s.

Jâanvāg̃sõvagaung = järnvâg̃sôvergang, ~en, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

järnåldern

Jâanaullan = jārnåldern

Inlärt gm någon historiebok !

J-s.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnårder, s.

Jã̀ana̲a = jãrnårder, ~t, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

ˣJärp

jæ̰rp, -án; jǽ̌rpo -ono

fågel jæ̆rpe ("såg man sällan förr")

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

jãsa

jæ̲̀sa , jæ̲̀sta jæ̲st

jåsa (vid bakning)

da jǽ̲sor

Nr 4627 Åhus, Villands h

Gösta Sjöstedt 1948-49

²jœ̲sa

-ta

-t

jāsa

jăsa vb

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J.S.

jãsa

jæ̲̀sa jæ̲̀sta jæ̲st

jãsa

da jǽ̲so

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

ˣjä̃ske, s.

e̲n jæske hǿ̲

- en hõtapp s. 14.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

*jăsk

jǽsk, -en

handfull, tuss (hö)

de va en li̲den jǽsk ja fi*k*̲

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jãst

jæst, -ə́n

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

jăst
jæst
-ɛn

Nytt ord – jfr ×jaī

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

jästblåsa

jæ̀stblá̯usa ~ jæstblá̯usa

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

*jătan

jæ̀dan
svordom

de vete jæ̀dan

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

jätte

jæ̇tte, -en, -a -ana

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

²jätte s.

²jæte, -n, pl. ²-ar, -arna subst.

jäũe

Vånga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bia.

jãttepãra, s.

"jãttapãrana"

[potatis]

8176:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

jättestark,

Jättesta̱aſka = jättestark, n. ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

jättestyrka, s.

jâttestŏake = jättestyrka,
~ na,

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jãva, vb.

..o ingen stoa ã te raiss
o jãva o appla pau dom

8131:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilsson, 1962. Exc.

jäva, vb.

..óm kan fau jäva dom
bau lăinge ò va̲il.

[om hästar]

8130:12.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Esk'Isson, 1962. Exc.

ˈjãvaˊ

2

j̲oeva

-ade

-at

springa efter och jaga

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 101[illegible]

jãva, vb.

..vessa hõne som han rãnnde
ãtte o jãvade

[om andrick]

8155:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson. 1963. Exc.

× jõla ✓

2
jø̲lfa
-ade
-at

om kor: råma ; äv. om männsker: skrika

ho̲n ráint jø̲̀lade

Näsum, Villands hd

Nr 1018

John Svensson 1931.

jösses
intej:

jösses

„månn jösses, ha ja ble röd-
der ..“

s. 105

Nr 5181 Österslöv, Villands hd
Oskar Lundgren 1887. Exc.

+ jōsses
intej.

jýs̲ɐs!

jýs̲ɐs, dæɐ e láu̯st! va e dé̲
foɐ mè̲neʒ?

Nr 10040 Åhus köping Villands hd
I. Ingers 1965

× jo̊sses II

intej.

men jýs̲as, man s̲e̲r ---

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966